K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEXTA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL PLAN OPERATIVO ANUAL 2023

Paxil Kayala', Mayo 2023

000002

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ufujil Tinaamilaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 23-2023
APROBACIÓN DE LA SEXTA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2023
DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Guatemala, tres de mayo de dos mil veintitrés.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número Veinte guion Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerda: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio DLC No. 358-2023 de fecha 27 de abril de dos mil veintitrés, solicitó la aprobación de la sexta modificación presupuestaria al POA 2023, que asciende a la cantidad de SETENTA Y DOS MIL NOVECIENTOS CUARENTA QUETZALES CON SETENTA CENTAVOS (Q. 72,940.70), con base al oficio Planificación No. 58-2023, de fecha 26 de abril del 2023, suscrito por el Especialista en Planificación, se traslada expediente en original, solicitado la aprobación de la Sexta modificación Presupuestaria al POA 2023, que asciende a SETENTA Y DOS MIL NOVECIENTOS CUARENTA QUETZALES CON SETENTA CENTAVOS (Q. 72,940.70) mediante una resolución.

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de la aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior,

...Ja rõj ri nimamolojri'il richin nqataluj rutzijol chuqa' nqaya' kuchuq'a' ri maya' laq ch'ab'ãl. (Idioma Kaqchikel)...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

000003

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xbximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Koqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'lal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzlij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

C'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ununjil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Kolo(j'ib'ra Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

cuando se generen bajo las modalidades siguientes: *"a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que sean de la misma categoría."*

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 006-2023, de fecha 26 de abril de 2023, que en su apartado de Análisis Técnico indica: *"Procedente la Sexta Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2023 con un monto total de: Setenta y dos mil novecientos cuarenta con setenta centavos (Q. 72,940.70), por otro lado se hace del conocimiento que; se incrementó 11 metas físicas del programa 11, Desarrollo de los idiomas mayas de las Comunidades Lingüísticas: Ixil y Q'eqchi', contemplaron sub productos y Productos, que responden a la Estructura Programática de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, contribuyendo al alcance de los fines, objetivos y atribuciones de la Institución "*

CONSIDERANDO:

Que el Jefe de Presupuesto asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 02-2023 de fecha 19 de enero de 2023, que en su apartado de Análisis de Dictamen indica lo siguiente: *"...El departamento de Presupuesto, después de realizar la revisión y análisis del expediente de mérito recibido y con base a las necesidades que corresponde, dictamina Favorable la presente Modificación Presupuestaria para el presente ejercicio fiscal 2023"*

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Le Orgánica del Presupuesto; y el

...Ja rõj ri nimamolojri'il richin nqatatuj rutzijol chuqa' nqaya' kuchuq'a' ri maya' taq ch'ab'ãl. (Idioma Koqchikel)...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xbiimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Acuerdo No. 42-2022, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba *"El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2023."*

RESUELVE:

I. Con base a lo considerado y en el ejercicio de las facultades que me confiere el articulo artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y demás leyes vigentes, **SE APRUEBA La Sexta Modificación Presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal 2023 por la cantidad de setenta y dos mil novecientos cuarenta quetzales con setenta centavos (Q. 72,940.70)**. Así mismo se incrementó 11 metas físicas del programa 11, Desarrollo de los idiomas mayas de las Comunidades Lingüísticas: Ixil y Q'eqchi', contemplaron sub productos y Productos, que responden a la Estructura Programática de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Así como para todo lo demás descrito en el expediente de mérito.

II. *NOTIFÍQUESE.*

Lic. Manuel Raxuleú Ambrocio
Presidente
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Original expediente.

...Ja rõj ri nimamolojri'il richin nqataluj rutzijol chuqa' nqaya' kuchuq'a' ri maya' laq ch'ab'äl. (Idioma Kaqchikel)...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya
ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 06-2023

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República de Guatemala, fue creada la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como una Entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Artículo 3 del Decreto No. 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Entidad, y como tal, es el encargado legalmente para aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Artículo 36 del Pacto Colectivo de Condiciones de Trabajo entre la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y el Sindicato de Trabajadores de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, la Academia seguirá otorgando el Bono conmemorando el Día Internacional de los Pueblos Indígenas por la cantidad de tres mil quetzales (Q.3.000.00).

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

CONSIDERANDO:

Que es necesario para dar cumplimiento a los programas, actividades y acciones específicas debidamente programados, hacer modificaciones presupuestarias, reasignando recursos financieros en los diferentes Renglones del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintitrés.

CONSIDERANDO:

Que se han llenado los requisitos presupuestarios y técnicos, para la realización de Modificación Presupuestaría del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con el Of. Df No. 141-2023, de fecha 02 de marzo 2023, suscrito por la Director Financiero y Of. Planificacion No. 037-2023, de fecha 03 de marzo 2023, suscrito por el Jefe de Planificacion, Dictamen Presupuestario 06-2023 de fecha 01 de marzo 2023, suscrito por el Jefe de Presupuesto y Dictamen Técnico de Planificación No. 005-2023, de fecha tres de marzo de 2023.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en los considerandos y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Chamil Ch'o Tzum Aqal
Rabinal, Baja Verapaz

Smoahil Kayu Ilo Fuente Akatenango
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Simón Akxoch'el Tej Yol Ambrosio
Aguacatán, Huehuetenango

K'ulb'il Yol Chuik Pakb
Aguacatán, Huehuetenango

Morena I Ojrona Sa ol
Ixcotón, Chiquimula.

Smaqb en Sil Chonnab' Ciuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

U' Aokl'an Itza
Melchor de Mencos, Petén

Jqleb'al Yolb'al K'iay Xumam Ixi
San Juan Cotzal, Quiché.

Xkanil Ab xub al Popa
Jacaltenango, Huehuetenango

Xoqonikel Chokal
Tectitán Huehuetenango, Huehuetenango

Chiqui Xoyab' Choka
Santa Cruz del Quiché, Quiché

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez
San Marcos.

Qyuiochil Much Yol Chan Ahmad
San Luis, Petén.

Xoqom Lok q
Rabinal, Baja Verapaz

Xoquinel Mukrin
Cobán, Alta Verapaz.

K'ab'al Tl'ai Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Ommamil Ajtzum Qal Maay Q'ehonil
Cobán, Alta Verapaz.

Simbon Tuja Ixqiij
Nebaj, Quiché.

Chulb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

Kulb'il Yol Ixil Ixil
Nebaj, Quiché

Q'anjil Tinamit
San Pedro La Laguna, Sololá.

Xoloib'ir Jolojb'al Aj Ix'unun Xoqom
San Juan Atitán, Huehuetenango, Quiché

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Aprobar las modificaciones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés, por los montos y los Renglones Presupuestarios que se detallan a continuación:

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES POR MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA
BONO DE PUEBLOS INDIGENAS
EJERCICIO 2023
ENTIDAD 11200064

TRANS TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	No. CENTRO DE COSTO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	DEBITOS
11	00	000	003	000	021	1503	4865	11	001-003-0001	7,000.00
11	00	000	003	000	051	1503	4865	11	001-003-0001	746.90
11	00	000	003	000	071	1503	4865	11	001-003-0001	583.34
11	00	000	003	000	072	1503	4865	11	001-003-0001	583.34
11	00	000	003	000	073	1503	4865	11	001-003-0001	250.00
11	00	000	003	000	027	1503	4865	11	001-003-0001	1,000.00
11	00	000	003	000	413	1503	4865	11	001-003-0001	680.54
11	00	000	003	000	021	1601	5006	11	001-003-0001	7,000.00
11	00	000	003	000	051	1601	5006	11	001-003-0001	746.90
11	00	000	003	000	071	1601	5006	11	001-003-0001	583.34
11	00	000	003	000	072	1601	5006	11	001-003-0001	583.34
11	00	000	003	000	073	1601	5006	11	001-003-0001	250.00
11	00	000	003	000	027	1601	5006	11	001-003-0001	1,000.00
11	00	000	003	000	413	1601	5006	11	001-003-0001	680.54
11	00	000	003	000	021	2004	4868	11	001-003-0001	14,000.00
11	00	000	003	000	051	2004	4868	11	001-003-0001	1,493.80

Q' ixe' xmon vi naj aaq'uj xoq ub' Ahchilpe'n xtzib'tal min ixyele'n hikonte n chivel qotzum Academia Chokchilela

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL ALMG

[illegible] Ch'o [illegible]
Rabinal, Baja Verapaz

[illegible] Kanob' Akuleko
San Miguel Acatán, Huehuetenango

[illegible] Ataqab Il Te'j Yol [illegible]
Aguacatán, Huehuetenango

[illegible] Yol Chalchiteko
Tejutla, Huehuetenango

[illegible] Ujtunel [illegible]
Rocjalá, Chiantla

[illegible] Sti' Chamab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

[illegible]
Sayaxché, Petén

[illegible] Tzib'an K'oy [illegible]
San Juan Cotzal, Quiché

[illegible] Ab'ab'al Pajil
Jacaltenango, Huehuetenango

[illegible] Chuich
Tucurú, Guatemala, Huehuetenango

[illegible] Chuich
Santa Cruz del Quiché, Quiché

[illegible] Yes Man
San Pedro [illegible]
San Marcos

[illegible] Much'ul [illegible]
San Luis, Petén

[illegible] Tok [illegible]
Poptún, Petén

[illegible] Mokun
Tactic, Alta Verapaz

[illegible] al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

[illegible] Aatzib'al [illegible]
Cobán, Alta Verapaz

[illegible] Tujaal Ixil
Nebaj, Quiché

[illegible] al Tzib' al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

[illegible] Yol [illegible]
[illegible], Huehuetenango

[illegible]
San Pedro La Laguna, Sololá

Aole'ib'ir Ritile'al Aj Iz'aman
San Miguel Ixtahuacán, Quiché

11	00	000	003	000	071	2004	4868	11	001-003-0001	1,166.68
11	00	000	003	000	072	2004	4868	11	001-003-0001	1,166.68
11	00	000	003	000	073	2004	4868	11	001-003-0001	500.00
11	00	000	003	000	027	2004	4868	11	001-003-0001	2,000.00
11	00	000	003	000	413	2004	4868	11	001-003-0001	1,361.10
11	00	000	004	000	021	2004	4868	11	001-004-0002	10,500.00
11	00	000	004	000	051	2004	4868	11	001-004-0002	1,120.35
11	00	000	004	000	071	2004	4868	11	001-004-0002	875.01
11	00	000	004	000	072	2004	4868	11	001-004-0002	875.01
11	00	000	004	000	073	2004	4868	11	001-004-0002	375.00
11	00	000	004	000	027	2004	4868	11	001-004-0002	1,500.00
11	00	000	004	000	413	2004	4868	11	001-004-0002	1,020.81
11	00	000	003	000	021	0406	19974	11	001-003-0001	10,500.00
11	00	000	003	000	051	0406	19974	11	001-003-0001	1,120.35
11	00	000	003	000	071	0406	19974	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	072	0406	19974	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	073	0406	19974	11	001-003-0001	375.00
11	00	000	003	000	027	0406	19974	11	001-003-0001	1,500.00
11	00	000	003	000	413	0406	19974	11	001-003-0001	1,020.81
11	00	000	003	000	021	1226	5115	11	001-003-0001	10,500.00
11	00	000	003	000	051	1226	5115	11	001-003-0001	1,120.35
11	00	000	003	000	071	1226	5115	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	072	1226	5115	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	073	1226	5115	11	001-003-0001	375.00
11	00	000	003	000	027	1226	5115	11	001-003-0001	1,500.00
11	00	000	003	000	413	1226	5115	11	001-003-0001	1,020.81
11	00	000	003	000	021	1411	4871	11	001-003-0001	10,500.00
11	00	000	003	000	051	1411	4871	11	001-003-0001	1,120.35
11	00	000	003	000	071	1411	4871	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	072	1411	4871	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	073	1411	4871	11	001-003-0001	375.00
11	00	000	003	000	027	1411	4871	11	001-003-0001	1,500.00
11	00	000	003	000	413	1411	4871	11	001-003-0001	1,020.81
11	00	000	003	000	021	1415	5693	11	001-003-0001	7,000.00
11	00	000	003	000	051	1415	5693	11	001-003-0001	746.90
11	00	000	003	000	071	1415	5693	11	001-003-0001	583.34
11	00	000	003	000	072	1415	5693	11	001-003-0001	583.34
11	00	000	003	000	073	1415	5693	11	001-003-0001	250.00
11	00	000	003	000	027	1415	5693	11	001-003-0001	1,000.00
11	00	000	003	000	413	1415	5693	11	001-003-0001	680.54
11	00	000	003	000	021	1313	5567	11	001-003-0001	10,500.00
11	00	000	003	000	051	1313	5567	11	001-003-0001	1,120.35
11	00	000	003	000	071	1313	5567	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	072	1313	5567	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	073	1313	5567	11	001-003-0001	375.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL · 2503-7000 · www.almg.org.gt · almg@almg.org.gt

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL ALMG

Tinamit Ch'a Ixem
Rabinal, Baja Verapaz.

Sociedad Ewyu Tz'e Konob' Akatek
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Tinon Xixim [illegible] Tol
Nebaj, Quiché, Huehuetenango.

Kolu Il Tol Chalchitekó
Aguacatán, Huehuetenango.

Mawa'r Ogutel
Ixcoxlán, Chimaltenango.

Sociedad unat Sti' Chalchitab Ch'ol
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

[illegible] Kuxtan Tuk
San José, Petén

Kajleb at Yolb'al K'uy Kanam Itil
San Juan Cotzal, Quiché.

Sociedad Ab'xel at Popol
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

Cliche Mayab' Chuicn
Santa Cruz del Quiché, Quiché

K'ulb Il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Kyuchil Much'ab' [illegible]
San Luis, Petén

[illegible]

Kaqanchi [illegible]
Nebaj, Alta Verapaz

[illegible] at Ti'oj Q uujub'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

[illegible] Kamalb'al Maay [illegible]
Cobán, Alta Verapaz

Junion Tuno Itzij
Ixcoy, Huehuetenango, Quiché.

[illegible] Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz [illegible] Aj
Huehuetenango

Tzujil Tinamit
San Pedro La Laguna, Sololá.

Aloj'ib're [illegible] Ajb'al Aj Tz'unun
San Miguel Usaxtán, Quiché

11	00	000	003	000	027	1313	5567	11	001-003-0001	1,500.00
11	00	000	003	000	413	1313	5567	11	001-003-0001	1,020.81
11	00	000	003	000	021	1318	4870	11	001-003-0001	10,500.00
11	00	000	003	000	051	1318	4870	11	001-003-0001	1,120.35
11	00	000	003	000	071	1318	4870	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	072	1318	4870	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	073	1318	4870	11	001-003-0001	375.00
11	00	000	003	000	027	1318	4870	11	001-003-0001	1,500.00
11	00	000	003	000	413	1318	4870	11	001-003-0001	1,020.81
11	00	000	003	000	021	1317	4940	11	001-003-0001	3,500.00
11	00	000	003	000	051	1317	4940	11	001-003-0001	373.45
11	00	000	003	000	071	1317	4940	11	001-003-0001	291.67
11	00	000	003	000	072	1317	4940	11	001-003-0001	291.67
11	00	000	003	000	073	1317	4940	11	001-003-0001	125.00
11	00	000	003	000	027	1317	4940	11	001-003-0001	500.00
11	00	000	003	000	413	1317	4940	11	001-003-0001	340.27
11	00	000	004	000	021	1317	4940	11	001-004-0002	7,000.00
11	00	000	004	000	051	1317	4940	11	001-004-0002	746.90
11	00	000	004	000	071	1317	4940	11	001-004-0002	583.34
11	00	000	004	000	072	1317	4940	11	001-004-0002	583.34
11	00	000	004	000	073	1317	4940	11	001-004-0002	250.00
11	00	000	004	000	027	1317	4940	11	001-004-0002	1,000.00
11	00	000	004	000	413	1317	4940	11	001-004-0002	680.54
11	00	000	003	000	021	1709	5692	11	001-003-0001	10,500.00
11	00	000	003	000	051	1709	5692	11	001-003-0001	1,120.35
11	00	000	003	000	071	1709	5692	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	072	1709	5692	11	001-003-0001	875.01
11	00	000	003	000	073	1709	5692	11	001-003-0001	375.00
11	00	000	003	000	027	1709	5692	11	001-003-0001	1,500.00
11	00	000	003	000	413	1709	5692	11	001-003-0001	1,020.83
11	00	000	003	000	021	1202	5446	11	001-003-0001	3,500.00
11	00	000	003	000	051	1202	5446	11	001-003-0001	373.45
11	00	000	003	000	071	1202	5446	11	001-003-0001	291.67
11	00	000	003	000	072	1202	5446	11	001-003-0001	291.67
11	00	000	003	000	073	1202	5446	11	001-003-0001	125.00
11	00	000	003	000	027	1202	5446	11	001-003-0001	500.00
11	00	000	003	000	413	1202	5446	11	001-003-0001	340.27
01	00	000	001	000	022	0101	3736	11	000-001-0001	236,000.00
01	00	000	001	000	026	0101	3736	11	000-001-0001	7,125.00
01	00	000	001	000	027	0101	3736	11	000-001-0001	18,000.00
01	00	000	001	000	051	0101	3736	11	000-001-0001	25,941.44
01	00	000	001	000	071	0101	3736	11	000-001-0001	20,260.42
01	00	000	001	000	072	0101	3736	11	000-001-0001	20,260.42
01	00	000	001	000	073	0101	3736	11	000-001-0001	4,500.00
01	00	000	001	000	413	0101	3736	11	000-001-0001	5,909.28

5/1

[illegible] Idioma Chalchitekó

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

11	00	000	002	000	022	1604	6200	11	001-002-0001	13,500.00
11	00	000	002	000	027	1604	6200	11	001-002-0001	1,500.00
11	00	000	002	000	051	1604	6200	11	001-002-0001	1,440.45
11	00	000	002	000	071	1604	6200	11	001-002-0001	1,125.00
11	00	000	002	000	072	1604	6200	11	001-002-0001	1,125.00
11	00	000	002	000	073	1604	6200	11	001-002-0001	375.00
11	00	000	002	000	413	1604	6200	11	001-002-0001	328.14
11	00	000	002	000	022	1503	4865	11	001-002-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	027	1503	4865	11	001-002-0001	1,000.00
11	00	000	002	000	051	1503	4865	11	001-002-0001	960.30
11	00	000	002	000	071	1503	4865	11	001-002-0001	750.00
11	00	000	002	000	072	1503	4865	11	001-002-0001	750.00
11	00	000	002	000	073	1503	4865	11	001-002-0001	250.00
11	00	000	002	000	413	1503	4865	11	001-002-0001	218.76
01	00	000	001	000	022	1601	5006	11	000-001-0001	9,000.00
01	00	000	001	000	027	1601	5006	11	000-001-0001	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1601	5006	11	000-001-0001	960.30
01	00	000	001	000	071	1601	5006	11	000-001-0001	750.00
01	00	000	001	000	072	1601	5006	11	000-001-0001	750.00
01	00	000	001	000	073	1601	5006	11	000-001-0001	250.00
01	00	000	001	000	413	1601	5006	11	000-001-0001	218.76
11	00	000	002	000	022	1601	5006	11	001-002-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	027	1601	5006	11	001-002-0001	1,000.00
11	00	000	002	000	051	1601	5006	11	001-002-0001	960.30
11	00	000	002	000	071	1601	5006	11	001-002-0001	750.00
11	00	000	002	000	072	1601	5006	11	001-002-0001	750.00
11	00	000	002	000	073	1601	5006	11	001-002-0001	250.00
11	00	000	002	000	413	1601	5006	11	001-002-0001	218.75
11	00	000	005	000	022	1601	5006	11	001-005-0001	9,000.00
11	00	000	005	000	027	1601	5006	11	001-005-0001	1,000.00
11	00	000	005	000	051	1601	5006	11	001-005-0001	960.30
11	00	000	005	000	071	1601	5006	11	001-005-0001	750.00
11	00	000	005	000	072	1601	5006	11	001-005-0001	750.00
11	00	000	005	000	073	1601	5006	11	001-005-0001	250.00
11	00	000	005	000	413	1601	5006	11	001-005-0001	218.76
01	00	000	001	000	022	2004	4868	11	000-001-0001	15,750.00
01	00	000	001	000	027	2004	4868	11	000-001-0001	1,500.00
01	00	000	001	000	051	2004	4868	11	000-001-0001	1,680.54
01	00	000	001	000	071	2004	4868	11	000-001-0001	1,312.50
01	00	000	001	000	072	2004	4868	11	000-001-0001	1,312.50
01	00	000	001	000	073	2004	4868	11	000-001-0001	375.00
01	00	000	001	000	413	2004	4868	11	000-001-0001	382.80
01	00	000	001	000	022	0406	19974	11	000-001-0001	30,000.00
01	00	000	001	000	026	0406	19974	11	000-001-0001	1,125.00
01	00	000	001	000	027	0406	19974	11	000-001-0001	3,000.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Ixcit
Raxinal, Baja Verapaz

Snaabil Poyu Tz'o Konob' Alotenango
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Simon Xiimb'ala'j Tol Ajpatalelo
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb il Tol Chalchitekio
Aguacatán, Huehuetenango

Marwa'i Ojronor Ch'o'ob
Ixcotán, Chiquimula.

Smakb'inal Sii' Chanhao' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Inajil Xoki on Itza
San José, Petén.

Kojob'al Tolb'al K'uy Kemam ixi'
San Juan Cotzal, Quiché.

Sronjel' Ab'ab'ab'al Kopti
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaychikel Cholchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango

K'iche' Mayab' Tinoichil
Santa Cruz del Quiché, Quiche.

K'ulb il Tol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Byalochil Much'ial Tun Manon
San Luis, Petén

Poqom Tolq'ib'al
Pinula, Escuintla.

Poqomchi' Molaab
Tactic, Alta Verapaz.

Kob al Ti'uj Q'anjob ni
Santa Eulalia, Huehuetenango

Smolomil Aalinob'aa Maay Q'eachi
Cobán, Alta Verapaz

Kamoon Tujaal Izilj
Nenancías, Quiché.

Qolb'al Tolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Tol Twitz b a aj
Huehuetán, Huehuetenango

Ts'urujil Tnaamilaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Kaloj'ib're Jtzilib al Aj Iz'onun Tam
San Miguel Uspantán, Quiché.

01	00	000	001	000	051	0406	19974	11	000-001-0001	3,321.03
01	00	000	001	000	071	0406	19974	11	000-001-0001	2,593.74
01	00	000	001	000	072	0406	19974	11	000-001-0001	2,593.74
01	00	000	001	000	073	0406	19974	11	000-001-0001	750.00
01	00	000	001	000	413	0406	19974	11	000-001-0001	756.54
01	00	000	001	000	022	0511	6199	11	000-001-0001	16,000.00
01	00	000	001	000	027	0511	6199	11	000-001-0001	2,000.00
01	00	000	001	000	051	0511	6199	11	000-001-0001	1,920.60
01	00	000	001	000	071	0511	6199	11	000-001-0001	1,500.00
01	00	000	001	000	072	0511	6199	11	000-001-0001	1,500.00
01	00	000	001	000	073	0511	6199	11	000-001-0001	500.00
01	00	000	001	000	413	0511	6199	11	000-001-0001	437.51
01	00	000	001	000	022	1226	5115	11	000-001-0001	9,750.00
01	00	000	001	000	027	1226	5115	11	000-001-0001	1,500.00
01	00	000	001	000	051	1226	5115	11	000-001-0001	1,040.34
01	00	000	001	000	071	1226	5115	11	000-001-0001	812.49
01	00	000	001	000	072	1226	5115	11	000-001-0001	812.49
01	00	000	001	000	073	1226	5115	11	000-001-0001	375.00
01	00	000	001	000	413	1226	5115	11	000-001-0001	236.97
01	00	000	001	000	022	1415	5693	11	000-001-0001	13,000.00
01	00	000	001	000	026	1415	5693	11	000-001-0001	750.00
01	00	000	001	000	027	1415	5693	11	000-001-0001	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1415	5693	11	000-001-0001	1,467.12
01	00	000	001	000	071	1415	5693	11	000-001-0001	1,145.84
01	00	000	001	000	072	1415	5693	11	000-001-0001	1,145.84
01	00	000	001	000	073	1415	5693	11	000-001-0001	250.00
01	00	000	001	000	413	1415	5693	11	000-001-0001	334.20
11	00	000	002	000	022	1415	5693	11	001-002-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	027	1415	5693	11	001-002-0001	1,000.00
11	00	000	002	000	051	1415	5693	11	001-002-0001	960.30
11	00	000	002	000	071	1415	5693	11	001-002-0001	750.00
11	00	000	002	000	072	1415	5693	11	001-002-0001	750.00
11	00	000	002	000	073	1415	5693	11	001-002-0001	250.00
11	00	000	002	000	413	1415	5693	11	001-002-0001	218.74
01	00	000	001	000	022	1318	4870	11	000-001-0001	4,500.00
01	00	000	001	000	027	1318	4870	11	000-001-0001	500.00
01	00	000	001	000	051	1318	4870	11	000-001-0001	480.15
01	00	000	001	000	071	1318	4870	11	000-001-0001	375.00
01	00	000	001	000	072	1318	4870	11	000-001-0001	375.00
01	00	000	001	000	073	1318	4870	11	000-001-0001	125.00
01	00	000	001	000	413	1318	4870	11	000-001-0001	109.37
11	00	000	002	000	022	1318	4870	11	001-002-0001	13,500.00
11	00	000	002	000	027	1318	4870	11	001-002-0001	1,500.00
11	00	000	002	000	051	1318	4870	11	001-002-0001	1,440.45
11	00	000	002	000	071	1318	4870	11	001-002-0001	1,125.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tzeomil Ch'a'leem Ajcit
Rabinal, Baja Verapaz

Saqahil Kuyu Il e Konob' Altarejo
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Xmoh Xkamb'il Te J Yol Awatalem
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb il Yol Chalchitzto
Aguacatán, Huehuetenango

Morwa Chiqoneb Chiqoj
Sololá, Chimaltenango

Smakb unal Sit' Chanhab' Chej
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

[illegible]
José, Petén

[illegible] Yolb'al K'ay Komam tal
San Juan Cotzal, Quiché

[illegible]
Jacaltenango, Huehuetenango

Xoqchil al Chalchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango

K'iche' Mayab' Chalchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché

Qulb il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez
San Marcos

Ayu ochil Much'ul Tan [illegible]
San Luis, Petén

Poqom Ch'q[illegible]
Poqom, Escuintla

Poqomchi' Mokob
Cobán, Alta Verapaz

[illegible] al Ti'ej Q anjoc'al
[illegible] Huehuetenango

[illegible] Ajilab'ual Mayab Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz

Xenoon Tujal Tzij
Totonicapán, Quiché

Chalb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb il Yol Twitz Paxil
Huehuetenango

Tz'ujil Tnaqanimal
San Pedro La Laguna, Sololá

Molojib'ab Jtzilj'el Aj Tz'unun Koob'
San Miguel Usumatlán, Quiché

11	00	000	002	000	072	1318	4870	11	001-002-0001	1,125.00
11	00	000	002	000	073	1318	4870	11	001-002-0001	375.00
11	00	000	002	000	413	1318	4870	11	001-002-0001	328.11
01	00	000	001	000	022	1317	4940	11	000-001-0001	7,249.24
										Q 770,846.67

HACIA: HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	No. CENTRO DE COSTO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CREDITOS
01	00	000	001	000	27	0101	3736	11	000-001-0001	93,201.19
01	00	000	001	000	15	1604	6200	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1604	6200	11	001-003-0001	9,000.00
11	00	000	004	000	27	1604	6200	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1604	6200	11	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1604	6200	11	001-002-0001	1,772.73
11	00	000	005	000	27	1604	6200	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1503	4865	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1503	4865	11	001-003-0001	8,195.45
11	00	000	004	000	27	1503	4865	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1503	4865	11	000-001-0001	12,000.00
11	00	000	002	000	27	1503	4865	11	001-002-0001	2,195.45
11	00	000	005	000	27	1503	4865	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1601	5006	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1601	5006	11	001-003-0001	15,000.00
11	00	000	004	000	27	1601	5006	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1601	5006	11	000-001-0001	17,195.45
11	00	000	002	000	27	1601	5006	11	001-002-0001	4,772.73
11	00	000	003	000	27	1601	5006	11	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1601	5006	11	001-005-0001	1,772.73
01	00	000	001	000	15	2004	4868	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	2004	4868	11	001-003-0001	8,195.45
11	00	000	004	000	27	2004	4868	11	001-004-0002	1,772.73
01	00	000	001	000	27	2004	4868	11	000-001-0001	7,772.73

8/n

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Ac'i
Ixhiboi, Baja Verapaz

Snaqiil Kayu Ile Konob' Ikateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Simon Xkamb'il Ie'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb il Yol Chajchaleko
Aguacatán, Huehuetenango

Ilonwa'r Q'anel Ch'ajb'
Jacaltán, Chiquimula.

Snaklo enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Uxajil Xolt'an Itze
San José, Petén

Xejleb'al Yolb'al K'ay Xunam Uli
San Juan Cotzal, Quiche.

Ilonhou' Ab'zolb'al Popti
Jacaltenango, Huehuetenango

Xaqchikel Cholchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiche.

K'ulb il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez
San Marcos.

Ayolachil Much'ini Tinamit
San Luis, Petén

Poqom Lob'q ewi'al
Raxruha, Escuintla

Poqomchi' Molaab
Tactic, Alta Verapaz.

Ilonb'al Tzuj Q'anjob'al
San Pedro Pinula, Huehuetenango

Tinamit Aatmob'al Maqe Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz

Ramoon Tujnal Tzii
Sacapulas, Quiché.

Cholb al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'olb il Yol Twitz Paxil
Tactitán, Huehuetenango

Tz'utujil Tinamit
San Pedro La Laguna, Sololá.

Malq'ib re Tzijb'al Aj Iz'ama Ixil
San Miguel Uspantán, Quiche

11	00	000	002	000	27	2004	4868	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	2004	4868	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	0406	19974	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	0406	19974	11	001-003-0001	13,772.73
11	00	000	004	000	27	0406	19974	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	0406	19974	11	000-001-0001	19,772.73
11	00	000	002	000	27	0406	19974	11	001-002-0001	6,000.00
11	00	000	003	000	27	0406	19974	11	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	0406	19974	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	0511	6199	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	0511	6199	11	001-003-0001	9,000.00
11	00	000	004	000	27	0511	6199	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	0511	6199	11	000-001-0001	9,545.46
11	00	000	002	000	27	0511	6199	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	0511	6199	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1226	5115	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1226	5115	11	001-003-0001	4,772.73
11	00	000	004	000	27	1226	5115	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1226	5115	11	000-001-0001	7,772.73
11	00	000	002	000	27	1226	5115	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1226	5115	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	0718	5379	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	0718	5379	11	001-003-0001	9,000.00
11	00	000	004	000	27	0718	5379	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	0718	5379	11	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	0718	5379	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	0718	5379	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1202	5446	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1202	5446	11	001-003-0001	13,772.73
11	00	000	004	000	27	1202	5446	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1202	5446	11	000-001-0001	21,000.00
11	00	000	002	000	27	1202	5446	11	001-002-0001	6,000.00
11	00	000	003	000	27	1202	5446	11	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1202	5446	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1411	4871	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1411	4871	11	001-003-0001	7,772.73
11	00	000	004	000	27	1411	4871	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1411	4871	11	000-001-0001	12,000.00
11	00	000	002	000	27	1411	4871	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1411	4871	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1416	5398	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1416	5398	11	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	004	000	27	1416	5398	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1416	5398	11	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1416	5398	11	001-002-0001	2,577.27

9/1

... O' iur xnoe ri naj qaq'uj taq ... Idioma Chajchaleko

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Chi[illegible] Acul
Rabinal, Baja Verapaz.

Tnaahil Kayu [illegible] Konob' Akatenk
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Ciwan Xiuna'l Te'l Tul [illegible]
Aguacatán, Huehuetenango

K'ulb'il Yol Chalchitleko
Aguacatán, Huehuetenango.

Ilawa'l [illegible]
Ixcatán, Chiquimula

Snaaki [illegible] Chomab, Chiq
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

[illegible]
Ixil, Petén

Ilejel'al Yolb'al K'ay Kanam [illegible]
San Juan Cotzal, Quiché

Sramnb' [illegible]
Jacaltenango, Huehuetenango.

Suqchilel Chalchi
Tecún Goldmanila, Chimaltenango

Chiw Mayab' Chalchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché

K'ulb'il Tol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos

Ilyolachil Mach'lal Tan [illegible]
San Luis, Petén

[illegible]
Poptún, Escuintla.

[illegible] Mokual
Tactic, Alta Verapaz.

[illegible] al Tiwj Q'anjob'al
[illegible] Evalalla, Huehuetenango.

[illegible] Aalmob'al [illegible]
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon [illegible]
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yolb'al Ujpakapom
Moacopa, San Marcos

K'ulb'il Yol Twitz [illegible]
[illegible], Huehuetenango

[illegible]
San Pedro La Laguna, Sololá

Ixloj'ib'ne Ajilb'al Aj Iz'onun [illegible]
San Miguel Ixpantán, Quiché

11	00	000	005	000	27	1416	5398	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1415	5693	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1415	5693	11	001-003-0001	5,195.45
11	00	000	004	000	27	1415	5693	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1415	5693	11	000-001-0001	7,772.73
11	00	000	002	000	27	1415	5693	11	001-002-0001	2,195.45
11	00	000	005	000	27	1415	5693	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1327	4866	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1327	4866	11	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1327	4866	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1327	4866	11	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1327	4866	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1327	4866	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1327	6157	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1327	6157	11	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1327	6157	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1327	6157	11	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1327	6157	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1327	6157	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1313	5567	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1313	5567	11	001-003-0001	4,772.73
11	00	000	004	000	27	1313	5567	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1313	5567	11	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1313	5567	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1313	5567	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1318	4870	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1318	4870	11	001-003-0001	7,772.73
11	00	000	004	000	27	1318	4870	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1318	4870	11	000-001-0001	7,772.73
11	00	000	002	000	27	1318	4870	11	001-002-0001	1,772.72
11	00	000	005	000	27	1318	4870	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1307	6162	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1307	6162	11	001-003-0001	9,000.00
11	00	000	004	000	27	1307	6162	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1307	6162	11	000-001-0001	12,000.00
11	00	000	002	000	27	1307	6162	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1307	6162	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1317	4940	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1317	4940	11	001-003-0001	5,318.19
11	00	000	004	000	27	1317	4940	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1317	4940	11	000-001-0001	7,772.73
11	00	000	002	000	27	1317	4940	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1317	4940	11	001-005-0001	1,772.73
01	00	000	001	000	15	1321	5129	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1321	5129	11	001-003-0001	6,000.00

10/1

Tinamit Ch'a'leem Aj-i
Rabinal, Baja Verapaz

Snaab'il Suyu Tz'e Konel'ej Akatenec
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Ajxlmb' [illegible] Yol Awokuneko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Yol Chaichitek
Aguacatán, Huehuetenango

Morwa'l Ojqonel Ch'ab'al
Nebaj, Chiquimula.

Sindikato del Sil' Chamian, Chij
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

[illegible]
Flores, Petén

Jujleb ai Yolb'al K'uy Yumam Izil
San Juan Cotzal, Quiché.

Sindikato Ab'yab'al Pop'il
Jacaltenango, Huehuetenango

Raqchikel C'ulchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango

K'iche' Mayab' Chokch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez
San Marcos

Ayotochil Much'ol Ch'ab'al Mayab'
San Luis, Petén

Poqom Tak'q [illegible]
Salamá, Baja Verapaz

Poqomchi' Molagh
Tactic, Alta Verapaz

[illegible]ab'al Ti'aj Q'anjob'al
[illegible]a Eulalia, Huehuetenango

Xinakanil Aalmob'al Mayab' Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz

Kamoon Tujal Izij
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango

[illegible]
San Pedro La Laguna, Sololá

Molojib'ne Jiziib'al Aj Ti'ulun Konel'
San Miguel Uspantán, Quiché

11	00	000	004	000	27	1321	5129	11	001-004-0002	2,577.27
01	00	000	001	000	27	1321	5129	11	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1321	5129	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1321	5129	11	001-005-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1401	4997	11	001-003-0001	15,000.00
11	00	000	004	000	27	1401	4997	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1401	4997	11	000-001-0001	16,772.73
11	00	000	002	000	27	1401	4997	11	001-002-0001	6,000.00
11	00	000	003	000	27	1401	4997	11	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1401	4997	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1702	5908	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1702	5908	11	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	004	000	27	1702	5908	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1702	5908	11	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1702	5908	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1702	5908	11	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1709	5692	11	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1709	5692	11	001-003-0001	4,772.73
11	00	000	004	000	27	1709	5692	11	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1709	5692	11	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1709	5692	11	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1709	5692	11	001-005-0001	3,000.00
									Q	770,846.67

JUSTIFICACIÓN: Se acredita el **89.93%** restante del presupuesto, en relación al monto determinado según oficio No. DA-092-2023 y del Departaemnto de Presupuesto, para el pago del Bono de Pueblos Indígenas. Dicho bono esta establecido en el articulo 2 del Acuerdo número 21-2017, aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; y, en el articulo 36 que constituye el Pacto Colectivo de Condiciones de Trabajo entre la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y el Sindicato de Trabajadores de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -STALMG-.

ARTÍCULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintitrés, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el artículo uno del presente acuerdo.

ARTÍCULO 3. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kayu Ti'e Konob' Akaleko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtzimb'il Te'j Yol Awukateke
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteke
Aguacatán, Huehuetenango.

Mo[illegible]r Ojroner Ch'orti
Jo[illegible], Chiquimula.

Smokb'anal Sti' Chorhob' Choj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza
San José, Petén.

Ajqtob'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible]n Lok'q'orb'al
Esquintla.

Poqomchi' Malaab
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujpal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamtaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jkaijb'al Aj Iz'unun Kaab
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 05-2023

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal, podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, y por esa calidad, le corresponde velar por el buen funcionamiento de la Entidad, para el cumplimiento de los Programas y Actividades de la misma, mediante la implementación de mecanismos acordes a sus fines y objetivos.

CONSIDERANDO:

Que se hace necesario aprobar la Ampliación del Presupuesto de Ingresos y Egresos en forma Analítica de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés, Fuente de Financiamiento: 32 Disminución de Caja y Bancos de Ingresos Propios y Fuente de Financiamiento: 12 Disminución de Caja y Bancos de Recursos del Tesoro.

... O' jun ximon yi naj qaq'uj taq'un xhchitpe'n sizib'tal nin kyiwse'n takanse'n chiyol qatonum. (Idioma Chalchiteka)
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Sinamil Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kinon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mo[illegible]r Ojoner Ch'orti
[illegible] Chiquimula.

Smakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotchil Much'lai T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible]n Lok'q'eb'al
[illegible] Escuintla.

Poqomchi' Malaab
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamilaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en lo considerando y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. AMPLIACIÓN DE PRESUPUESTO DE INGRESOS Y EGRESOS EN FORMA ANALÍTICA. Se aprueba la Ampliación de Presupuesto de Ingresos y Egresos en forma Analítica de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés, Fuente de Financiamiento: 32 Disminución de Caja y Bancos de Ingresos Propios y Fuente de Financiamiento: 12 Disminución de Caja y Bancos de Recursos del Tesoro, en la cantidad de novecientos cinco mil trescientos veintiún quetzales con cincuenta y tres centavos (Q.905,321.53), por los montos y los Renglones Presupuestarios que se detallan a continuación:

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES POR AMPLIACION PRESUPUESTARIA
EJERCICIO 2023
ENTIDAD 11200064

TRANSFERIR DESDE:
Disponibilidad Presupuestaria

	Cifras en Quetzales
Ampliación Presupuestaria, Saldo de Caja 2022. Según Of. Presup. 12-2023	
Saldo Fuente de Financiamiento 11	32,775.60
Saldo Fuente de Financiamiento 12	224,442.55
Saldo Fuente de Financiamiento 32, años anteriores al 2022.	518,725.78
Saldo Fuente de Financiamiento 32, de ingresos propios percibidos durante el año 2022. (F.F.32)	144,377.30
Total Saldo de Caja a Distribuir	**905,321.53**

2/8

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Il'e Konob' Akatelco
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xixinb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mar[illegible]r Ojroner Ch'orti'
Jo[illegible], Chiquimula.

Smakb enal Sti' Chontlab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Uxajil Xokl'an Itza'
San Jose, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skoongb' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Iztapán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

Uyotochil Much'lal T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible]n Tok'q [illegible]b'al
Escuintla.

Poqomchi' Molaab
Tactic, Alta Verapaz.

Skoneb'al Il'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aalinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzlij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Koob'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Bono de Semana Santa

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	No. CENTRO DE COSTO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CREDITOS (Pan)	OBSERVACIÓN
01	00	000	001	000	15	0101	3736	12	000-001-0001	6,000.00	Saldos de caja correspondiente al año 2022, fuentes de financiamiento 11 y 12.
01	00	000	003	000	27	0101	3736	12	000-001-0001	159,000.00	
01	00	000	001	000	15	1604	6200	12	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	1604	6200	12	001-003-0001	9,000.00	
11	00	000	004	000	27	1604	6200	12	001-004-0002	3,000.00	
01	00	000	001	000	27	1604	6200	12	000-001-0001	9,000.00	
11	00	000	005	000	27	1604	6200	12	001-005-0001	3,000.00	
01	00	000	001	000	15	1503	4865	12	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	1503	4865	12	001-003-0001	6,000.00	
11	00	000	004	000	27	1503	4865	12	001-004-0002	3,000.00	
01	00	000	001	000	27	1503	4865	12	000-001-0001	12,000.00	
11	00	000	002	000	27	1503	4865	12	001-002-0001	3,000.00	
11	00	000	005	000	27	1503	4865	12	001-005-0001	2,218.45	
11	00	000	005	000	27	1503	4865	12	001-005-0001	781.55	
01	00	000	001	000	15	1601	5006	12	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	1601	5006	12	001-003-0001	15,000.00	
11	00	000	004	000	27	1601	5006	12	001-004-0002	2,218.45	242,218.45
11	00	000	004	000	27	1601	5006	32	001-004-0002	781.55	
01	00	000	001	000	27	1601	5006	32	000-001-0001	18,000.00	
11	00	000	002	000	27	1601	5006	32	001-002-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	1601	5006	32	001-003-0001	3,000.00	
01	00	000	001	000	15	2004	4868	32	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	2004	4868	32	001-003-0001	6,000.00	
01	00	000	001	000	27	2004	4868	32	000-001-0001	6,000.00	
11	00	000	002	000	27	2004	4868	32	001-002-0001	3,000.00	
11	00	000	005	000	27	2004	4868	32	001-005-0001	3,000.00	
01	00	000	001	000	15	0406	19974	32	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	0406	19974	32	001-003-0001	12,000.00	
11	00	000	004	000	27	0406	19974	32	001-004-0002	3,000.00	
01	00	000	001	000	27	0406	19974	32	000-001-0001	15,000.00	
11	00	000	002	000	27	0406	19974	32	001-002-0001	6,000.00	
11	00	000	003	000	27	0406	19974	32	001-003-0001	3,000.00	
11	00	000	005	000	27	0406	19974	32	001-005-0001	3,000.00	
01	00	000	001	000	15	0511	6199	32	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	0511	6199	32	001-003-0001	9,000.00	
11	00	000	004	000	27	0511	6199	32	001-004-0002	3,000.00	
01	00	000	001	000	27	0511	6199	32	000-001-0001	6,000.00	
11	00	000	002	000	27	0511	6199	32	001-002-0001	3,000.00	
11	00	000	005	000	27	0511	6199	32	001-005-0001	3,000.00	
01	00	000	001	000	15	1226	5115	32	000-001-0001	3,000.00	
11	00	000	003	000	27	1226	5115	32	001-003-0001	3,000.00	

3/8

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snoahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Jtzaanb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mo[illegible] Ojroner Ch'orr
Jo[illegible] Chiquimula.

Smakb'enal Sit' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukaji Xolt'an Itsa
San Jose, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez, San Marcos.

Uyalochil Much'xol I'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible] n Lok'q'orb'al
[illegible] Escuintla.

Poqomchi' Molaab
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aalmub'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamtaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib'ro Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

11	00	000	004	000	27	1226	5115	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1226	5115	32	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1226	5115	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1226	5115	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	0716	5379	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	0716	5379	32	001-003-0001	9,000.00
11	00	000	004	000	27	0716	5379	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	0718	5379	32	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	0718	5379	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	0718	5379	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1202	5446	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1202	5446	32	001-003-0001	12,000.00
11	00	000	004	000	27	1202	5446	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1202	5446	32	000-001-0001	21,000.00
11	00	000	002	000	27	1202	5446	32	001-002-0001	6,000.00
11	00	000	003	000	27	1202	5446	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1202	5446	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1411	4871	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1411	4871	32	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	004	000	27	1411	4871	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1411	4871	32	000-001-0001	12,000.00
11	00	000	002	000	27	1411	4871	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1411	4871	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1416	5398	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1416	5398	32	001-003-0001	9,000.00
11	00	000	004	000	27	1416	5398	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1416	5398	32	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1416	5398	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1416	5398	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1415	5693	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1415	5693	32	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	004	000	27	1415	5693	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1415	5693	32	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1415	5693	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1415	5693	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1327	4866	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1327	4866	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1327	4866	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1327	4866	32	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1327	4866	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1327	4866	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1327	6157	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1327	6157	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1327	6157	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1327	6157	32	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1327	6157	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1327	6157	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1313	5567	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1313	5567	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1313	5567	32	001-004-0002	3,000.00

4/8

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtzimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Yol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mo[illegible]r Ojoner Ch'orti
Jo[illegible] Chiquimula.

Smakb'enal Sik' Choohab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Uraji Xoki'an Itza
San José, Petén.

Jejeb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Sikonhab' Ab'xob'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyatochil Much'lal I'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible] n Lok'q'orb'al
Escuintla.

Poqomchi' Molcab
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Itzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ununjil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib'Ye Jtzijb'al Aj Tz'unun Koob
San Miguel Uspantán, Quiché.

01	00	000	001	000	27	1313	5567	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	002	000	27	1313	5567	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1313	5567	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1318	4870	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1318	4870	32	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	004	000	27	1318	4870	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1318	4870	32	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	005	000	27	1318	4870	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1307	6162	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1307	6162	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1307	6162	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1307	6162	32	000-001-0001	17,000.00
11	00	000	002	000	27	1307	6162	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1307	6162	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1317	4940	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1317	4940	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1317	4940	32	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	003	000	27	1317	4940	32	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1317	4940	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1317	4940	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1321	5129	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1321	5129	32	001-003-0001	6,000.00
11	00	000	004	000	27	1321	5129	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1321	5129	32	000-001-0001	6,000.00
11	00	000	002	000	27	1321	5129	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1321	5129	32	001-005-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1401	4997	32	001-003-0001	15,000.00
11	00	000	004	000	27	1401	4997	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1401	4997	32	000-001-0001	18,000.00
11	00	000	002	000	27	1401	4997	32	001-002-0001	6,000.00
11	00	000	003	000	27	1401	4997	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1401	4997	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1702	5908	32	000-001-0001	3,944.23
01	00	000	001	000	15	1702	5908	32	000-001-0001	3,955.77
11	00	000	003	000	27	1702	5908	32	001-003-0001	3,944.23
11	00	000	003	000	27	1702	5908	32	001-003-0001	3,955.77
11	00	000	004	000	27	1702	5908	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1702	5908	32	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1702	5908	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1702	5908	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	15	1709	5692	32	000-001-0001	3,000.00
11	00	000	003	000	27	1709	5692	32	001-003-0001	3,000.00
11	00	000	004	000	27	1709	5692	32	001-004-0002	3,000.00
01	00	000	001	000	27	1709	5692	32	000-001-0001	9,000.00
11	00	000	002	000	27	1709	5692	32	001-002-0001	3,000.00
11	00	000	005	000	27	1709	5692	32	001-005-0001	3,000.00
01	00	000	001	000	27	0101	3637	32	000-0001-0001	3,000.00
										Q 819,000.00

	518,725.78
Saldo de caja por ingresos percibidos de años anteriores al 2022.	
	58,055.77
Saldos por ingresos percibidos durante el año 2022 (fuente 11)	

JUSTIFICACIÓN: Se solicita presupuesto para el pago del Bono de Semana Santa, establecido en el artículo 30, que constituye el Pacto Colectivo de Condiciones de Trabajo entre la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y el Sindicato de Trabajadores de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -STALMG-.

5/

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Acol
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaatil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Tol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwe'n Ojoxier Ch'oti'
Joc Chiquimula.

Smakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xaki'an Itza
San José, Petén.

Jujleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonheb' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez, San Marcos.

Uyotachil Much'tal T'an Mopán
San Luis, Petén.

Pe Lok'q'orib'al
Pe Quintla.

Poqomchi' Malaab
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Kmolamil Aalinab'aal Maay Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Ixcapulas, Quiché.

Chalb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz Ii'a'aj
Ixtahuacán, Huehuetenango.

Tutujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Kolej'ib're Jtzilib'al Aj Ta'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:

Bono de Pueblos Indígenas

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	No. CENTRO DE COSTO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	PRE CREDITOS	OBSERVACIÓN
01	00	000	001	000	15	0101	3736	32	000-001-0001	6,000.00	Saldos por ingresos percibidos durante el año 2022 (Juntar 31)
01	00	000	001	000	27	0101	3736	32	000-001-0001	80,321.53	
										Q 86,321.53	

JUSTIFICACIÓN: Se acredita el 10.07% de presupuesto, en relación al monto determinado según oficio No. DA-056-2023, para el pago del Bono de Pueblos Indígenas. Dicho bono esta establecido en el artículo 2 del Acuerdo número 36-21-2017, aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; y, en el artículo 36 que constituye el Pacto Colectivo de Condiciones de Trabajo entre la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y el Sindicato de Trabajadores de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -STALMG-.

ARTÍCULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintitrés, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el Artículo 1 del presente Acuerdo.

ARTÍCULO 3. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés.

ARTÍCULO 4. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Financiera, Dirección Administrativa, Dirección de Lingüística y Comunicación y Departamento de Presupuesto de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento a este Acuerdo.

6/8

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xixmb'il Te'[Tol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Tol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mam'r Ojraner Ch'orti
Jo , Chiquimula.

Smakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xolt'an Itzá
San José, Petén.

Jujleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Raqchikel Chalchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'inil T'an Mopan
San Luis, Petén.

F n Lok q'eb'al
Escuintla.

Poqomchi' Molaab
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aalinab'aal Moay Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz il a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib'ra Jtziijb'al Aj Iz'unun Koob
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTÍCULO 5. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en el municipio de San Juan Cotzal, departamento del Quiché, el dieciocho de marzo del año dos mil veintitrés.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C. L. Ch'orti'

Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C. L. Akateka

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C. L. Chuj

Mariano Lindo
Representante Titular
C. L. Ixil

Rosario Margarita Domingo Díaz
Representante Titular
C. L. Jakalteka.

Alberto Esquit Chuj
Representante Titular
C. L. Kaqchikel

O' jun kmon yi naj qaq'uj taq'un xhchilpe'n stzib'lal nin kyiwse'n tzkome'n ctiyol qalanum. (Idioma Chalchileko)
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti e Konob' Akatekо
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtzimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mamma'r Ojponer Ch'oal
[illegible] n, Chiquimula.

Smakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'oy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tai T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible]m Lak'q'orb'al
Escuintla.

Pagomchi' Molaan
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aalinab'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib're Jtzilib'al Aj Iz'unun Koob'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Ana Elizabeth López R.
Representante Titular
C.L. Mam

Esteban Tul Jor
Representante Titular
C.L. Pogomchi

Froilán Oditón Cual Acaljá
Representante Titular
C.L. Mopan

Angelina Chuc Martínez
Representante Titular
C.L. Pogomam

Juan Secundo Sapalú
Representante Titular
C.L. Tzutujil

Mario I. Machuca Pérez
Mario Ismael Machuca Pérez
Representante titular
C.L. Tektiteka

Roberto Coc Caz
Representante Titular
C.L. K'eqchi'

Pedro A. Vásquez Tay
Representante Titular
C.L. Uspanteka

Manuel Raxtaj Hernández
Representante Titular
C.L. K'iche'

Valentín Ailón Alcón
Representante Titular
CL Chalchitéka

3/

O' jun kmon yi naj qaq'uj taq'un xkchilpe'n stzib'lal nin kyiwse'n tzkonse'n chiyal qatanum. (Idioma Chalchiteko)
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de las idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Ruyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Xmon Xtximb'il Te'j Tol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Tol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango

Mary [illegible] Ajpaner Ch'ofi
Joc[illegible] Chiquimula

Snaakb'enal Sti' Chonlab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Ukapi Xoki an Itza
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'ay Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchi'
Tecpan Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Tol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

P[illegible] Lak'q orb'al
Pu[illegible]escuintla

Poqomchi' Malaqn
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolomil Aalinab'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Tol Twitz B'a aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ufujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'lb'ra Jfzijb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 04-2023

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal, podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que, al Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como órgano superior jerárquico de la misma, le corresponde aprobar los presupuestos de la Institución, de conformidad con lo establecido en la literal e) del Artículo 12 del Decreto 65-90 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y a lo preceptuado en el inciso f) del Artículo 18 del Reglamento de la Ley citada.

CONSIDERANDO:

Que también corresponde al Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprobar las modificaciones que amplíen o disminuyan el presupuesto aprobado para cada ejercicio fiscal de la Entidad.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Tnaahil Kuyu Il'e Konob' Akatekio
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kiman Xtzimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morv[illegible]ijoner Ch'orti'
Jocs[illegible] Chiquimula

Tnaakb'enal Sil' Chontlab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itzo
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonnob' Ab'xub'al Popti
Jacaltenango, Huehuetenango.

Koqchikel Chalchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

Uyalchil Much'kal T'an Mopan
San Luis, Petén.

P[illegible] Lak'q'orib'al
Po[illegible]escuintla.

Poqomchi' Malaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Il'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aalinab'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaan Tujaal Itzij
Socapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz S'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib'ra Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, se ve en la necesidad de ampliar su Presupuesto de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio fiscal del año dos mil veintitrés por el monto novecientos cinco mil trescientos veintiún quetzales con cincuenta y tres centavos (Q.905,321.53), Fuente de Financiamiento: 32 Disminución de Caja y Bancos de Ingresos Propios y Fuente de Financiamiento: 12 Disminución de Caja y Bancos de Recursos del Tesoro.

CONSIDERANDO:

Que la ampliación del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es procedente Lingüística, Técnica y Presupuestariamente, de conformidad con: Dictamen Técnico Planificación No. 004-2023, de fecha veinticuatro de febrero de dos mil veintitrés, emitido por el Jefe de Planificación y Dictamen Presupuestario 05-2023, de fecha veintitrés de febrero 2023, suscrito por la Director Financiero, ambos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en el Artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley y en uso de las facultades que le confiere los Artículos 1, 2, 3 y 12 incisos f), h) e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e), g) e i) del Reglamento de la Ley citada.

2/4

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya
ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti e Konob' Akatekio
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtxinb'il Te'j Tol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Tol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mon Ojroner Ch'orti
Joc Chiquimula.

Smolb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San Jose, Petén.

Jejleb'al Tolb'al K'ay Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Tol Mam
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

Uyatochil Much'kal T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible] Lok q'orb'al
Pu[illegible] Escuintla.

Pogomchi' Moloab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aalinob'aal Maay Q'egchi
Cobán, Alta Verapaz.

Kamcon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Tolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Tol Twitz Ii a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib'ra Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaan
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. PRESUPUESTO DE INGRESOS. Aprobar la ampliación del Presupuesto de Ingresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés en la cantidad de novecientos cinco mil trescientos veintiún quetzales con cincuenta y tres centavos (Q.905,321.53), como se detalla a continuación:

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
AMPLIACIÓN PRESUPUESTARIA
PRESUPUESTO DE INGRESOS
POR CLASE, SECCIÓN Y GRUPO
EJERCICIO FISCAL 2023
Cifras en expresadas en Quetzales

Rubro		PRESUPUESTO INICIAL	AMPLIACIÓN	PRESUPUESTO VIGENTE
	TOTAL	32,071,722.00	905,321.53	32,977,043.53
11.0.00	INGRESOS NO TRIBUTARIOS	16,416.00		16,416.00
11.1.00	DERECHOS	16,416.00		16,416.00
11.1.20	DERECHOS DE INSCRIPCIÓN, EXAMENES Y MATRICULAS	12,556.00		12,556.00
11.1.90	OTROS	3,860.00		3,860.00
13.0.00	VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	55,306.00		55,306.00
13.1.30	PUBLICACIONES, IMPRESOS OFICIALES Y TEXTOS ESCOLA	18,458.00		18,458.00
13.2.90	OTROS SERVICIOS	36,848.00		36,848.00
16.0.00	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	32,000,000.00		32,000,000.00
16.2.00	DEL SECTOR PÚBLICO	32,000,000.00		32,000,000.00
16.2.10	DE LA ADMINISTRACIÓN CENTRAL	32,000,000.00		32,000,000.00
23.0.00	DISMINUCIÓN DE OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	0.00	905,321.53	905,321.53
23.1.00	DISMINUCIÓN DE DISPONIBILIDAD	0.00	905,321.53	905,321.53
23.1.10	DISMINUCIÓN DE CAJA Y BANCOS	0.00	905,321.53	905,321.53

ARTÍCULO 2. PRESUPUESTO DE EGRESOS. Aprobar la ampliación del Presupuesto de Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintitrés en la cantidad de novecientos cinco mil trescientos veintiún quetzales con cincuenta y tres centavos (Q.905,321.53), como se detalla a continuación:

3/4

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaabil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtzánb'il Te'j Tol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Tol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango

Morw[illegible]Ojroner Ch'orti'
Jocs[illegible] Zitquinaká

Smakb'enal Sil' Chonnab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Ukajil Xoxl'an Itzá
San José, Petén.

Jujleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi
Tecpan Guatemala, Chimaltenango

K'iche' Mayab' Cholchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos

Uyolochil Much'lat t'an Mopan
San Luis, Petén.

P[illegible] Lok q'orb'al
P[illegible] [illegible]scuintle

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xinolamil Aatinab'aal Maay Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz Ilo'a aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ununjil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá

Maloj'ib'ra Jtziijb'al Aj Tz'unun Ixeb'
San Miguel Ixpantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
AMPLIACIÓN PRESUPUESTARIA
PRESUPUESTO DE EGRESOS POR GRUPO DE GASTO Y FUENTE DE FINANCIAMIENTO
EJERCICIO FISCAL 2023
Cifras expresadas en Quetzales

Grupo de Gasto		Presupuesto Inicial			Ampliación			Presupuesto Vigente
		Fuente de Financiamiento			Fuente de Financiamiento			
		11 Ingresos Corrientes	31 Ingresos Propios	Total	12 Disminución de caja y bancos de recursos del tesoro	32 Disminución de caja y bancos de ingresos propios	Total	
	Total	**32,000,000.00**	**71,722.00**	**32,071,722.00**	**242,218.45**	**663,103.08**	**905,321.53**	**32,977,043.53**
000	Servicios Personales	28,341,438.00	0.00	28,341,438.00	242,218.45	663,103.08	905,321.53	29,246,759.53
100	Servicios no Personales	2,168,562.00	39,441.00	2,209,003.00	0.00	0.00	0.00	2,209,003.00
200	Materiales y Suministros	516,991.00	23,889.00	540,880.00	0.00	0.00	0.00	540,880.00
300	Propiedad, Planta, Equipo e Intangibles	75,622.00	8,200.00	83,822.00	0.00	0.00	0.00	83,822.00
400	Transferencias Corrientes	896,387.00	192.00	896,579.00	0.00	0.00	0.00	896,579.00

ARTÍCULO 3. TOTAL DEL PRESUPUESTO VIGENTE. Con esta ampliación a que se refiere el presente Acuerdo, el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para el ejercicio fiscal dos mil veintitrés, asciende al monto total de TREINTA Y DOS MILLONES NOVECIENTOS SETENTA Y SIETE MIL CUARENTA Y TRES QUETZALES CON CINCUENTA Y TRES CENTAVOS (Q.32,977,043.53).

ARTÍCULO 4. RESPONSABLES. Las autoridades de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, quedan responsables de la programación y la ejecución del gasto a que se refiere el presente Acuerdo, a nivel de programa, actividad, renglón de gasto, ubicación geográfica y fuente de financiamiento, en las partidas presupuestarias correspondientes.

ARTÍCULO 5. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

4/6

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala | Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala | Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz

Snaahil Kayu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Xmon Xkanb'il Te'j Tol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Tol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mor[illegible] Ojoner Ch'orti'
Jo[illegible] Chiquimula.

Smakb'enal Sti' Chanhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xoki'an Itza
San José, Petén.

Jojleb'al Tolb'al K'uy Kumon Izil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skanhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

Uyotochil Much'kal T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible] Lok'q'eb'al
[illegible] Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skanab'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolamil Aafinab'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Itzij
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Tolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Tol Twitz Ii'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Iz'ulujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib'ne Itzijb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Dado en el municipio de San Juan Cotzal, departamento del Quiché, a los dieciocho días del mes de marzo del año dos mil veintitrés.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C. L Ch'orti'

Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C. L. Akateka

Gaspar Miguel Gaspar
Representante Titular
C. L. Chuj

Eduardo Pop A.
Representante Titular
C. L. Ixil

Ramona Margarita Domingo Díaz
Representante Titular
C. L. Jakalteka

Alberto Esquit Chay
Representante Titular
C. L. Kaqchikel.

5/6

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xkamb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mo[illegible] Ojonel Ch'orl
Jo[illegible], Chiquimula

Smakb'enal Sti' Chonnab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukojil Xoki'an Itza'
San José, Petén

Jejleb'al Tolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skoshebi' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala, Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

[illegible]n Lok'q'eb'al
[illegible] Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'aj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Itzij
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Tolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitanal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib're Jtsiijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché

Froilán Odilón Caal Acaljá
Representante Titular
C.L. MOPAN

Estuardo Tulfer
Representante Titular
C.L. Poqomchi

Angelina Chuc Martínez
Representante Titular
C.L. Poqomam

Mario I Mader Perez
Mario Ismael Mader Perez
Representante tite
C.L. Tektiteka

Juan Francisco Sapalú
Representante Titular
C.L. Tzutujil.

Pedro A. Vásquez Taq
Representante Titular
C.L. Uspanteka

Manuel Rodolfo Ambrocio
Representante Titular
C.L. Kiche'

Valentín Ailón Alcón
Representante Titular
CL Chalchiteka

... O' jun kmon yi naj qaq'uj taq'un xhchilpe'n stzib'tal nin kyiwse'n tzkonse'n chiyol qatanum. (Idioma Chalchiteka)
Somos la unidad histórica para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

6/

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya
ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Snaqtil Ch'a Ixem Achi
Rabinal, Baja Verapaz

Snaqtil Kayu Ti e Konob' Akatenko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Simon Xkanil'a Tej Yol Awekatek
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb Il Yol Chalchitenko
Aguacatán, Huehuetenango

Morwar Ojroaq Chixoj
Ixcotón, Chiquimula

Snaqlb'enal Sil Chanimab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Tinaje Sala de Ixim
San José, Petén

Jatbe'al Tolb'al K'ay Tumam Kaqchikel
San Juan Cotzal, Quiché

Francisco Ab'ixab'al Popti
Totonicapán, Huehuetenango

Kaqchikel Chalchi
Tecpán Guatemala, Chimaltenango

K'iche' Akuab' Chuach
Santa Cruz del Quiché, Quiché

Qulb Il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos

Ilyitochil Mucn'ial Chi Mamis
San Luis, Petén

Paqom Tolq'orb'al
Polín, Escuintla

Pelomichi' Maqab
Tactic, Alta Verapaz

Snolo'al Tzej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xnokunil Aqikob'aal Maya Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz

Ramon Tujal Tzij
Sacapulas, Quiché

Chalb'al Tolb'al Ixmakaparense
Sipacapa, San Marcos.

Qulb Il Yol Twitz B'a Aj
Jacaltenango, Huehuetenango

Tzunujil Tinamit
San Pedro La Laguna, Sololá

Molojlb'ee Tzijb'al Aj Tz'unun Ixmatz
San Miguel Uspantán, Quiché

ARTÍCULO 4. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística y Comunicación y, Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento este Acuerdo.

ARTÍCULO 5. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en el municipio de San Juan Cotzal, departamento del Quiché, el dieciocho de marzo del año dos mil veintitrés.

COMUNÍQUESE
CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

Francisca Canahuí Bolvito
Representante Titular C.L. Achi

Francisco Pedro Mig.
Representante Titular
C. L. Akateka

Silvia Rodríguez López
Representante Titular
C.L. Awakateka

Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C.L. Chortí

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem
Rabinal, Baja Verapaz

Sinaahi Ruyu Ile Kaqch' Akatenk
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Sinaahi Xtalmo'il Ile'j Tol Awakatenk
Aguacatán, Huehuetenango

K'ulb'il Yol Chalchitekk
Aguacatán, Huehuetenango

Marwa'i Qiqatel Ch'ab'il
Nacatún, Chiquimula

Sinaqb'inal Sit' Chantun Ch'ij
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Jilap' Kaid an Ete
José, Petén

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam xil
San Juan Cotzal, Quiché

Sinaqb'inal Ab'xub al Paqil
Jacaltenango, Huehuetenango

Raqchikel Chalchi
Iztapán Guatemala, Chimaltenango

K'iche' Moyab' Chalchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché

K'ulb'il Tol Mam
San Pedro Sacatepéquez
San Marcos

Ayalocil Much'ib' Kan Mamen
Sayaxché, Petén

Pasqam Tok'q ab'al
Palín, Escuintla

Pogomchi' Molanki
Cobán, Alta Verapaz

Tinamit Ab'al Tl'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Sinaqb'inal Aulinab'aal Maay Q'eqchi'
Tucurú, Alta Verapaz

Kumbon Tujbal Izaj
Sacapulas, Quiché

Ch'olb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb'il Tol Twitz Paxil
Tecpán, Huehuetenango

Tz'utujil Tinamit
San Pedro La Laguna, Sololá

Kolojib'ro Ixtrijb'al Aj Tz'unun Cmab
San Miguel Uspantán, Quiché

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C.L. Chuj

Maduardo Inay R.
Representante Titular
C.L. Ixil

Ramona Margarita Domingo Díaz
Representante Titular
C.L. Jakaltekca

Alberto Esquit Choy
Representante titular
C.L. Kaqchikel.

Ana Elizabeth López R.
Representante Titular
C.L. Mam

Fro Tán od Ton Ceal Acaja
Representante Titular
C.L. MOPAN

Esteban Tul Tot
Representante Titular
C.L. Pogomchi

Roberto Coc Coc
Representante Titular
C.L. Q'eqchi'

Angelina Cboe Madinez
Representante Titular
C.L. Pogomam

Juan Miguel Salvador
González Toledo
Representante Titular
C.L. Q'anjobal.

13/1

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. Calle 00-11 Zona 10. Guatemala, Guatemala · Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala · Canal 5 Tv Maya

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL 2503-7000 www.almg.org.gt almg@almg.org.gt

Tinamit Cirq Ixim Ajpop
Rabinal, Baja Verapaz.

Tinamit Xuya Il e Kaneb' Akatek
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Ermon Ajamb'il Ixj Yol Awakatek
Aguacatán, Huehuetenango

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Atorwa i Ojpaxi Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula

Smolb enai Sit' Chuxinq' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Ilwajt Kaqchikel
Jalapa, Petén

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché

Skanleb' Ab kolb'al Popti'
Nacaltenango, Huehuetenango

Kaqchikel Chalchi
Iztapa Guatemala, Guatemala

K'iche' Mayab' Cholchi
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez, San Marcos

Ilyomchil Mach'ol T'an Mamm
San Luis, Petén

Poqom Lolq'eb'al
Poptún, Petén

Poqomchi' Malaab
Tactic, Alta Verapaz.

Kolb'al Ti'uj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Uxakanil Ajilmob'al Maqa Q'eqchi
Cobán, Alta Verapaz

Kamoon Kajaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Chalo'al Yolb'al Sipakapense
Sibacapa, San Marcos.

Kolb'il Yol Twitz Paxil
Jacaltenango, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinamit
San Pedro La Laguna, Sololá.

Malaj Ib'ix Tz'ilib'al Aj Tz'unun Kaqchi'
San Miguel Usaxtlán, Quiché

Miguel Felipe Pajarito
Representante Titular
C.L. Sapanteka

Mario Ismael Morales Perez
Representante Titular
C.L. Tektiteka.

Juan Pregunta Sapalú
Representante Titular
C.L. Tz'utujil.

Pedro A. Vásquez Tay
Representante Titular
C.L. Uspanteka.

Manuel Raxuleú Ambrosio
Representante Titular
C.L. K'iche'

Valentín Ailón Alcón
Representante Titular
C.L. Chalchiteka

000633

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mor[illegible]r Ojroner Ch'orti'
Jo[illegible] Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poptí'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzíij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'lb'ra Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 10-2023

APROBACIÓN DE LA TERCERA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2023

DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Guatemala, veintidós de febrero de dos mil veintitrés.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número Veinte guiones Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiunos, Acuerda: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio DLC No. 183-2023 de fecha veinte de febrero de dos mil veintitrés, solicitó la aprobación de la Aprobación de la Tercera Modificación presupuestaria al POA 2023, que haciende a CATORCE MIL NOVECIENTOS QUETZALES CON CERO CENTAVOS (Q. 14,900.00) por lo que, en el oficio antes indicado se describe lo siguiente: mediante Oficio No. DA-071-2023 de fecha 9 de febrero del 2023 suscrito por el Director Administrativo *"...informa sobre el constante inconveniente del servicio de agua en la seda central, por algunos componentes de la bomba de agua que se encuentran obsoletos y que amerita su inmediata reparación..."* por lo anterior expuesto, con base al oficio Planificación No. 030-2023, suscrito por el Jefe de Planificación, se traslada expediente en original, solicitado la aprobación de la tercera modificación Presupuestaria al POA 2023, que asciende a Q. 14,900.00, mediante una resolución.

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de la aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, cuando se generen bajo las modalidades siguientes: *"a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que sean de la misma categoría."*

000034

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Koib'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mor[illegible]'r Ojroner Ch'orti'
Jo[illegible], Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaan Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ufujil Tinaamilaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 003-2023, de fecha 20 de febrero de 2023, que en su apartado de Análisis Técnico indica: *"El Departamento de Planificación, ha revisado y analizado, el expediente presentado por La Dirección de Lingüística y Comunicación, constatando que los mismos, cumplen con los requerimientos para proceder a la Tercera Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2023, que asciende un total de: catorce mil novecientos quetzales exactos* ***(Q. 14,900.00)***. ***En virtud de lo anterior, el Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, Dictamina:*** *Procedente la Tercera Modificación Presupuestaria al POA del ejercicio fiscal 2023..."*

CONSIDERANDO:

Que el Director Financiero asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 04-2023 de fecha 15 de febrero de 2023, que en su apartado de DICTAMEN indica lo siguiente: *"El departamento de Presupuesto, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios de débitos y créditos con relación al traslado de asignaciones y evaluar la situación que se presenta, dictamina Favorable la Modificación Presupuestaria para el presente ejercicio fiscal"*

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Le Orgánica del Presupuesto; y el artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Acuerdo No. 42-2022, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba *"El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2023."*

RESUELVE:

I. Con base a lo considerado, **Aprobar** La Tercera Modificación Presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal 2023 por la cantidad de CATORCE MIL NOVECIENTOS QUETZALES CON CERO CENTAVOS (Q. 14,900.00), para los casos descritos en los considerandos de la presente resolución.

NOTIFÍQUESE.

Lic. Manuel Raxuleú Ambrocio
Presidente
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Original expediente.

000035

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtzimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukal^ Yokd'an Itza'
San Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'lal I'an Mopan
San Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'Ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 05-2023

APROBACIÓN DE LA SEGUNDA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2023

DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Guatemala, veinticinco de enero de dos mil veintitrés.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número Veinte guion Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerda: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio DLC No. 068-2023 de fecha veinte de enero de dos mil veintitrés, solicitó la Aprobación de la Segunda Modificación presupuestaria al POA 2023, que haciende a la cantidad de DIECISIETE MIL QUINIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q. 17,500.00) por lo que, en el oficio antes indicado se describe lo siguiente: *"...esta modificación presupuestaria es necesaria, toda vez que, el Festival Académico ya no se realizara en las instalaciones de la ALMG como se había contemplado inicialmente, sino se realizara en el Palacio Nacional de Cultura, con el objetivo de impulsar una campaña de posicionamiento del Decenio Internacional de los idiomas Indígenas en medios de comunicación, instituciones del estado, universidades, entre otros en el marco de la Conmemoración del Día Internacional de la Lengua Materna..."* por lo anterior expuesto, con base al oficio Planificación No. 015-2023, suscrito por los Especialistas en Planificación, se traslada expediente en original, solicitado la aprobación de la

000036

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xbxlmb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojoner Ch'ortí'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukaj[illegible]'nkt'an Itza'
Sar[illegible], Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San[illegible] Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Segunda modificación Presupuestaria al POA 2023, que asciende a DIECISIETE MIL QUINIENTOS QUETZALES EXACTOS Q. 17,500.00, mediante una resolución.

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de la aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, cuando se generen bajo las modalidades siguientes: *"a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades especificas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que sean de la misma categoría."*

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 002-2023, de fecha 20 de enero de 2023, que en su apartado de Análisis Técnico indica: *"El Departamento de Planificación, ha revisado y analizado, el expediente presentado por la Dirección de Lingüística y Comunicación constatando que los mismos, cumplen con los requerimientos para proceder a la Segunda Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2023, que asciende un total de:* diecisiete mil quinientos exactos (Q. 17,500.00). ***En virtud de lo anterior, el Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, Dictamina:*** *Procedente la segunda Modificación Presupuestaria del ejercicio fiscal 2023"*

CONSIDERANDO:

Que el Jefe de Presupuesto asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 02-2023 de fecha 19 de enero de 2023, que en su apartado de Análisis de Dictamen indica lo siguiente: *"...El departamento de Presupuesto, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios de débitos y créditos con relación al traslado*

...Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij. (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

000037

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukaj" "'nkt'an Itza'
Sar , Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Koqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
Sar Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Komoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

de asignaciones, dictamina Favorable la Modificación Presupuestaria para el presente ejercicio fiscal, que los mismos cumplen con los requerimientos legales vigentes."

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Le Orgánica del Presupuesto; y el artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Acuerdo No. 42-2022, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba *"El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2023."*

RESUELVE:

I. Con base a lo considerado y en el ejercicio de las facultades que me confiere el articulo artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y demás leyes vigentes, **SE APRUEBA** La Segunda Modificación Presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal 2023 por la cantidad de DIECISIETE MIL QUINIENTOS QUETZALES EXACTOS Q. 17,500.00, para los casos descritos en los considerandos de la presente resolución.

II. *NOTIFÍQUESE.*

Lic. Manuel Raxuleú Ambrocio
Presidente
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL ALMG PRESIDENTE DE LA ALMG

Original expediente.

...Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij. (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

ALMG
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

... Li kiqaaj e li eta'mneem, k'iyrsineem, k'i ritzujusik li tziij mayiib' (Sakapulteko)...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.

Komoon Ch'a' teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz

Konob' Mekel Akateko, Chinab'ul
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Ama'I Tetz Xtxlimbi'I Tej
Qayool Awakateka
Aguacatán, Huehuetenango.

Kmon Ku'lb'il Yol Aj Chalchitan
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti'Heb'Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Tchusb'al Yolb'al Mayab'Ixil
San Juan Cotzal, El Quiché.

Skonhob'Ab'xub'al Popti'.
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Chimaltenango.

K'iche'Mayab'Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez, San Marcos

Much'kab'il T'an Mopan
San Luis, Petén.

Qawinagel Q'orb'al Poqomam
Palín, Escuintla

Molaab' Poqomchi' Q'orbal,
Poqomchi'
Tactic, Alta Verapaz.

Tzolilal' Tl' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Tujaal Tzlij, Sakapulteko
Sacapulas, El Quiché

Ch'olb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb'il Yol B'a'aj, Tektiteko
Tectitan, Huehuetenango.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 03-2023

APROBACIÓN DE LA PRIMERA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2023 DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Guatemala, doce de enero de dos mil veintitrés.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número Veinte guion Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerda: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio DLC No. 008-2023 de fecha seis de enero de dos mil veintitrés, solicitó la aprobación de la Aprobación de la Primera Modificación presupuestaria al POA 2023, que haciende a SESENTA Y CINCO MIL SETENTA Y UN QUETZALES CON CERO CENTAVOS (Q. 65,071.00) por lo que, en el oficio antes indicado se describe lo siguiente: mediante Oficio No. DA-003-2023 de fecha 4 de enero del 2023 suscrito por el Director Administrativo *"...informa que , en el POA 2023, no se consideró presupuesto en los renglones 162-Mantenimiento y reparación de equipo de Oficina, R165-Mantenimiento y Reparación de Medios de Transporte, R-298-Accesorios y Repuestos en General y R-133 Viáticos en el interior..."*; Mediante Of DF No. 019-2023 de fecha 05 de enero del 2023 suscrito por la Directora Financiero, indica que en cumplimiento al artículo 8 del acuerdo No 42-2022 en la que se aprobó el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la ALMG, debiéndose publicar en el Diario de Centro América por lo que indica: *"...La cotización proporcionada establece el monto*

ALMG
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

... Li kiqaaj e li eta'mneem, k'iyrsineem, k'i ritzujusik li tziij mayiib' (Sakapulteko)...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.

Komoon Ch'a' teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz

Konob' Mekel Akateko, Chinab'ul
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Ama'l Tetz Xtzlimbi'l Tej
Qayool Awakateka
Aguacatán, Huehuetenango.

Kmon Ku'lb'il Yol Aj Chalchitan
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojeener Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti'Heb'Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Uhajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Tchusb'al Yolb'al Mayab'Ixil
San Juan Cotzal, El Quiché.

Skonhob'Ab'xub'al Popti'.
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Chimaltenango.

K'iche'Mayab'Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez, San Marcos

Much'kab'il T'an Mopan
San Luis, Petén.

Qawinqel Q'orb'al Poqomam
Palín, Escuintla

Molaab' Poqomchi' Q'orbal,
Poqomchi'
Tactic, Alta Verapaz.

Txolilal' Tl' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xnolzmil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Tujaal Tzlij, Sakapulteko
Sacapulas, El Quiché

Ch'olb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb'il Yol B'a'aj, Tektiteko
Tectitan, Huehuetenango.

únicamente se aprobó el monto de Q. 15,000.00"; Con base al dictamen presupuestario 01-2023 de fecha 4 de enero 2022, suscrito por el jefe de Presupuesto, en la que indica que en acuerdo que aprueba el presupuesto de ingresos y egresos de la ALMG, el cual fue ingresado al Sistema de Gestión, sin embargo informa: *"...derivado a la variación en los precios de algunos insumos, es importante realizar ajustes necesarios mediante una modificación presupuestaria"* por lo anterior expuesto, con base al oficio Planificación No. 003-2023, suscrito por los Especialistas en Planificación, se traslada expediente en original, solicitado la aprobación de la primera modificación Presupuestaria al POA 2023, que asciende a Q. 65,071.00, mediante una resolución.

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de la aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, cuando se generen bajo las modalidades siguientes: *"a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que sean de la misma categoría."*

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 001-2023, de fecha 05 de enero de 2023, que en su apartado de Análisis Técnico indica: *"El Departamento de Planificación, ha revisado y analizado, el expediente presentado constatando que los mismos, cumplen con los requerimientos para proceder a la Primera Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2023, que asciende un total de: Q. 65,071.* ***En virtud de lo anterior, el Departamento***

ALMG
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

... Li kiqaaj e li eta'mneem, k'iyrsineem, k'i ritzujusik li tziij mayiib' (Sakapulteko)...

Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.

Komoon Ch'a' teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz

Konob' Mekel Akateko, Chinab'ul
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Ama'l Tetz Xtxfimbi'l Tej
Qayool Awakateka
Aguacatán, Huehuetenango.

Kmon Ka'lb'il Yol Aj Chalchitan
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti'Heb'Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Tchusb'al Yolb'al Mayab'Ixil
San Juan Cotzal, El Quiché.

Skonhob'Ab'xnb'al Popti'.
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Chimaltenango.

K'iche'Mayab'Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez, San Marcos

Much'kab'il T'an Mopan
San Luis, Petén.

Qawinagel Q'orb'al Poqomam
Palín, Escuintla

Molaab' Poqomchi' Q'orbal,
Poqomchi'
Tactic, Alta Verapaz.

Txolilal' TI' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Tujaal Tzlij, Sakapulteko
Sacapulas, El Quiché

Ch'olb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb'il Yol B'a'aj, Tektiteko
Tectitan, Huehuetenango.

de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, Dictamina: *Procedente la Primera Modificación Presupuestaria del ejercicio fiscal 2023"*

CONSIDERANDO:

Que el Jefe de Presupuesto asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 01-2023 de fecha 4 de enero de 2023, que en su apartado de Análisis indica lo siguiente: *"El departamento de Presupuesto, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios de débitos y créditos con relación a la disponibilidad presupuestaria, dictamina Favorable la Modificación Presupuestaria para el presente ejercicio fiscal, ya que los mismos cumplen con los requerimientos legales vigentes."*

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Le Orgánica del Presupuesto; y el artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Acuerdo No. 42-2022, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba *"El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2023."*

RESUELVE:

I. Con base a lo considerado y en el ejercicio de las facultades que me confiere el articulo artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, **SE APRUEBA** La Primera Modificación Presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal 2023 por la cantidad de SESENTA Y CINCO MIL SETENTA Y UN QUETZALES CON CERO CENTAVOS (Q. 65,071.00), para los casos descritos en los considerandos de la presente resolución.

II. NOTIFÍQUESE.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL ALMG PRESIDENTE DE LA ALMG

Lic. Manuel Raxuleú Ambrocio
Presidente
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtxlmb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojonel Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal I'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lak'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinab'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzlij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO No. 42-2022

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad al Decreto 65-90 del Congreso de la República, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que las políticas administrativas, financieras, presupuestarias y lingüísticas de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, orientadas al máximo aprovechamientos y distribución racional del recurso humano y financiero, permite impulsar la productividad de las acciones que se desarrollan a través de las Actividades Administrativas, Programas y Subprogramas de Planificación Lingüística, Cultural y Educativa.

CONSIDERANDO:

Que el Congreso de la República de Guatemala, mediante Decreto Número 54-2022, aprobó el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil veintitrés, por lo que el Consejo Superior de la Institución, por imperativo legal le corresponde aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, y su respectivo Plan Operativo Anual, para el ejercicio fiscal dos mil veintitrés.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'] Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orll'
Jacotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajll Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'lal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Matoj'ib're Jtzilj'al Aj Tz'unun Koab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con base en lo considerado y con fundamento en el Artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 12 inciso d) y e) de la Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Decreto 65-90, y lo establecido en la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil veintitrés, Decreto 54-2022, ambos del Congreso de la República de Guatemala.

ACUERDA:

APROBAR: EL PRESUPUESTO DE INGRESOS Y EGRESOS DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA PARA EL EJERCICIO FISCAL 2023.

ARTÍCULO 1. PRESUPUESTO DE INGRESOS. Aprobar el Presupuesto de Ingresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal correspondiente del uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil veintitrés, en la cantidad de: TREINTA Y DOS MILLONES SETENTA Y UN MIL SETECIENTOS VEINTIDÓS QUETZALES, originado de la fuente siguiente:

INGRESOS CORRIENTES	
DE OBLIGACIONES DEL ESTADO A CARGO DEL TESORO	
2023-11200064-16210-0101-11	32,000,000.00
INGRESOS PROPIOS 2023-11200064-16210-0101-31	71,722.00
TOTAL	32,071,722.00

ARTÍCULO 2. PRESUPUESTO DE EGRESOS. Aprobar el Presupuesto de Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para el ejercicio fiscal correspondiente del uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil veintitrés, en la cantidad

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa' Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokf'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Koqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'arb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaon Tujaal Tzilj
Socapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilj'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

de TREINTA Y DOS MILLONES SETENTA Y UN MIL SETECIENTOS VEINTIDÓS QUETZALES EXACTOS, distribuidos de la forma siguiente:

RENGLÓN	DESCRIPCIÓN	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]								
011	PERSONAL PERMANENTE		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
015	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE							[illegible]	[illegible]
021	PERSONAL SUPERNUMERARIO							[illegible]	[illegible]
022	PERSONAL POR CONTRATO			[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
029	COMPLEMENTO POR CARGOS PÚBLICOS AL PERSONAL TEMPORAL		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
027	COMPLEMENTO ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL							[illegible]	[illegible]
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
031	APORTE PATRONAL AL IGSS			[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]
033	APORTE PARA CLASES PASIVAS		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
041	DIETAS							[illegible]	[illegible]
071	AGUINALDO							[illegible]	[illegible]
072	BONO GASTOS NAVIDEÑOS		[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
073	BONO VACACIONAL		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
111	ENERGÍA ELÉCTRICA							[illegible]	[illegible]
112	AGUA							[illegible]	[illegible]
113	TELEFONÍA							[illegible]	[illegible]
115	EXTRACCIÓN DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS							[illegible]	[illegible]
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN							[illegible]	[illegible]
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN				[illegible]			[illegible]	[illegible]
123	VIÁTICOS EN EL INTERIOR		[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
141	TRANSPORTE DE PERSONAS							[illegible]	[illegible]
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES				[illegible]			[illegible]	[illegible]
152	ARRENDAMIENTO DE TERRENOS Y TERRENOS							[illegible]	[illegible]
154	DERECHOS DE BIENES INMUEBLES							[illegible]	[illegible]
161	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA							[illegible]	[illegible]
163	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE							[illegible]	[illegible]
164	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE CÓMPUTO							[illegible]	[illegible]
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO							[illegible]	[illegible]
182	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN							[illegible]	[illegible]
187	PRIMAS Y GASTOS DE SEG. FIANZAS	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]
189	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS							[illegible]	[illegible]
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS							[illegible]	[illegible]
199	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO							[illegible]	[illegible]
197	SERVICIO DE VIGILANCIA				[illegible]			[illegible]	[illegible]
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES							[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]			[illegible]				[illegible]	[illegible]
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
221	PRENDAS DE VESTIR	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
231	PAPEL DE ESCRITORIO							[illegible]	[illegible]
232	PAPELES COMERCIALES, CARTONES Y OTROS			[illegible]				[illegible]	[illegible]
233	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN							[illegible]	[illegible]
234	PRODUCTOS DE ARTES GRÁFICAS							[illegible]	[illegible]
241	LIBROS, REVISTAS Y PERIÓDICOS			[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
247	ESPECIES TIMBRADAS Y PAPELES							[illegible]	[illegible]
251	LLANTAS Y NEUMÁTICOS							[illegible]	[illegible]
261	SUSTANCIAS Y COMPUESTOS QUÍMICOS							[illegible]	[illegible]
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES							[illegible]	[illegible]
269	INSECTICIDAS, FUMIGANTES Y SIMILARES							[illegible]	[illegible]
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES							[illegible]	[illegible]
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC							[illegible]	[illegible]
269	OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y CONEXOS							[illegible]	[illegible]
281	UTILES DE OFICINA							[illegible]	[illegible]
282	PRODUCTOS SANITARIOS DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL							[illegible]	[illegible]
283	UTILES EDUCACIONALES Y CULTURALES							[illegible]	[illegible]
284	UTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS							[illegible]	[illegible]
287	MATERIALES, PRODUCTOS Y PROGRAMAS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS				[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
289	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL							[illegible]	[illegible]
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS							[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]							[illegible]	[illegible]
321	MAQUINARIA Y EQUIPO DE PRODUCCIÓN							[illegible]	[illegible]
323	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA							[illegible]	[illegible]
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO							[illegible]	[illegible]
326	EQUIPO DE CÓMPUTO							[illegible]	[illegible]
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS							[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]							[illegible]	[illegible]
411	INDEMNIZACIONES AL PERSONAL							[illegible]	[illegible]
413	VACACIONES PAGADAS POR RETIRO							[illegible]	[illegible]
499	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE PLANIFICACIÓN							[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'ai sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xfxlmb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal I'an Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lok'q'orb'al
Polín, Escuintla.

Paqomchi' Malaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Fuente de Financiamiento	Descripción	Monto
11	Ingresos Corrientes	Q. 32,000,000.00
31	Ingresos Propios	Q. 71,722.00
TOTAL		Q. 32,071,722.00

ARTICULO 3. PLAN OPERATIVO ANUAL. Se aprueba el Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al año dos mil veintitrés (POA-2023), en la cantidad de TREINTA Y DOS MILLONES SETENTA Y UN MIL SETECIENTOS VEINTIDÓS QUETZALES EXACTOS que se anexa al presente acuerdo.

ARTICULO 4. PROHIBICIÓN. Queda terminantemente prohibido efectuar gasto que no tenga Partida asignada en el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad a que se refiere el presente Acuerdo.

ARTICULO 5. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Previa evaluación de actividades podrá realizarse modificaciones presupuestarias de fondos, de conformidad a las normas presupuestarias establecidas.

ARTICULO 6. UTILIZACIÓN DE ASIGNACIÓN PRESUPUESTARIA. Las asignaciones presupuestarias pueden utilizarse hasta el treinta y uno de diciembre del ejercicio fiscal correspondiente al año dos mil veintitrés.

ARTICULO 7. RESPONSABILIDAD DE AUTORIDADES: Las autoridades de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, en todos sus niveles, son responsables de la ejecución correcta y debida de los gastos a que se refiere el presente Acuerdo, a nivel analítico, de grupo y renglón de gasto, Programas, Subprogramas, y gastos de funcionamiento en las partidas presupuestarias correspondientes.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'l Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajii Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'ai Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tai T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Malaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaan Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib're Jtzilj'b'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTICULO 8. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia a partir del uno de enero dos mil veintitrés, debiéndose publicar en el Diario de Centro América.

Dado en la ciudad de Guatemala, a los catorce días del mes de diciembre del año dos mil veintidós.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C.L. Chicti'

Ovidio Lopez cruz
Representante Titular
C.L Sipakapense

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C.L. Chuj

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'z Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukojli Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal I'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaan Tujaal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Valentín Ailón Alión
Representante Titular
C.L. Chalchiteko

Roberto Coc Caz
Representante Titular
C.L. Q'eqchi'

Heriberto Morales Chanjas Ramírez
Representante Titular
C.L. Itza'

Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C.L. Akateka

Mario Isaías Montes Pérez
Representante Titular
C.L. Tektiteka

Wilfredo Arriaga
Representante Titular
C.L. Ixil

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'i Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Iecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Patín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Maloj'ib're Jtzlijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Miguel Ángel Martínez
Representante Titular
C.L. Popti'

Ana Elizabeth López Ramírez
Representante Titular
C.L. Mam

Juan Miguel Salvador
González Toledo
Secretario J.D.C.S.

Alberto Esquit Chuy
Presidente Consejo Superior
ALMG

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

INDICE

	PAGINA
Resumen Ejecutivo	1
I. Presentación	6
II. Marco Referencial	8
III.Identificación de la Problemática	9
IV.Análisis de mandatos de la Institución	11
V. Análisis de Políticas	15
VI.Marco Estratégico Institucional	20
Visión y Misión	21
Ejes transversales	21
Identidad Cultural	21
Equidad de Género	22
Juventud	22
Comunicación Institucional Social	22
Estructura Organizacional	23
Área Geográfica	24
VII. Estructura Programática de la ALMG	25
VIII. Políticas Presupuestarias de la Institución	28
IX. Metas de Producción Intermedia y Terminal 2023	30
Ingresos	31
Egresos	33
Cuadro Presupuestario General por Renglón de Egresos por Programas, Subprogramas y Gastos de Funcionamiento	35
Cuadros Presupuestarios de Gastos de Funcionamiento, Programas y Subprogramas de Centros de Costos, 22 Comunidades Linguísticas y Sede Central	36-59
Cuantificación de metas 2023	60
Instrumentos GPR	87
Planilla 2023	98
Formularios DTP	109

Resumen Ejecutivo

La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma. Tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de los idiomas mayas, así como investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia.

Sus acciones según la Estructura Programática Institucional, se ejecutan con base a los objetivos y las atribuciones establecidas en el Decreto 65-90 Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y se sustentan en el marco de la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Legislativo 19-2003.

De acuerdo al Plan Estratégico Institucional PEI-ALMG 2019-2024, la Estructura Programática está conformada por dos Programas: El Programa 01 y el Programa 11.

Programa 01, denominado, Programa de Dirección y Coordinación: Está conformado por las asignaciones que la institución destina en la gestión administrativa o técnica, para la producción de bienes o la prestación de servicios y las orienta a mejorar cualitativamente el recurso humano y proveerlo de los servicios básicos.

Programa 11, denominado, Desarrollo de los Idiomas Mayas: Está conformado por Actividades, Productos y Subproductos, que son los servicios que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala entregará a la población.

El programa 11, Desarrollo de los idiomas mayas está planteado en la Estructura Programática y dividido en cinco Productos específicos:

Producto 1: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya. En esta actividad Estratégica "Formación y actualización Lingüística Maya", se contemplan los tres sub-productos:

a) **El Sub-Producto, "Personas formadas y actualizadas en gramática maya"**: en este subproducto se desarrollará la formación en la Gramática de los idiomas mayas, dirigido a personas interesadas. Para la actualización, se tomarán en cuenta que las personas cumplan como requisito mínimo, el conocimiento básico del tema a desarrollar.

- La formación en gramática de los idiomas mayas, se desarrollará en un proceso mínimo de 45 horas, que incluye los niveles de fonología, morfología, sintaxis y léxico con base a una Malla Curricular específica. Bajo la Responsabilidad de un especialista en el Renglón 185 o bien del equipo técnico de la CL.

- La actualización en gramática de los idiomas mayas, se desarrollará en un taller, con una duración mínima de 5 horas.

- Al finalizar cada proceso se entregará un Diploma por participar en la formación o actualización de acuerdo a las horas de formación.

- Cada capacitador tiene como meta un mínimo 25 y máximo de 30 personas formadas o actualizadas.

b) **El sub-producto, "Personas con formación y actualización en Traducción e Interpretación en los idiomas mayas".** En este subproducto se incluye la formación y actualización de personas interesadas en las Comunidades Lingüísticas y que tengan como perfil mínimo, egresados del Ciclo diversificado de cualquier carrera; referente a la actualización de los Traductores Interpretes, se realizará en coordinación con las instituciones del sector Justicia (Organismo Judicial, Ministerio Público y Defensa Pública Penal) y otras dependencias del Estado o personas interesadas.

- La formación en Traducción e Interpretación en los idiomas mayas, se desarrollará con una duración de 45 horas, con base a una Malla Curricular específica, bajo la responsabilidad del Técnico Traductor e Intérprete.

- La actualización en Traducción en interpretación en los idiomas mayas, se desarrollará en un taller con una duración mínima de 5 horas.

c) **El Sub-Producto, "Personas con formación y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas",** comprende los procesos de formación y actualización en lexicología, la acción se desarrollará con el apoyo de consultor que se contratará desde la DLC o bien se desarrollará por los especialistas y jefe lingüístico.

Producto 2: Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos . En esta actividad Estratégica, "Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas" se contemplan los siguientes sub-productos:

a) **Sub-Producto 1: "Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas",** comprende las investigaciones que realizarán las Comunidades Lingüísticas y la Dirección Lingüística y Comunicación, con base a una línea de investigación en lingüística y sociolingüística. Las investigaciones pueden ser nuevas o la actualización de las existentes. En este subproducto se incluye la socialización y validación de las investigaciones; y la diagramación o artes finales.

b) **Sub-Producto 2. , "Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población";** este subproducto comprende la elaboración de materiales educativos por profesionales (en los TDR se incluye la revisión, socialización y validación del documento) en la Comunidad Lingüística e incluye la impresión, entrega o venta a la población y el monitoreo de uso o implementación.

Producto 3: Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas. En esta actividad estratégica, "Educación y Lingüística Aplicada" se contemplan los siguientes sub-productos:

a) **Sub-Producto 1, "Población con aprendizaje de idiomas mayas como L1 y L2".** Comprende el aprendizaje de los idiomas mayas en las modalidades de L1 y L2 en los niveles principiante, intermedio y avanzado, el cual se desarrollará en los Centros de Aprendizaje de los idiomas mayas, dirigido a niños, jóvenes y personas adultas interesadas en aprender el idioma y se enfoca en dos acciones específicas que son los siguientes:
   1. Formación en aprendizajes del idioma maya... como L1 y L2.
   2. Aprendizaje de la lectoescritura en el sistema maya "Ojer Tz'iib'"

b) **Sub-Producto 2, "Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas".** Comprende la formación en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas, en las modalidades L1 y L2, enfocado específicamente para docentes en servicio del sistema educativo nacional en los niveles preprimario, primario y medio en apoyo a la Educación Bilingüe Intercultural que realiza el Estado. Su enfoque será desde la lingüística aplicada y la didáctica para el aprendizaje de los idiomas mayas. Este proceso de formación se desarrollará mediante Diplomados, en las Modalidades de L1 para docentes Bilingües y L2 para docentes Monolingües y se enfoca en una acción específica que es lo siguiente:

   1. **Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya.**
   Al finalizar el proceso se extenderá un Diploma de participación, en donde se especifica las horas de formación con las firmas correspondientes, del Presidente de la Comunidad Lingüística y la Autoridad Educativa Distrital y/o Departamental.

   2. **Sub-Producto 3, "Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos y Público en general".** Comprende la formación de los servidores públicos en derechos lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas, para sensibilizarlos en la atención de la población para garantizar el respeto, uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas en los diferentes espacios públicos. Esta formación la desarrollará cada Comunidad Lingüística con servidores públicos de todas las instituciones del Estado que tienen presencia en el área de la Comunidad Lingüística, y la formación se desarrollará mediante un Diplomado, titulado "Formación en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos", y las sesiones se desarrollarán mediante un Módulo con cuatro Sesiones, en el Marco de los Derechos Lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas y se enfoca en dos acciones específicas:

1. Formación en Derechos Lingüísticos y culturales. FASE I y/o FASE II
2. Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I y/o FASE II

La formación se realizará mediante un Diplomado con una duración de 20 horas, dirigido a servidores públicos de las instituciones del Estado que tiene presencia en la C.L.

Al finalizar la formación se extenderá un Diploma "Formación en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos Fase I y/o II".

Producto 4: Idiomas Mayas Promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos. En esta actividad Estratégica, "Promoción y Difusión" se contemplan los siguientes sub-productos:

a) **Sub-Producto, "Festivales artísticos, literarios y académicos** "Comprende el desarrollo de actividades en tres áreas: a) Actividades artísticas: comprende el desarrollo de canto, música, danza, teatro, pintura, dibujo y escultura; b) Actividades literarias: comprende eventos de poemas, oratoria, chistes, trabalenguas, adivinanzas, composiciones y comprensión lectora; y c) Actividades académicas: comprende el desarrollo de foros, conferencias, seminarios, congresos y conversatorios.

c) **Sub-producto, "Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación radiales y televisivos"**, este Subproducto se estará ejecutando desde las Comunidades Lingüísticas por los Comunicadores y en la sede central por medio del productor de TV Maya mediante la producción, transmisión y publicaciones en los medios de comunicación, para la promoción y difusión de los idiomas mayas.

Producción y promoción de material audiovisual.

- Comprende la producción de materiales audiovisuales por parte del Técnico Comunicador, que consiste en:
  a) Notas sociolingüísticas. 10.
  b) Spots Audiovisual 10
  c) Doblajes 16
  d) Documentales 8

- Producción y promoción de material audiovisual por parte de TV Maya:
  a) Notas sociolingüísticas. 15.
  b) Spots Audiovisual 5

- Producción y promoción de material radiofónico por parte del Técnico Comunicador, que consiste en:
  a) Audiocuento 10.
  b) Programas Radiales.
  c) Spot radiofónico 25
  d) Diseño de material promocional 48
  e) Impresión de materiales promocionales.

- Aquí comprende el pago de la difusión de Spot Radiales o Programas Radiales.

- Diseñar y publicar 1 Boletín Informativo de la Comunidad Lingüística de forma Trimestral.

- Comprende el diseño de materiales promocionales tales como: gráficos digitales, cuadernos, Roll up, banners, mantas vinílicas, agendas, stikers, trifoliares, rótulos, carpetas y otros

Producto 5: Traducción e Interpretación en Idiomas Mayas. En esta actividad Estratégico, "Traducción e Interpretación" se contemplan los siguientes sub-productos:

a) **Sub-Producto, "Traducción de materiales a los idiomas mayas",** Comprende toda la traducción de materiales a los idiomas mayas y estará a cargo del Técnico Traductor de la Comunidad Lingüística. Para una mejor compresión este sub-Producto se divide en dos: 1) Las traducciones que las instituciones públicas y privadas solicitan a la ALMG y 2) Las metas establecidas para cada Comunidad Lingüística, las cuales están establecidas en el POA que consiste en los siguientes:
   - Traducción del documento
   - Documentos legales
   - Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, tele revistas, doblajes, otros)
   - Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros)
   - Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas

b) **Sub-Producto, "Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas"** comprende todos los servicios de interpretación a los idiomas mayas, que realizarán los Técnicos Traductores de las Comunidades Lingüísticas a las instituciones públicas y privadas que requieran el servicio.

Cada una de las comunidades lingüísticas y sede central, centran sus acciones en el problema que plantea el PEI que es la pérdida de los idiomas mayas, así mismo, cada una organiza sus actividades de acuerdo a la estructura programática bajo la orientación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, que es el ente orientador en materia de investigación lingüística y sociolingüística, traducción e interpretación, aprendizaje de idiomas mayas como L1 y L2 y de promoción y difusión de los idiomas mayas. La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, como ente rector en materia de idiomas mayas, estas son sus acciones para el año fiscal 2023.

I. Presentación

El abordaje estratégico que realiza la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala del Plan Operativo Anual 2023, es en función a lo que establece el Decreto 65-90 Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en donde mandata que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia y el Decreto 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales que reafirma y fundamenta la importancia de la prestación de los servicios con pertinencia lingüística y cultural. Asimismo, La Planificación Estratégica y Plan Operativo Anual 2023 de la ALMG y POM 2023-2027, se ha planteado con base al Plan Estratégico Institucional PEI 2019-2024 y de los lineamientos proporcionados por el ente rector de la planificación.

El desarrollo del Presente Plan, se estructura con base a la guía de Planificación proporcionada por la Secretaria General de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y de los lineamientos de la Dirección Técnica del Presupuesto (DTP) del Ministerio de Finanzas Públicas (Minfin) con base a la Gestión por Resultados GpR.

Con base al Plan Estratégico Institucional PEI 2019-2024 de la ALMG, se identificó que el problema central alrededor de los idiomas mayas, es la *"pérdida de los idiomas mayas"*, y el principal resultado es incrementar en las personas el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los idiomas mayas, en las 22 comunidades lingüísticas y la articulación de acciones con instituciones públicas y privadas, por tal razón en la Estructura Programática contemplada en el PEI se plantean los siguientes programas.

El programa 01: Dirección y Coordinación. Está conformado por las asignaciones que la institución destina en la gestión administrativa y técnica, para la producción de bienes o prestación de servicios y las orienta a mejorar cualitativamente el recurso humano y proveerlo de los servicios básicos.

El Programa 11: Desarrollo de los idiomas Mayas. está conformado por Actividades, Productos y Subproductos, que son los servicios que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala entrega a la población, dentro de dicho programa se trabajan cinco actividades estratégicas, las cuales son: 1) Formación y actualización lingüística Maya, 2) Investigaciones lingüísticas culturales y educativas, 3) Educación lingüística aplicada, 4) Promoción y difusión y 5) Traducción e Interpretación.

Las acciones que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala planifica y ejecuta, se sustentan en el marco de la Ley de la ALMG Decreto 65-90, el Decreto 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales; Políticas y Prioridades Nacionales, K'atun 2032, Objetivos de Desarrollo Sostenible y los compromisos internacionales relacionados con el marco de Derechos Lingüísticos y Culturales de los Pueblos Indígenas y del Decenio Internacional de los Idiomas Indígenas 2022-2032.

El Plan Operativo Anual POA 2023 de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, se basa en el Presupuesto por Resultados PpR. El presupuesto que a la ALMG se le asigna, los distribuye en las 22 Comunidades Linguísticas y la Sede Central de la ALMG que se han constituido en los 23 Centros de Costo de la institución. Asimismo, la distribución del presupuesto institucional se hace con base al criterio de equidad, asignándole el mismo gasto de inversión a cada una de las comunidades lingüísticas.

II. *Marco referencial*

En Guatemala, los pueblos, organizaciones indígenas, la sociedad civil organizada y académicos reconocen a la ALMG, como una institución estatal fruto de las luchas históricas, creada por líderes e intelectuales mayas, para el reconocimiento, desarrollo, promoción y difusión de los idiomas mayas en Guatemala. Se reconoce que es una institución que fortalece los idiomas y la cultura del pueblo maya y de las veintidós Comunidades Lingüísticas, es una institución estatal dirigido por mayas, tiene su propia autonomía y su fin es el desarrollo de los idiomas mayas.

La ALMG es la única institución del Estado guatemalteco en que sus autoridades son electas desde las Comunidades Lingüísticas, manifiestan que la ALMG por tener autonomía y rectoría en los idiomas mayas, es el ente facultado para certificar en competencias lingüísticas a los hablantes, a los traductores Interpretes en los idiomas mayas, asimismo, presta servicios y asesoría a diferentes dependencias del Estado.

La planificación estratégica de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- para el periodo 2023-2027, tiene como punto de partida el análisis de su situación actual vinculada al marco institucional, legal y su interés en incrementar en las personas el desarrollo de las habilidades lingüísticas en los idiomas mayas.

Es importante reconocer que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, cuenta con experiencia en la formación de recurso humano en las 22 comunidades Lingüísticas en temas lingüísticos, educativos, culturales, de

traducción y comunicación. Asimismo, en ejecución de proyectos de investigación en los idiomas mayas, elaboración de gramáticas: descriptivas, normativas y pedagógicas; diccionarios: bilingües y monolingües; actualización de léxico, vocabulario; investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas, traducción de diversos documentos y materiales, elaboración y difusión de material radiofónico y audiovisual, entre otros. Experiencia acumulada que garantiza la proyección política, técnica y científica desde los idiomas mayas en Guatemala.

III. Identificación de la problemática

El modelo conceptual "permite delimitar el dominio del problema priorizado", sirviendo de base a la planificación y asignación presupuestaria por resultados. "Es un diagrama estructurado que representa un conjunto de relaciones entre conceptos fundamentales preexistentes al problema o condición de interés, que son utilizados en investigaciones (evidencias) sobre problemas similares por diversas instituciones y en varios países, que interrelacionados en una posición de causa-efecto, podrán ser el respaldo científico adecuado para orientar la búsqueda de soluciones"[1].

En este sentido se identificó que el problema central alrededor de los idiomas mayas, preocupación para la ALMG es la *"pérdida de los idiomas mayas"*. A través de la historia, se ha visto que la pérdida de los idiomas indígenas significa no solamente la pérdida de conocimientos ancestrales sino también la pérdida de diversidad cultural, lo cual destruye la identidad y la espiritualidad de las comunidades y de las personas. Además, la diversidad biológica, lingüística y cultural, son inseparables y se refuerzan recíprocamente, de modo que cuando se pierde un idioma maya, también se pierden los conocimientos tradicionales

[1]Idem. Pág. 12.

sobre cómo conservar la diversidad biológica del mundo y hacer frente al cambio climático y otros problemas ambientales.[2]

Desde la época de invasión hasta la fecha, el Estado guatemalteco ha privilegiado e impuesto el idioma español como idioma dominante en todo el territorio nacional, debilitando los idiomas mayas. La imposición del idioma español ha sido acompañada por procesos ideológicos dominantes como las políticas de segregación (1524-1821), homogeneización (1821-1944), planteamientos del desarrollismo y el integracionismo de la revolución del cuarenta y cuatro (siglo XX), época del Conflicto Armado Interno: eliminación total de la diversidad cultural (1962-1996[3] y procesos de folklorización de la interculturalidad neoliberal. Prueba de ello, es que la UNESCO "[4], demuestra por medio de un estudio el grado de amenaza que tienen los Idiomas Maya en Guatemala, divide el grado de amenaza en cuatro bloques: idiomas en situación crítica, en situación seriamente en peligro, en situación de peligro, y en situación de vulnerabilidad.

El problema de la pérdida de los idiomas mayas tiene diferentes causas como: la violación sistemática de los derechos lingüísticos y culturales que se ha mantenido a lo largo de su historia, al pueblo maya se le ha negado sus derechos, entre ellos los derechos lingüísticos básicos.[5] La poca inclusión de los idiomas mayas dentro del sistema estatal, hace que en los pueblos mayas la prestación de servicios sociales con pertinencia cultural y lingüística del Estado a nivel comunitario y municipal es nula. En la actualidad existe nula presencia de los idiomas mayas en los medios de comunicación oficiales y en los privados. En el Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas AIDPI, se

---

[2] UNESCO. UNED, (2015). El multilinguismo en ciberespacio lenguaje indígena para el empoderamiento.

[3] Morales Sic, José Roberto. "Referentes históricos del racismo que favorecieron el genocidio". En: *Genocidio la máxima expresión del Racismo*". Guatemala: *CALDH*. Pág. 36-38.

[4] UNESCO. (2009). Atlas Interactivo UNESCO de las Lenguas en Peligro en el Mundo [versión electrónica]. Recuperado el 2 de octubre de 2010. http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=ES&pg=0020. No se reporta al Chalchiteko.

[5] UNESCO. (2010). *Atlas de las Lenguas del Mundo en peligro.*

plantea la difusión amplia en idiomas indígenas, las expresiones culturales indígenas, sin embargo, hasta la fecha no se ha cumplido. Uno de los factores que afecta el desarrollo de los idiomas mayas, es cuando no es transmitido a las nuevas generaciones, desde el seno familiar y su seguimiento en la escuela, además contribuye significativamente cuando no se utiliza en los servicios públicos que brinda el Estado por medio de las instituciones.

Los resultados de la problemática identificada por la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, se organizaron en programas institucionales con cinco intervenciones claves, conforme la Estructura Programática que se plantea en el Plan Estratégico Institucional.

IV. Análisis de mandatos de la institución

a. . Análisis de Mandatos.

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala –ALMG- es una institución autónoma de carácter oficial dirigida por representantes de las comunidades lingüísticas para la rectoría, promoción y desarrollo de las lenguas mayas en el país. Como institución con personalidad jurídica fue creada por el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República de Guatemala. En los artículos 4 y 5 de la misma Ley de la ALMG, se hace referencia a sus objetivos y atribuciones.

El marco jurídico que sustenta el quehacer de la ALMG se evidencia en las principales leyes que se sintetizan a continuación.

a. Constitución Política de la República de Guatemala.

En el contexto de la legislación nacional del Estado de Guatemala, los derechos lingüísticos de la población aún no están instituidos con equidad, a pesar que, en la Constitución Política de la República de Guatemala, establece en el título I, capítulo único, artículos 1 y 2, que los fines y deberes del Estado

son: "Artículo 1.- Protección a la Persona. Artículo 2.- Deberes del Estado.[6]. Y en el título II; Derechos Humanos, en el Capítulo I; Derechos Individuales, en el artículo 3, reza: "Derecho a la vida.[7]. Y en el artículo 4, que se refiere a la: "Libertad e igualdad. En Guatemala todos los seres humanos son libres e iguales en dignidad y derechos."[8] Sin embargo, el Artículo 143, de la misma Constitución, establece que el "El idioma oficial de Guatemala es el español. Las lenguas vernáculas, forman parte del patrimonio cultural de la Nación". Las normas constitucionales citadas, claramente demuestran que los derechos lingüísticos del Pueblo Maya no son instituidos con equidad, como ha sido citado en el artículo 4. "Todos los seres humanos son libres e iguales en dignidad y derechos"[9] y el Artículo 66.- "Protección a grupos étnicos. Guatemala está formada por diversos grupos étnicos entre los que figuran los grupos indígenas de ascendencia maya. El Estado reconoce, respeta y promueve sus formas de vida, costumbres, tradiciones, formas de organización social, el uso del traje indígena en hombres y mujeres, idiomas y dialectos".[10]

b. Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

Con fundamento en el Artículo 171, inciso a) de la Constitución Política de la República de Guatemala, el Congreso de la República; Decreta: La ley de creación de la Academia de las Lenguas mayas de Guatemala con NÚMERO 65-90, de fecha: 5 de noviembre de 1990.

En la parte considerativa de la Ley, se indica que el Estado de Guatemala reconoce: El derecho de la persona humana y de las comunidades a su identidad cultural de acuerdo a sus valores, sus lenguas, costumbres y tradiciones. Que Guatemala es una nación que está integrada por diversas etnias de origen Maya, el Estado debe preservar, proteger y desarrollar

[6] Constitución Política de la República de Guatemala, reformada por Acuerdo Legislativo No. 18-83 del 17 de noviembre de 1983.
[7] Idem
[8] Ibídem
[9] Ibídem
[10] Ibídem

convenientemente en interés directo de las comunidades indígenas y del país en general.

Para su cumplimiento, se hace necesaria la preservación, cultivo y desarrollo de la enseñanza y práctica de las lenguas mayas propias de las culturas indígenas que integran la nación guatemalteca, y para ello es indispensable la creación y funcionamiento de una Academia, que, dotada de autonomía, pueda contribuir eficientemente a la afirmación permanente de esos valores.

La ALMG es una institución autónoma de carácter oficial dirigida por representantes de las comunidades lingüísticas para la rectoría, promoción y desarrollo de las lenguas mayas en el país. Una institución con personalidad jurídica creada por el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República de Guatemala. En el capítulo I de su Ley se hace referencia a la naturaleza de su creación, sus fines y autonomía:

En el Artículo 1. Se establece la Creación de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, "como una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia. La Academia coordinará sus acciones políticas, lingüísticas y culturales de las comunidades mayas con los Ministerios, entidades autónomas y descentralizadas del Estado y demás instituciones con ellas relacionadas"[11].

En el Artículo 2. Se instituyen los "Fines: La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, tiene la finalidad de promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos

[11]Congreso de la República de Guatemala, Decreto Legislativo No. 65-90, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Guatemala, 5 de noviembre del 1,990.

lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia"[12].

Artículo 3. Está el "Ámbito de la Autonomía. La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es la máxima entidad rectora para la promoción y desarrollo de las lenguas mayas en el país, y como tal podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses, y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia".[13]

c. Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas -AIDIPI-.

El AIDPI reafirma los derechos que tiene el pueblo maya a promover, practicar y a conservar los idiomas mayas, pilar fundamental en donde se sostiene la cultura, transmisión de la cosmovisión maya, conocimientos y valores culturales. Se reconoce la identidad maya, vinculada a la descendencia directa de los antiguos mayas, Idiomas que provienen de una raíz común, cosmovisión que se basa en la relación armónica de todos los elementos del universo en el que el ser humano es sólo un elemento más, la tierra es la madre que da la vida, y el maíz es un signo sagrado eje de la cultura maya, la pluralidad de las expresiones socioculturales del pueblo maya

c. Ley de Idiomas Nacionales.

La Ley de Idiomas Nacionales, afirma que el idioma es una de las bases que sostiene la cultura de los pueblos, por lo tanto, es el medio principal para la adquisición, conservación y transmisión de su cosmovisión, valores y costumbres, en el marco de las culturas nacionales y universales que caracteriza a los pueblos Maya, Garífuna y Xinka. La Ley de Idiomas

[12] Ibid
[13] Ibidem

Nacionales, menciona la promoción, el conocimiento, la difusión de las lenguas mayas y ordena la investigación, planificación y ejecución de proyectos para tal fin, por lo que el Estado y sus instituciones deben apoyar y hacer realidad esos estudios.

La Ley de los Idiomas Nacionales en el capítulo III, en el artículo 8, plantea que, en todo el territorio guatemalteco, los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka podrán utilizarse en las comunidades lingüísticas que correspondan, en todas sus formas, sin restricciones en el ámbito público y privado, en actividades educativas, académicas, sociales, económicas, políticas y culturales. Esta disposición es fundamental porque da un nivel de expresión para la libertad del uso pleno de los idiomas, en el caso de la cultura maya el uso del idioma maya en todos los ámbitos de actuación y vida cotidiana sin distinción y restricción alguna.

3.2. Normas Internacionales

Desde 1945 hasta la fecha se han emitido diferentes declaraciones y normas internacionales de no discriminación por motivo del uso de idiomas no oficiales. En la Carta de las Naciones Unidas de 1945 aparece la no discriminación o distinción por raza, sexo, lengua y religión en los artículos 1, 13, 55 y 76. De igual manera en el artículo 2 de la Declaración Universal de Derechos Humanos; en el artículo 2 del Convenio Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; y en los artículos 2, 24, 26, 27 de la Convención Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Además, se puede mencionar el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo –OIT-. Proyecto de Declaración Universal de Derechos Lingüísticos. Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. La Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

V. Análisis de Políticas.

La importancia de realizar un análisis de las políticas que tienen relación con el quehacer de la ALMG, conlleva identificar procesos estratégicos para el desarrollo de los idiomas mayas y su implementación en la sociedad guatemalteca. La ALMG tiene un vínculo con políticas públicas y de Estado, en función de su competencia como rectora de los idiomas mayas, y como tal, debe coordinar y desarrollar acciones con otras entidades públicas del Estado de Guatemala.

a. Política Nacional de Desarrollo Integral de las Mujeres –PNPDIM- y Plan de Equidad de Oportunidades –PEO- 2008-2023-

Plantea la promoción y el desarrollo integral de las mujeres Mayas, Garífunas Xinkas y mestizas en todas las esferas de la vida económica, social política y cultural. La ALMG, de acuerdo a su competencia, actualmente en todos los procesos de formación que realiza y los servicios que presta, registra la cantidad de hombre y mujeres que atiende en todos sus servicios, asimismo, en el Programa 11 Desarrollo de los Idiomas Mayas, Producto No. 3 Educación y lingüística Aplicada, tienen una acción específica para la Formación en Derechos Lingüísticos y la transmisión intergeneracional del idioma dirigido a mujeres mayas.

b. Política Pública Para la Convivencia y la Eliminación del Racismo y Discriminación Racial.

Plantea la contribución al tránsito de un Estado homogéneo y monocultural hacia un Estado plural, con el fin de que los Pueblos Indígenas, grupos socio-culturales y ciudadanos no padezcan ningún tipo de discriminación racial ni exclusión económico-social y se sientan reconocidos en igualdad de derechos ciudadanos a partir de su cultura, etnia y género. La ALMG en los procesos de formación que realiza, específicamente en la Actividad No. 3 Educación y

Lingüística Aplicada, dirigido a la formación a docentes bilingües y monolingües, formación a servidores públicos en Derechos Linguísticos y Culturales, asimismo, en el Producto No. 4. Desarrollo de Festivales Académicos y Producción de Materiales Audiovisuales, el tema de Racismo y Discriminación son temas y ejes transversales en todos los procesos de formación, evidenciado en las Mallas Curricular y Módulos de Formación.

c. Política Pública de reparación a las comunidades afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica Chixoy, cuyos derechos humanos fueron vulnerados.

Esta Política Pública de reparación, tiene como objetivo la reparación y solución de las violaciones de derechos humanos de las treinta y tres (33) comunidades afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica Chixoy. Plantea el impulso de programas para dar a conocer, valorizar y practicar la cultura, los valores, principios y filosofías de los pueblos Mayas con énfasis en la experiencia vivida por las comunidades que fueron afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica Chixoy y que impulsen acciones encaminadas a promover una relación intercultural armoniosa. Instituciones responsables, programas para el rescate de la comunidad y la convivencia armónica entre los distintos grupos humanos que habitan la región afectada, con pertinencia cultural, en donde la ALMG tiene coordinación de dichas instituciones, asimismo, la ALMG tienen asignado un fondo específico para atender estas comunidades, mediante la formación de docentes y jóvenes del nivel medio de la región Achi y Poqomchi' para que conozcan la memoria histórica, y las consecuencias de la construcción de la hidroeléctrica y la reconstrucción de su tejido sociocultural mediante el fortalecimiento de la identidad lingüística y cultural.

d. Política Nacional de Desarrollo, K'atun Nuestra Guatemala 2032.

Punto Resolutivo No. 03-2014 del CONADUR[14], establece las directrices estratégicas para las instituciones del Estado, públicas, privadas y de la cooperación internacional para orientar sus acciones, de manera que se pueda organizar, coordinar y articular las acciones públicas en función de los intereses y prioridades del desarrollo nacional de largo plazo; y a la sociedad organizada para su participación activa en el control y seguimiento de las acciones de desarrollo nacional implementadas por el Estado. La ALMG tiene vinculación con la Política Nacional de Desarrollo K'atun alrededor del eje No.2. "Bienestar para la Gente, el eje No. 4. "Recursos naturales hoy y para el futuro", y con el eje No.5. "Estado como garante de los derechos humanos y conductor del Desarrollo".[15]

e. Plan Nacional de Desarrollo K'atun relacionado con la ALMG y alineados a los Objetivos de Desarrollo Sostenible -ODS-.

Plan K'atun relacionado con la ALMG	ODS que se vinculan al Plan K'atun y a la ALMG.
Matriz No.2. Vinculación del eje "Bienestar para la gente".	ODS 4: Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos. ODS 5: Lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de todas las mujeres y niñas. ODS 16: promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables

[14] El punto resolutivo, surge a partir del 12 de agosto del 2014, en el Consejo Nacional de Desarrollo Urbano y Rural, -CONADUR-, quién aprobó en sesión extraordinaria y pública, el *Plan Nacional de Desarrollo: K'atun, Nuestra Guatemala 2032.*

[15] Ver anexo No. 2. donde se encuentran las coordinaciones puntuales de la ALMG alrededor del Plan de Desarrollo K'atun.

	e inclusivas a todos los niveles.
Matriz No. 4. Vinculación del eje "Recursos naturales hoy y para el futuro".	ODS 15: Proteger, restablecer y promover el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, efectuar una ordenación sostenible de los bosques, luchar contra la desertificación, detener y revertir la degradación de las tierras y poner freno a la pérdida de la diversidad biológica.
Matriz No. 5. Vinculación de eje. "Estado como garante de los derechos humanos y conductor del desarrollo".	ODS 5. Lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de todas las mujeres y niñas. ODS 16: promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles.

Fuente: Construcción propia en base a la información de los ODS y Plan de Desarrollo K'atun.

f. Política General de Gobierno 2020-2024

La Política General de Gobierno 2020-2024 de la República de Guatemala, contiene 5 políticas que se concreta en cincuenta metas estratégicas que han sido definidas por cada pilar, las cuales son:

1. Economía, competitividad y prosperidad
2. Desarrollo Social
3. Gobernabilidad y Seguridad en Desarrollo
4. Estado responsable, transparente y efectivo
5. Relaciones con el Mundo

La PGG 2020-2024, se caracteriza por ser medible, siendo la responsabilidad de las instituciones Públicas la coordinación y ejecución de las acciones que conlleven al cumplimiento de las 50 metas estratégicas que la conforman.

Todas las acciones de la Política General de Gobierno están orientadas para contribuir a disminuir las brechas de inequidad entre diferentes grupos sociales, como población indígena y no indígena, área urbana y rural, hombres y mujeres, ricos y pobres, las cuales han determinado las condiciones de exclusión generalizada.

La ALMG como institución pública debe velar porque el presupuesto sea producto de los planes multianuales y los planes operativos anuales, tanto a nivel departamental, municipal, como institucional, tal como lo establece el artículo 8 de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto Número 101-97, y el artículo 16 del Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto, Acuerdo Gubernativo 540-2013.

VI. Marco estratégico institucional

6.1 Horizonte y Visión de Sociedad

A los treinta y dos años de la ALMG busca revitalizar, recuperar, posicionar, revalorizar los idiomas mayas en Guatemala, desde la producción de materiales lingüísticos, culturales y educativos como vehículo de la cultura y reafirmar la identidad de los maya hablantes.

La revitalización conlleva tener una actitud e implementación de políticas lingüísticas desde la ALMG en coordinación con otras instituciones que tienen por mandato fortalecer los idiomas de la población maya hablante, con los datos de la cantidad de maya hablantes de cada comunidad lingüística con los resultados del Censo Poblacional realizado por el INE en el año 2018 y publicados en el año 2019, se pretende la realización de estudios y la elaboración de materiales para la educación y alfabetización en los idiomas mayas y la tranmisisíon de los idiomas a nivel intergeneracional.

6.2. Visión y Misión

6.2.1. Misión

Promovemos y desarrollamos los idiomas mayas en Guatemala a través de su investigación, normalización, aprendizaje y difusión.

6.2.2 Visión

Ser una institución reconocida en su rectoría en el uso y revitalización de los idiomas mayas de Guatemala en los ámbitos público y privado para contribuir a la construcción de un Estado Plurinacional.

6.2.3 Objetivo:

Promover el desarrollo de los idiomas mayas a través de procesos de formación, investigaciones y su divulgación, dirigido a personas maya hablantes, instituciones públicas, privadas y empleados públicos.

6.3. Ejes transversales:

6.3.1 Identidad cultural.

La promoción de la identidad cultural del pueblo maya es básica para el ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales. La identidad cultural del pueblo maya se configura a través de los elementos de la cosmovisión que se basa en la relación armónica con el Cosmos, la interrelación del ser humano con la naturaleza, una vinculación profunda material y espiritual con el sagrado maíz. La promoción de los idiomas mayas debe de enmarcarse desde la identidad cultural, con los principios y valores, filosofía, conocimientos científicos y tecnológicos, riqueza artística y estética, con la memoria histórica, con la organización comunitaria fundamentada en la cooperación, solidaridad y respeto.

6.3.2. Equidad de género

La implementación del Plan Estratégico de la ALMG debe garantizar que todas las acciones evidencien la inclusión de mujeres, contribuyendo a eliminar las desigualdades entre hombres y mujeres, que afectan en mayor medida a mujeres sin importar su edad. Se debe garantizar el respeto profundo hacia la dignidad de las mujeres mayas por ser portadoras y conductoras del hilo histórico del pueblo maya, y garantizar su participación plena en todos los acontecimientos de formación, capacitación, participación que la ALMG promueva en las 22 comunidades lingüísticas.

6.3.3. Juventud.

La ALMG debe garantizar a la juventud en la promoción de sus programas y proyectos que aseguren y mantengan de modo permanente su participación en todas las acciones que promueva la institución. La ALMG debe reconocer a la juventud como actores estratégicos para la implementación del desarrollo de los idiomas mayas.

El papel de la juventud maya es crucial para el desarrollo de la identidad, la promoción de los principios y valores y el conocimiento ancestral para el buen vivir. La juventud debe garantizar la obtención de conocimientos ancestrales de parte de los adultos mayores.

6.3.4. Comunicación Institucional social.

Los medios de comunicación tienen un papel primordial en la defensa, desarrollo y transmisión de los valores y conocimientos culturales. La ALMG por medio de TV Maya debe considerar en todas sus acciones el posicionamiento, divulgación y promoción de los idiomas mayas y los derechos integrales a favor del pueblo maya, con el objetivo de garantizar una amplia difusión de los idiomas mayas en las radios comunitarias, televisión y en redes sociales.

Asimismo, por medio del Departamento de Comunicación y los 22 Comunicadores de las Comunidades Lingüísticas, divulgar los idiomas mayas por todos los medios comunicacionales y promocionales.

6.4. Estructura Organizacional

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala tiene miembros inscritos en las veintidós Comunidades Lingüísticas. Cada Comunidad Lingüística, cuenta con una Junta Directiva, integrada por 7 personas: Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero y tres vocales.

Los Presidentes de las Juntas Directivas de las Comunidades Lingüísticas integran el Consejo Superior que es la máxima Autoridad de la Academia, y de él emanan las políticas y estrategias institucionales.

El Consejo Superior, tiene representación en la Junta Directiva que es electa anualmente. El Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, es la máxima Autoridad Administrativa y el Representante Legal de la Academia; y el Secretario de la Junta Directiva del Consejo Superior es el asignado como Jefe Administrativo.

Para que el programa tenga viabilidad y se logren los resultados estratégicos es necesaria la intervención de las Direcciones y Departamentos de la ALMG según el Manual de Puestos y Funciones 2021.

6. ORGANIGRAMA ADMINISTRATIVA INSTITUCIONAL

6.5 Área geográfica

La Academia tiene cobertura en veintidós Comunidades Lingüísticas, quienes son las ejecutoras de los programas y se encuentran en las diferentes regiones del país con jurisdicción en los siguientes departamentos:

No.	Comunidad Lingüística	Ubicación (sede)	Departamentos
1	Achi	Rabinal	Baja Verapaz
2	Akateka	San Miguel acatán	Huehuetenango
3	Awakateka	Aguacatan	Huehuetenango
4	Chalchiteka	Aguacatan	Huehuetenango
5	Ch'orti'	Jocotán	Chiquimula y Zacapa
6	Chuj	San Mateo	Huehuetenango

		Ixtatán	
7	Itza'	San Jose	El Petén
8	Ixil	San Juan Cotzal	El Quiché
9	Jakalteka/Popti'	Jacaltenango	Huehuetenango
10	Kaqchikel	Chimaltenango	Chimaltenango, Guatemala, Baja Verapaz, Sacatepéquez, Sololá y Suchitepéquez
11	K'iche'	Santa Cruz del Quiché	El Quiché, Huehuetenango, Quetzaltenango, Retalhuleu, Sololá, Suchitepéquez, Totonicapán, San Marcos y Chimaltenango
12	Mam	San Pedro Sacatepequez	Huehuetenango, Quetzaltenango, San Marcos y Retalhuleu
13	Mopan	San Luis	El Petén
14	Poqomchi'	Tactic	Alta Verapaz, Baja Verapaz y El Quiché
15	Poqomam	Palín	Escuintla, Guatemala y Jalapa
16	Q'eqchi'	Cobán	Alta Verapaz, Petén, El Quiché, Izabal y Belice
17	Q'anjob'al	Santa Eulalia	Huehuetenango
18	Sakapulteka/Tujaal	Sacapulas	El Quiché
19	Sipakapense	Sipacapa	San Marcos
20	Tektiteka	Tectitan	Huehuetenango
21	Tz'utujil	San Pedro la Laguna	Sololá y Suchitepéquez
22	Uspanteka	Uspantán	El Quiché

VII. Estructura programática de la ALMG.

7.1. Estructura programática de la ALMG

La estructura programática incluida en el PEI 2019-2024 de la ALMG, aprobado por el Honorable Consejo Superior de la ALMG, mediante Acta No. 15-2018 de sesiones extraordinarias, es una herramienta base de planificación y

presupuesto, que contribuye a alcanzar los resultados institucionales establecidos en el Plan Estratégico Institucional, Plan Operativo Anual –POA- y Plan Operativo Multi-Anual –POM- 2023-2027. A continuación, se adjunta el resumen de la Estructura Programática de la ALMG, que se ha utilizado como base para la construcción del POA 2023 del Programa 11.

K'ulb'il Yol Twitz Paxil			
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala			
Resumen Estructura Programática del Plan Estratégico Institucional 2019-2024.			
Producto 1. Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.			
Subproductos	**Acción específica**	**Unidad de medida**	**Código**
1. Personas formadas y actualizadas en gramática maya	1. Formación en gramática maya.	Persona	2202
	2. Actualización en gramática maya.	Persona	2202
2. Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas	1. Formación en traducción e interpretación en idioma maya	Persona	2202
	2. Actualización en traducción e interpretación en idioma maya	Persona	2202
3. Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas	1. Formación en lexicología desde el idioma maya.	Persona	2202
	2. Actualización en lexicología desde el idioma maya.	Persona	2202
Producto 002. Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos			
1. Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas.	1. Investigación lingüística o sociolingüística.	Documento	2303
	2. Investigación lingüística y sociolingüística especializada.	Documento	2303

2. Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población.	1. Elaboración de material lingüístico, sociolingüístico o educativo.	Documento	2303
	2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo.	Documento	2303
Producto 003. Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas			
1. Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	1. Formación en aprendizajes del idioma maya... como L1 y L2.	Persona	2202
	2. Aprendizaje de la lectoescritura en el sistema maya antiguo "Ojer Tz'iib"	Persona	2202
2. Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	1. Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya...	Persona	2202
3. Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales	1. Formación en Derechos Lingüísticos y culturales FASE I y/o FASE II	Persona	2202
	2. Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma maya dirigido a mujeres mayas FASE I y/o FASE II	Persona	2202
Producto 004. Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.			
1. Festivales artísticos, literarios y académicos	1. Festival artístico	Evento	2306
	2. Festival literario	Evento	2306
	3. Festival académico	Evento	2306
2. Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación.	1. Producción y promoción de material audiovisual.	Evento	2306
	1. Notas sociolingüísticas	Evento	2306
	2. Spot Audiovisual	Evento	2306
	3. Doblajes	Evento	2306
	4. Documentales	Evento	2306

	2. Producción y promoción de material radiofónico.	Evento	2306
	1. Audiocuento	Evento	2306
	2. Programa radial	Evento	2306
	3. Spot radiofónico		
	4. Diseño de material promocional.	Evento	2306
	5. Impresión de materiales promocionales.	Evento	2306
Producto 005. Traducción e interpretación en idiomas mayas.			
1. Traducción de materiales a los idiomas mayas	1. Traducción del documento..."..."	Documento	2303
	2. Documentos legales	Documento	2303
	3. Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, telerevistas, otros)	Documento	2303
	Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros)	Documento	2303
	5. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas	Documento	2303
2. Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas	1. Servicios de interpretación en idioma maya.	Evento	2306

VIII. *Políticas presupuestarias de la institución*

Políticas de ingresos

Según el Decreto 65-90 Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en el Capítulo VII, Artículo 39, inciso a) establece que el Estado debe efectuar una asignación presupuestaria acorde a las necesidades presentadas en el Anteproyecto del Plan Operativo Anual de las 22 Comunidades Lingüísticas y Sede Central

Además, en el Decreto 65-90 de la Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en el Capítulo VII artículo 39, inciso c) y d) establece que la Academia tiene derecho de percibir tasas, contribuciones y multas administrativas por los servicios que preste, por tal razón, la Academia obtiene ingresos por inscripción de miembros, servicio de traducción y venta de libros. Estos ingresos no han tenido mayor impacto, debido que los servicios que presta la Academia, en algunos casos son gratuitos y los materiales que se elaboran son donados.

El artículo 21 de la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003, aduce que el Estado asignará anualmente en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Nación, los recursos necesarios para el desarrollo, promoción y utilización de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka, en las dependencias que se estime pertinentes, incluyendo a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

Políticas de egresos

Para efecto de realizar una distribución equitativa del presupuesto se asigna a los 23 Centros de Costos (Comunidades Lingüísticas de las categorías A, B, C y D y Sede Central) un techo presupuestario, para los Programas: 1 Dirección y Coordinación, 11 Desarrollo de los Idiomas Mayas.

Con la asignación de techo presupuestario, por parte del Consejo Superior, cada Centro de Costo elabora su Plan Operativo Anual POA, que básicamente integra los dos Programas mencionados distribuidos en los renglones presupuestarios respectivos, con el propósito de que realicen acciones específicas para la producción y entrega de bienes y servicios a la población en cumplimiento del mandato institucional, en el marco de Gestión por Resultados.

Este es el Plan Operativo Anual POA 2023 de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala ALMG, en donde resalta el papel de la entidad para la revitalización y desarrollo de los 22 idiomas mayas del país, este instrumento POA es la guía para el cumplimiento del mandato de la ALMG, el que deberá ir evaluándose conforme avance su ejecución, especialmente en las ejecuciones cuatrimestrales planteadas.

IX

METAS DE PRODUCCIÓN INTERMEDIA Y TERMINAL 2 023

PROGRAMA 11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS

NO. DE PRODUCTO	PRODUCTO INTERMEDIO	PRODUCTO FINAL	META PROGRAMADA
001		Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	340
002	Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos		34
003		Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas	8,550
004	Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.		2,066
005	Traducción e interpretación en idiomas mayas.		2,710
Total de Metas			13,700

META PROGRAMA 01 2 0 23

No.	PROGRAMA		META PROGRAMADA
01	**Direción y Coordinación**		1
Total de Meta			1

000078

Ingresos

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Departamento de Presupuesto

INGRESOS

2023-11200064-16210-11		32,000,000.00
2023-11200064-16210-31		71,722.00
2023-11200064-23110-12		242,218.45
2023-11200064-23110-32		663,103.08
	TOTAL	32,977,043.53

Egresos

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Departamento de Presupuesto

EGRESOS

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN	**22,873,293.32**
DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS	**10,103,750.21**
TOTAL	**32,977,043.53**

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
INTEGRACION GENERAL SEXTA MOD.
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)						DIRECCION Y COORDINACION		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	2,547,936.55	4,435,773.55	1,443,545.55	1,831,399.16	9,758,734.71	19,509,831.00	19,509,831.00	29,268,565.71
011	PERSONAL PERMANENTE	-	-	-	-	-	-	2,847,000.00	2,847,000.00	2,847,000.00
016	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANTE	-	-	-	-	-	-	282,000.00	282,000.00	282,000.00
021	PERSONAL SUPERNUMERARIO	-	-	2,541,000.00	906,500.00	-	3,447,500.00	-	-	3,447,500.00
022	PERSONAL POR CONTRATO	-	1,350,000.00	216,000.00	-	1,179,000.00	2,745,000.00	8,833,750.76	8,833,750.76	11,578,750.76
026	COMPLEMENTO POR CALIDAD PROFESIONAL AL PERSONAL TEMPORAL	-	-	-	-	-	-	189,000.00	189,000.00	189,000.00
027	COMPLEMENTO ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	-	291,286.35	744,313.65	256,850.00	257,545.46	1,549,995.46	1,615,172.74	1,615,172.74	3,165,168.20
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	-	-	84,000.00	-	40,000.00	124,000.00	-	-	124,000.00
051	APORTE PATRONAL AL IGSS	-	144,050.20	294,210.50	96,736.75	125,823.70	660,821.15	1,249,407.48	1,249,407.48	1,910,228.63
056	APORTE PARA CLASES PASIVAS	-	-	-	-	-	-	14,625.00	14,625.00	14,625.00
061	DIETAS	-	-	-	-	-	-	2,256,000.00	2,256,000.00	2,256,000.00
071	AGUINALDO	-	112,500.00	229,746.90	75,541.65	98,250.00	516,041.55	989,750.01	989,750.01	1,505,791.56
072	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	-	112,500.00	229,746.90	75,541.65	98,250.00	516,041.55	989,750.01	989,750.01	1,505,791.56
073	BONO VACACIONAL	-	37,500.00	96,750.00	32,375.00	32,750.00	199,375.00	243,375.00	243,375.00	442,750.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	18,000.00	99,257.50	500.00	71,827.50	199.00	179,783.50	1,989,225.50	1,989,225.50	2,169,009.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	-	-	235,814.00	235,814.00	235,814.00
112	AGUA	-	-	-	-	-	-	28,268.00	28,268.00	28,268.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	-	-	201,142.00	201,142.00	201,142.00
119	EXTRACCION DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	-	-	-	-	-	-	6,280.00	6,280.00	6,280.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	-	18,977.00	-	18,977.00	17,000.00	17,000.00	35,977.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	99,257.50	-	4,500.00	199.00	93,956.50	5,722.00	5,722.00	99,678.50
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	-	-	636,024.50	636,024.50	636,024.50
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	-	-	-	3,000.00	-	3,000.00	5,000.00	5,000.00	8,000.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	-	-	622,800.00	622,800.00	622,800.00
152	ARRENDAMIENTO DE TIERRAS Y TERRENOS	-	-	-	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
159	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	-	-	66,675.00	66,675.00	66,675.00
163	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	-	-	17,000.00	17,000.00	17,000.00
168	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	-	-	35,909.00	35,909.00	35,909.00
169	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	-	-	-	-	-	-	14,000.00	14,000.00	14,000.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS	-	-	-	-	-	-	1,900.00	1,900.00	1,900.00
185	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	18,000.00	-	-	32,250.00	-	50,250.00	-	-	50,250.00
191	PRIMAS Y GASTOS DE SEG. Y FIANZAS	-	-	-	-	-	-	72,500.00	72,500.00	72,500.00
194	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS.	-	-	-	-	-	-	3,640.00	3,640.00	3,640.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	-	-	6,945.00	6,945.00	6,945.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	-	-	13,100.00	-	13,100.00	4,206.00	4,206.00	17,306.00
197	SERVICIO DE VIGILANCIA	-	-	-	-	-	-	2,400.00	2,400.00	2,400.00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	500.00	-	-	500.00	2,000.00	2,000.00	2,500.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	1,575.00	13,475.00	19,800.00	123,012.00	5,350.00	163,212.00	381,712.00	381,712.00	544,924.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,575.00	13,475.00	17,625.00	92,770.00	5,350.00	130,795.00	46,824.00	46,824.00	177,619.00
233	PRENDAS DE VESTIR	-	-	-	-	-	-	850.00	850.00	850.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	796.00	-	-	796.00	54,358.00	54,358.00	55,154.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	-	-	-	-	-	-	944.00	944.00	944.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	-	-	28,583.00	28,583.00	28,583.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	1,379.00	25,842.00	-	27,221.00	2,960.00	2,960.00	30,181.00
245	LIBROS, REVISTAS Y PERIÓDICOS	-	-	-	-	-	-	650.00	650.00	650.00
253	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	-	-	-	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	-	-	-	2,125.00	2,125.00	2,125.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	-	-	32,410.00	32,410.00	32,410.00
264	INSECTICIDAS, FUMIGANTES Y SIMILARES	-	-	-	-	-	-	240.00	240.00	240.00
265	ASFALTO Y SIMILARES	-	-	-	-	-	-	3,850.00	3,850.00	3,850.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	-	-	97,394.00	97,394.00	97,394.00
269	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	-	-	6,348.00	6,348.00	6,348.00
289	OTROS PRODUCTOS QUIMICOS Y CONEXOS	-	-	-	-	-	-	930.00	930.00	930.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	-	-	12,794.00	12,794.00	12,794.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	-	-	23,878.00	23,878.00	23,878.00
293	ÚTILES EDUCACACIONALES Y CULTURALES	-	-	-	-	-	-	1,380.00	1,380.00	1,380.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	-	-	-	6,400.00	-	6,400.00	-	-	6,400.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS.	-	-	-	-	-	-	1,595.00	1,595.00	1,595.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	-	-	57,131.00	57,131.00	57,131.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	-	-	-	117,772.00	117,772.00	117,772.00
323	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	-	-	15,800.00	15,800.00	15,800.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	-	-	25,000.00	25,000.00	25,000.00
329	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	-	-	52,772.00	52,772.00	52,772.00
330	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	-	-	24,200.00	24,200.00	24,200.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	-	-	874,752.82	874,752.82	874,752.82
413	INDEMNIZACIONES AL PERSONAL	-	-	-	-	-	-	625,318.82	625,318.82	625,318.82
415	VACACIONES PAGADAS POR RETIRO	-	-	-	-	-	-	169,242.00	169,242.00	169,242.00
486	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	-	-	80,192.00	80,192.00	80,192.00
	TOTAL	19,575.00	2,160,669.05	4,456,073.55	1,640,384.05	1,837,148.16	10,103,750.21	22,873,293.32	22,873,293.32	32,977,043.53

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
SEDE_CENTRAL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	117,600.00	117,600.00	117,600.00
061	DIETAS	-	-	-	117,600.00	117,600.00	117,600.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	42,750.00	-	42,750.00	453,345.00	453,345.00	496,095.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	105,700.00	105,700.00	105,700.00
112	AGUA	-	-	-	27,600.00	27,600.00	27,600.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	93,000.00	93,000.00	93,000.00
115	EXTRACCION DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	-	17,000.00	17,000.00	17,000.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	29,659.00	29,659.00	29,659.00
152	ARRENDAMIENTOS DE TIERRAS Y TERRENOS	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	60,000.00	60,000.00	60,000.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	7,000.00	7,000.00	7,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	10,000.00	10,000.00	10,000.00
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	-	-	-	12,000.00	12,000.00	12,000.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS	-	-	-	1,900.00	1,900.00	1,900.00
185	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	32,250.00	-	32,250.00	-	-	32,250.00
191	PRIMAS Y GASTOS DE SEG. Y FIANZAS	-	-	-	72,500.00	72,500.00	72,500.00
194	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS.	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	2,980.00	2,980.00	2,980.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	10,500.00	-	10,500.00	4,206.00	4,206.00	14,706.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	61,444.00	61,444.00	61,444.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	11,700.00	11,700.00	11,700.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	2,710.00	2,710.00	2,710.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	7,115.00	7,115.00	7,115.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	-	680.00	680.00	680.00
245	LIBROS, REVISTAS Y PERIÓDICOS	-	-	-	650.00	650.00	650.00
265	ASFALTO Y SIMILARES	-	-	-	3,850.00	3,850.00	3,850.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	8,000.00	8,000.00	8,000.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	1,350.00	1,350.00	1,350.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	2,739.00	2,739.00	2,739.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	2,250.00	2,250.00	2,250.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	20,400.00	20,400.00	20,400.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	26,200.00	26,200.00	26,200.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	14,300.00	14,300.00	14,300.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	1,900.00	1,900.00	1,900.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	10,000.00	10,000.00	10,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	249,242.00	249,242.00	249,242.00
415	VACACIONES PAGADAS POR RETIRO	-	-	-	169,242.00	169,242.00	169,242.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	80,000.00	80,000.00	80,000.00
	TOTAL	42,750.00	-	42,750.00	907,831.00	907,831.00	950,581.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
SEDE_CENTRAL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

17. DIRECCION DE LINGÜISTICA Y COMUNICACIÓN

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	42,750.00	42,750.00	54,259.00	54,259.00	97,009.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	8,259.00	8,259.00	8,259.00
152	ARRENDAMIENTO DE TIERRAS Y TERRENOS	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	35,000.00	35,000.00	35,000.00
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	-	-	-	9,000.00	9,000.00	9,000.00
185	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	-	32,250.00	32,250.00	-	-	32,250.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	-	-	-
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
	TOTAL	-	42,750.00	42,750.00	57,259.00	57,259.00	100,009.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
011. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCION Y COORDINACION (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	48,000.00	-	48,000.00	97,200.00	97,200.00	145,200.00
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	-	48,000.00	-	48,000.00	-	-	48,000.00
061	DIETAS	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	8,977.50	-	-	8,977.50	43,333.00	43,333.00	52,310.50
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	6,600.00	6,600.00	6,600.00
112	AGUA	-	-	-	-	36.00	36.00	36.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	8,760.00	8,760.00	8,760.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	8,977.50	-	-	8,977.50	-	-	8,977.50
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	22,880.00	22,880.00	22,880.00
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	1,175.00	1,175.00	1,175.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	882.00	882.00	882.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	3,240.00	3,240.00	18,365.00	18,365.00	21,605.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	-	6,225.00	6,225.00	6,225.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	2,750.00	2,750.00	2,750.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	3,240.00	3,240.00	450.00	450.00	3,690.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	6,990.00	6,990.00	6,990.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	1,650.00	1,650.00	1,650.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	22.50	22.50	22.50
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	22.50	22.50	22.50
	TOTAL	8,977.50	48,000.00	3,240.00	60,217.50	164,920.50	164,920.50	225,138.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
012. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	10,000.00	-	-	10,000.00	49,908.00	49,908.00	59,908.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	2,700.00	2,700.00	2,700.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	10,000.00	-	-	10,000.00	-	-	10,000.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	42,408.00	42,408.00	42,408.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	11,002.00	-	11,002.00	1,030.00	1,030.00	12,032.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	750.00	750.00	750.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	4,602.00	-	4,602.00	280.00	280.00	4,882.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	-	6,400.00	-	6,400.00	-	-	6,400.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	3.00	3.00	3.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	3.00	3.00	3.00
	TOTAL	10,000.00	11,002.00	-	21,002.00	148,141.00	148,141.00	169,143.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
013. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)						DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
081	DIETAS	-	-	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	-	-	-	86,138.00	86,138.00	86,138.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	-	-	15,650.00	15,650.00	15,650.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	-	-	66,000.00	66,000.00	66,000.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	-	-	1,288.00	1,288.00	1,288.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	1,125.00	2,000.00	5,625.00	3,250.00	1,000.00	13,000.00	8,000.00	8,000.00	21,000.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,125.00	2,000.00	5,625.00	3,250.00	1,000.00	13,000.00	-	-	13,000.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	-	-	4,400.00	4,400.00	4,400.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	-	-	-	-	600.00	600.00	600.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	-	-	-	30,400.00	30,400.00	30,400.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	-	-	25,000.00	25,000.00	25,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	-	-	5,400.00	5,400.00	5,400.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	-	-	2.00	2.00	2.00
486	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	-	-	2.00	2.00	2.00
	TOTAL	1,125.00	2,000.00	5,625.00	3,250.00	1,000.00	13,000.00	221,740.00	221,740.00	234,740.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
032. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKÁ
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)					DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	24,900.00	-	5,000.00	-	29,900.00	83,938.00	83,938.00	113,838.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	5,000.00	-	5,000.00	-	-	5,000.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	24,900.00	-	-	-	24,900.00	900.00	900.00	25,800.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	-	16,600.00	16,600.00	16,600.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	-	66,000.00	66,000.00	66,000.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	-	438.00	438.00	438.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	1,800.00	2,250.00	13,500.00	1,800.00	19,350.00	8,750.00	8,750.00	28,100.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,800.00	2,250.00	13,500.00	1,800.00	19,350.00	-	-	19,350.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	-	2,750.00	2,750.00	2,750.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	-	15.00	15.00	15.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	-	15.00	15.00	15.00
	TOTAL	26,700.00	2,250.00	18,500.00	1,800.00	49,250.00	189,903.00	189,903.00	239,153.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
014. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	82,326.00	82,326.00	82,326.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	7,800.00	7,800.00	7,800.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	21,505.00	21,505.00	21,505.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	48,000.00	48,000.00	48,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	221.00	221.00	221.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	2,600.00	18,395.00	20,995.00	17,407.00	17,407.00	38,402.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,600.00	18,395.00	20,995.00	-	-	20,995.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	2,270.00	2,270.00	2,270.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	1,600.00	1,600.00	1,600.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	250.00	250.00	250.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	5,600.00	5,600.00	5,600.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	370.00	370.00	370.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	672.00	672.00	672.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	4,555.00	4,555.00	4,555.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	2,090.00	2,090.00	2,090.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	2,200.00	2,200.00	2,200.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	2,200.00	2,200.00	2,200.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	10.00	10.00	10.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	10.00	10.00	10.00
	TOTAL	2,600.00	18,395.00	20,995.00	199,143.00	199,143.00	220,138.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
015. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	4,500.00	3,000.00	7,500.00	83,140.00	83,140.00	90,640.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	4,500.00	-	4,500.00	-	-	4,500.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	38,740.00	38,740.00	38,740.00
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	-	3,000.00	3,000.00	-	-	3,000.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	39,600.00	39,600.00	39,600.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	16,075.00	16,075.00	8,967.00	8,967.00	25,042.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	8,575.00	8,575.00	1,600.00	1,600.00	10,175.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,710.00	1,710.00	1,710.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	1,950.00	1,950.00	1,950.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	7,500.00	7,500.00	-	-	7,500.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	13.00	13.00	13.00
269	OTROS PRODUCTOS QUIMICOS Y CONEXOS	-	-	-	750.00	750.00	750.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	1,144.00	1,144.00	1,144.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS.	-	-	-	800.00	800.00	800.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	13.00	13.00	13.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	13.00	13.00	13.00
	TOTAL	4,500.00	19,075.00	23,575.00	189,320.00	189,320.00	212,895.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
016. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	1,700.00	-	1,700.00	28,760.00	28,760.00	30,460.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	8,400.00	8,400.00	8,400.00
112	AGUA	-	-	-	360.00	360.00	360.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	20,000.00	20,000.00	20,000.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	1,700.00	-	1,700.00	-	-	1,700.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	33,150.00	-	33,150.00	7,648.00	7,648.00	40,798.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	33,150.00	-	33,150.00	-	-	33,150.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	3,272.00	3,272.00	3,272.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	-	-	-	606.00	606.00	606.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	320.00	320.00	320.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	300.00	300.00	300.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	2,640.00	2,640.00	2,640.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	80.00	80.00	80.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	430.00	430.00	430.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	1.00	1.00	1.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	1.00	1.00	1.00
	TOTAL	34,850.00	-	34,850.00	133,609.00	133,609.00	168,459.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
017. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	40,000.00	40,000.00	97,200.00	97,200.00	137,200.00
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	-	40,000.00	40,000.00	-	-	40,000.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	20,880.00	-	20,880.00	43,917.00	43,917.00	64,797.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	9,966.00	9,966.00	9,966.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	6,240.00	6,240.00	6,240.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	20,880.00	-	20,880.00	-	-	20,880.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	27,711.00	27,711.00	27,711.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	5,419.00	5,419.00	5,419.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	1,039.00	1,039.00	1,039.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,720.00	1,720.00	1,720.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	720.00	720.00	720.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	200.00	200.00	200.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	1,740.00	1,740.00	1,740.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	4,722.00	4,722.00	4,722.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	4,722.00	4,722.00	4,722.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	15.00	15.00	15.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	15.00	15.00	15.00
	TOTAL	20,880.00	40,000.00	60,880.00	151,273.00	151,273.00	212,153.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
018. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCION Y COORDINACION (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	-	49,280.00	49,280.00	49,280.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	9,600.00	9,600.00	9,600.00
112	AGUA	-	-	-	-	200.00	200.00	200.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
115	EXTRACCION DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	-	-	-	-	480.00	480.00	480.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	30,000.00	30,000.00	30,000.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	2,475.00	700.00	1,250.00	4,425.00	20,233.00	20,233.00	24,658.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,475.00	700.00	1,250.00	4,425.00	5,190.00	5,190.00	9,615.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	2,735.00	2,735.00	2,735.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	1,800.00	1,800.00	1,800.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	6,190.00	6,190.00	6,190.00
269	OTROS PRODUCTOS QUIMICOS Y CONEXOS	-	-	-	-	180.00	180.00	180.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	2,938.00	2,938.00	2,938.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	600.00	600.00	600.00
293	ÚTILES EDUCACACIONALES Y CULTURALES	-	-	-	-	600.00	600.00	600.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	3.00	3.00	3.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	3.00	3.00	3.00
	TOTAL	2,475.00	700.00	1,250.00	4,425.00	166,716.00	166,716.00	171,141.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
019. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	4,500.00	-	4,500.00	37,100.00	37,100.00	41,600.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	15,600.00	15,600.00	15,600.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	13,500.00	13,500.00	13,500.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	4,500.00	-	4,500.00	-	-	4,500.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	3,600.00	3,600.00	3,600.00
197	SERVICIO DE VIGILANCIA	-	-	-	2,400.00	2,400.00	2,400.00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	31,098.00	31,098.00	31,098.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	1,800.00	1,800.00	1,800.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,760.00	1,760.00	1,760.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	1,250.00	1,250.00	1,250.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	12,720.00	12,720.00	12,720.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	600.00	600.00	600.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	1,658.00	1,658.00	1,658.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	5,310.00	5,310.00	5,310.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	4.00	4.00	4.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	4.00	4.00	4.00
	TOTAL	4,500.00	-	4,500.00	165,402.00	165,402.00	169,902.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
020. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)		DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	56,687.50	56,687.50	56,687.50
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	33,600.00	33,600.00	33,600.00
113	TELEFONÍA	-	-	6,600.00	6,600.00	6,600.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	9,987.50	9,987.50	9,987.50
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	4,500.00	4,500.00	4,500.00
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	19,238.00	19,238.00	19,238.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	-	-	38.00	38.00	38.00
253	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	9,700.00	9,700.00	9,700.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	4,500.00	4,500.00	4,500.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	12.50	12.50	12.50
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	12.50	12.50	12.50
	TOTAL	-	-	173,138.00	173,138.00	173,138.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
021. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAM
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	100,008.00	100,008.00	100,008.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	3,720.00	3,720.00	3,720.00
112	AGUA	-	-	-	72.00	72.00	72.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	7,116.00	7,116.00	7,116.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	33,600.00	33,600.00	33,600.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	54,000.00	54,000.00	54,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	25,540.00	25,540.00	25,540.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	1,800.00	1,800.00	1,800.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	2,200.00	2,200.00	2,200.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	3,190.00	3,190.00	3,190.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	6,550.00	6,550.00	6,550.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	7,800.00	7,800.00	7,800.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	2,750.00	2,750.00	2,750.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	2,750.00	2,750.00	2,750.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	8.00	8.00	8.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	8.00	8.00	8.00
	TOTAL	-	-	-	225,506.00	225,506.00	225,506.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
022. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	55,033.00	55,033.00	55,033.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	7,200.00	7,200.00	7,200.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	1,552.00	1,552.00	1,552.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	45,881.00	45,881.00	45,881.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	400.00	400.00	400.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	11,703.00	11,703.00	11,703.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	605.00	605.00	605.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	148.00	148.00	148.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	-	300.00	300.00	300.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	100.00	100.00	100.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	10,300.00	10,300.00	10,300.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	250.00	250.00	250.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	2.00	2.00	2.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	2.00	2.00	2.00
	TOTAL	-	-	-	163,938.00	163,938.00	163,938.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
023. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				(PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	500.00	997.00	1,497.00	100,342.00	100,342.00	101,839.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	5,892.00	5,892.00	5,892.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	997.00	997.00	-	-	997.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	46,250.00	46,250.00	46,250.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
168	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	-	500.00	-	500.00	-	-	500.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	3,000.00	-	3,000.00	10,296.00	10,296.00	13,296.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	3,000.00	-	3,000.00	2,430.00	2,430.00	5,430.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	2,750.00	2,750.00	2,750.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	2,460.00	2,460.00	2,460.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	860.00	860.00	860.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	683.00	683.00	683.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	813.00	813.00	813.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	3.00	3.00	3.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	3.00	3.00	3.00
	TOTAL	-	3,500.00	997.00	4,497.00	207,841.00	207,841.00	212,338.00

000100

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
024. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 003	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	36,000.00	36,000.00	97,200.00	97,200.00	133,200.00
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	-	36,000.00	36,000.00	-	-	36,000.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	104,508.00	104,508.00	104,508.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	6,798.00	6,798.00	6,798.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	32,910.00	32,910.00	32,910.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	60,000.00	60,000.00	60,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	10,430.00	10,430.00	10,430.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	2,440.00	2,440.00	2,440.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,700.00	1,700.00	1,700.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	1,800.00	1,800.00	1,800.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	250.00	250.00	250.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	2,250.00	2,250.00	2,250.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	700.00	700.00	700.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	1,290.00	1,290.00	1,290.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	22,000.00	22,000.00	22,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	22,000.00	22,000.00	22,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	20.00	20.00	20.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	20.00	20.00	20.00
	TOTAL	-	36,000.00	36,000.00	234,158.00	234,158.00	270,158.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
025. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	20,000.00	900.00	20,900.00	90,715.00	90,715.00	111,615.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	20,000.00	-	20,000.00	1,600.00	1,600.00	21,600.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	40,815.00	40,815.00	40,815.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	48,000.00	48,000.00	48,000.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	300.00	300.00	300.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	900.00	900.00	-	-	900.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	6,000.00	6,000.00	7,323.00	7,323.00	13,323.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	5,690.00	5,690.00	5,690.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	450.00	450.00	450.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	6,000.00	6,000.00	-	-	6,000.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	883.00	883.00	883.00
293	ÚTILES EDUCACACIONALES Y CULTURALES	-	-	-	300.00	300.00	300.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	15.00	15.00	15.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	15.00	15.00	15.00
	TOTAL	20,000.00	6,900.00	26,900.00	195,253.00	195,253.00	222,153.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
026. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	7,980.00	7,980.00	130,200.00	130,200.00	138,180.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	7,200.00	7,200.00	7,200.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	7,980.00	7,980.00	-	-	7,980.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	19,700.00	19,700.00	19,700.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	84,000.00	84,000.00	84,000.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	7,500.00	7,500.00	7,500.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	2,250.00	2,250.00	22,488.00	22,488.00	24,738.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	2,250.00	2,250.00	2,175.00	2,175.00	4,425.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
264	INSECTICIDAS, FUMIGANTES Y SIMILARES	-	-	-	240.00	240.00	240.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	6,750.00	6,750.00	6,750.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	108.00	108.00	108.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	150.00	150.00	150.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	300.00	300.00	300.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS.	-	-	-	765.00	765.00	765.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	10,500.00	10,500.00	10,500.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	20.00	20.00	20.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	20.00	20.00	20.00
	TOTAL	-	10,230.00	10,230.00	249,908.00	249,908.00	260,138.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
027. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	78,244.00	78,244.00	78,244.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	3,928.00	3,928.00	3,928.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	4,036.00	4,036.00	4,036.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	22,680.00	22,680.00	22,680.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	42,000.00	42,000.00	42,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	5,400.00	5,400.00	5,400.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	200.00	200.00	200.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	22,694.00	22,694.00	22,694.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	1,100.00	1,100.00	1,100.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	4,958.00	4,958.00	4,958.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	5,636.00	5,636.00	5,636.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	9,000.00	9,000.00	9,000.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	13,500.00	13,500.00	13,500.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	12,000.00	12,000.00	12,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	4.00	4.00	4.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	4.00	4.00	4.00
	TOTAL	-	-	-	211,642.00	211,642.00	211,642.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
028. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)						DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
001	DIETAS	-	-	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	5,000.00	199.00	5,199.00	26,480.00	26,480.00	31,679.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	-	-	3,600.00	3,600.00	3,600.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	-	-	3,600.00	3,600.00	3,600.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	-	5,000.00	-	5,000.00	-	-	5,000.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	-	199.00	199.00	620.00	620.00	819.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	-	-	15,600.00	15,600.00	15,600.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
194	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS.	-	-	-	-	-	-	640.00	640.00	640.00
198	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	-	-	220.00	220.00	220.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	450.00	2,600.00	3,000.00	9,200.00	1,300.00	16,550.00	17,908.00	17,908.00	34,458.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	450.00	2,600.00	3,000.00	9,200.00	1,300.00	16,550.00	1,700.00	1,700.00	18,250.00
233	PRENDAS DE VESTIR	-	-	-	-	-	-	850.00	850.00	850.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	-	-	1,348.00	1,348.00	1,348.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	-	-	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	-	-	1,395.00	1,395.00	1,395.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	-	-	4,850.00	4,850.00	4,850.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	-	-	608.00	608.00	608.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	-	-	1,110.00	1,110.00	1,110.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	-	-	2,436.00	2,436.00	2,436.00
293	ÚTILES EDUCACACIONALES Y CULTURALES	-	-	-	-	-	-	180.00	180.00	180.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	-	-	2,131.00	2,131.00	2,131.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	-	-	1.00	1.00	1.00
486	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	-	-	1.00	1.00	1.00
	TOTAL	450.00	2,600.00	3,000.00	14,200.00	1,499.00	21,749.00	146,589.00	146,589.00	168,338.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
029. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTITEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	18,000.00	-	-	18,000.00	78,098.00	78,098.00	96,098.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	4,800.00	4,800.00	4,800.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	28,298.00	28,298.00	28,298.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	42,000.00	42,000.00	42,000.00
155	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	18,000.00	-	-	18,000.00	-	-	18,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	2,000.00	4,945.00	6,945.00	11,090.00	11,090.00	18,035.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	2,000.00	3,750.00	5,750.00	-	-	5,750.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	796.00	796.00	2,200.00	2,200.00	2,996.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	240.00	240.00	240.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	399.00	399.00	-	-	399.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	8,000.00	8,000.00	8,000.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	350.00	350.00	350.00
293	ÚTILES EDUCACACIONALES Y CULTURALES	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	-	5.00	5.00	5.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	5.00	5.00	5.00
	TOTAL	18,000.00	2,000.00	4,945.00	24,945.00	186,393.00	186,393.00	211,338.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
036. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	80,050.00	80,050.00	80,050.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	4,200.00	4,200.00	4,200.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	45,150.00	45,150.00	45,150.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	30,000.00	30,000.00	30,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	700.00	700.00	700.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	-	4,500.00	4,500.00	15,128.00	15,128.00	19,628.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	375.00	375.00	375.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	2,820.00	2,820.00	2,820.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	1,895.00	1,895.00	1,895.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	4,500.00	4,500.00	350.00	350.00	4,850.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	240.00	240.00	240.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	5,638.00	5,638.00	5,638.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	1,020.00	1,020.00	1,020.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	90.00	90.00	90.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	10.00	10.00	10.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	10.00	10.00	10.00
	TOTAL	-	4,500.00	4,500.00	197,388.00	197,388.00	201,888.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2023
031. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
061	DIETAS	-	-	-	97,200.00	97,200.00	97,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	47,675.00	47,675.00	47,675.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	5,400.00	5,400.00	5,400.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	7,200.00	7,200.00	7,200.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	1,050.00	1,050.00	1,050.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	30,000.00	30,000.00	30,000.00
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	525.00	525.00	525.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	980.00	3,750.00	4,730.00	19,513.00	19,513.00	24,243.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	3,750.00	3,750.00	7,250.00	7,250.00	11,000.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	2,510.00	2,510.00	2,510.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	980.00	-	980.00	300.00	300.00	1,280.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUIMICOS	-	-	-	625.00	625.00	625.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	189.00	189.00	189.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	325.00	325.00	325.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	3,814.00	3,814.00	3,814.00
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	-	-	-	3.00	3.00	3.00
456	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	3.00	3.00	3.00
	TOTAL	980.00	3,750.00	4,730.00	164,391.00	164,391.00	169,121.00

Cuantificación de metas 2023

PRODUCTO / SUBPRODUCTO /ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Producto 1: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya	*Código*	Meta fisica	0	0	0	15	35	40	35	80	25	100	10	0	340	15	190	135
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q 4,450.00	Q 4,375.00	Q 2,000.00	Q 2,750.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q -	Q -	Q 19,575.00	4450	11125	4000
Subproducto 1: Personas formadas y actualizadas en gramática maya		Meta fisica	0	0	0	0	0	0	20	40	0	40	0	0	100.00	0	60	40
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q 4,000.00	Q 4,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q -	Q -	Q 18,000.00	Q 4,000.00	Q 10,000.00	Q 4,000.00
Acción 1: Formación en gramática maya, C.L. ACHI	2202	Meta fisica										20			20.00	0	0	20
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en gramática maya K'iche'	2202	Meta fisica							20						20.00	0	20	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en gramática maya, C.L. Poqomam	2202	Meta fisica								40					40.00	0	40	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en gramática maya, C.L. Tektiteka	2202	Meta fisica										20			20	0	0	20
		Meta				Q 4,000.00	Q 4,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00	Q 2,000.00			Q 18,000.00	Q 4,000.00	Q 10,000.00	Q 4,000.00
Subproducto 2: Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas		Meta fisica	0	0	0	15	15	40	15	40	25	60	10	0	220.00	15	110	95
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q 450.00	Q 375.00	Q -	Q 750.00	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q 1,575.00	Q 450.00	Q 1,125.00	Q -
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya Achi.	2202	Meta fisica										20			20.00	0	0	20
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. Awakateka. (almuerzo para la clausura)	2202	Meta fisica							15						15.00	0	15	0
		Meta financiera							Q 750.00						Q 750.00	0	750	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, CL Chalchiteka	2202	Meta fisica						15							15.00	0	15	0
		Meta financiera						Q -							Q -	0	0	0
Acción 2: Actualización en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. CHUJ	2202	Meta fisica								20					20.00	0	20	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya Ixil.	2202	Meta fisica											10		0.00	0	0	10
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 2: Actualización en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. DOL	2202	Meta fisica													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0

00109

Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, en idioma Kaqchikel	2202	Meta física										25			25.00	0	0	25
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya K'iche'	2202	Meta física						25							25.00	0	25	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. MAM	2202	Meta física									25				25.00	0	0	25
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2202	Meta física								20					20.00	0	20	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. Uspanteka	2202	Meta física										15			15.00	0	0	15
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 2: Actualización en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. Awakateka (refacción para la clausura)	2202	Meta física					15								15.00	0	15	0
		Meta financiera					Q 375.00								Q 375.00	0	375	0
Acción 2: Actualización en traducción e interpretación en idioma maya, C.L. SIPAKAPENSE	2202	Meta física				15									15.00	15	0	0
		Meta financiera				Q 450.00									Q 450.00	450	0	0
Subproducto 3: Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas		Meta física	0	0	0	0	20	0	0	0	0	0	0	0	20.00	0	20	0
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en lexicología desde el idioma maya. DLC		Meta física					20								20.00	0	20	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0

000110

PRODUCTO / SUBPRODUCTO /ACCIONES	UNIDAD DE		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Producto 2: Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos.	Código	Meta física	0	0	0	1	1	4	0	0	0	13	13	0	34.00	1	5	28
		Meta financiera	Q 184,833.48	Q 109,833.48	Q 195,424.01	Q 155,984.39	Q 164,109.35	Q 181,241.85	Q 251,084.35	Q 209,729.70	Q 158,184.35	Q 138,534.35	Q 135,984.35	Q 285,984.35	Q 2,159,569.05	Q 646,075.37	Q 605,706.26	Q 698,787.41
Subproducto 1: Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas.	2303	Meta física	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	13	0	26.00	0	0	26
		Meta financiera	Q 184,833.48	Q 109,833.48	Q 195,424.01	Q 155,984.39	Q 179,109.35	Q 136,884.35	Q 251,084.35	Q 209,729.70	Q 158,184.35	Q 138,534.35	Q 135,984.35	Q 285,984.35	Q 2,084,311.55	Q 616,075.37	Q 596,448.76	Q 698,787.41
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Estudio Dialectal del idioma Achi Inteligibilidad, C.L. Achi.	2303	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 2,500.00	Q -	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,880.17	Q 7,425.61	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 16,230.17	Q 68,747.15	Q 15,960.34	Q 26,886.13	Q 25,920.68
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: "Actualización de la gramática normativa Akateka" C.L. Akateka	2303	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 83,262.00	Q 16,910.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Diccionario Especializado de la Indumentaria Maya Awakateka. **Fase II.**	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 6,230.17	Q 5,230.17	Q 8,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 84,262.00	Q 16,910.67	Q 30,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: "Elaboración de Diccionario Bilingüe" en plataforma digital. CL Chalchiteka, Tercera fase	2303	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 6,730.17	Q 8,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 84,062.00	Q 17,810.67	Q 29,320.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Recuperación de términos en desuso en el idioma maya Ch'orti'. C.L. Ch'ORTI'.	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,030.17	Q 8,230.17	Q 6,530.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 84,862.00	Q 16,610.67	Q 29,720.67	Q 28,220.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: : Estudio de variación dialectal en el idioma maya Chuj: Niveles de inteligibilidad. C.L. CHUJ	2303	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 2,250.00	Q -	Q -	Q 5,230.19	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,605.17	Q 7,002.89	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,730.17	Q 55,969.27	Q 7,480.19	Q 26,068.90	Q 25,420.68
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Diccionario Bilingüe Ixil, primera fase C.L.IXIL	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 83,262.00	Q 16,910.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Texto Educativo Maya Itza'- C.L. Itza' -	2303	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 83,262.00	Q 16,910.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: neologismos del idioma Jakalteka/Popti'.	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 6,455.17	Q 5,230.17	Q 8,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 6,484.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	Q 84,737.00	Q 16,910.67	Q 29,695.67	Q 28,170.67
A. Acción 1.1: Investigación lingüística Rusoltzji ri Kaqchikel Ch'ab'ä, pa nuk'n pera)Actualización del diccionario Monolingüe Kaqchikel, fase II.	2303	Meta física	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 16,460.33	Q 10,460.33	Q 16,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 16,460.33	Q 16,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 22,460.33	Q 164,574.00	Q 33,841.33	Q 56,841.33	Q 53,841.33
		Meta física											1		1.00	0	0	1

000111

Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística.; 1. Diccionario sobre vestimenta maya. 2. Diccionario sobre espiritualidad maya K'iche',	2303	Meta financiera	Q 16,460.33	Q 10,460.33	Q 16,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 15,460.33	Q 16,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 10,460.33	Q 21,460.33	**Q 164,524.00**	Q 53,841.33	Q 56,841.33	Q 53,841.33
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Actualización de Gramática Normativa del Idioma Maya Mam. C.L. MAM	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	**Q 83,262.00**	Q 26,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Elaboración de Sinónimos y Antónimos en Idioma Mam C.L. MAM	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	**Q 83,262.00**	Q 26,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: "DICCIONARIO PEDAGOGICO EN EL IDIOMA MAYA MOPAN"	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	**Q 83,262.00**	Q 26,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: "Diccionarios y Atlas Lingüísticos para Idiomas Mayas DALIMA - Fase V ", Breve Monografía de San Carlos Alazatate, Jalapa C.L. Poqomam	2303	Meta física												1	1	**2.00**	0	0	2
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	**Q 83,262.00**	Q 26,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística y sociolingüística especializada, Medio Ambiente C.L. Poqomam	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera														**Q -**	0	0	0
Acción 1:Investigación lingüística , "Diccionario Pedagógico Poqomchi'"	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 2,250.00	Q -	Q -	Q 5,230.19	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,605.17	Q 2,002.99	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	**Q 58,969.28**	Q 7,480.79	Q 26,068.41	Q 25,420.68
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: "Actualización de la Gramática Pedagógica, C. L. Q'anjob'al	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	**Q 83,262.00**	Q 26,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Sinonimias en el idioma maya Q'eqchi'. 2. Elaboración de diccionarios especializados: Pedagógico en el idioma Maya Q'eqchi'.	2303	Meta física													2	**2.00**	0	0	2
		Meta financiera	Q 19,730.15	Q 5,230.15	Q 13,460.34	Q 10,460.34	Q 10,460.34	Q 10,460.34	Q 18,710.34	Q 15,233.07	Q 10,460.34	Q 10,460.34	Q 10,460.34	Q 10,460.34	Q 21,460.34	**Q 147,586.43**	Q 39,880.98	Q 54,864.09	Q 52,841.36
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: " Actualización de la Gramática Normativa Tujal" Comunidad Lingüística Sakapulteka.	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 2,807.44	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 15,230.17	**Q 81,839.27**	Q 26,920.67	Q 27,997.94	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: "Elaboración de Diccionario Bilingüe Sipakapense-Español" C.L. SIPAKAPENSE	2303	Meta física												1		**1.00**	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,830.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 6,530.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	**Q 84,862.00**	Q 26,920.67	Q 29,720.67	Q 28,220.67

000112

Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística" Diccionario Pedagógico, segunda Fase C.L. Tektiteka	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 6,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q 84,262.00	Q 16,920.67	Q 29,420.67	Q 27,920.67
Acción 1: Investigación lingüística o sociolingüística: Diccionario Pedagógico en el idioma Tz'utujil C.L. TZ'UTUJIL	2303	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 9,730.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q 84,262.00	Q 16,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 1: Investigación lingüística: "Toponimia, significado e historia del idioma maya Uspanteko"	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 1,500.00	Q -	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,984.17	Q 7,425.84	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 10,230.17	Q 68,747.15	Q 15,969.34	Q 26,866.18	Q 25,920.68
Subproducto 2: Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados,	2303	Meta física	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	6.00	1	3	0
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q 10,000.00	Q 24,900.00	Q 24,257.50	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q 89,257.50	Q 10,000.00		Q -
Acción 1: Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo "Vocabulario en el idioma Achí", C.L. ACH	2303	Meta física						1							1.00	0		1
		Meta financiera						Q 8,977.50							Q 8,977.50	Q -		Q 8,977.50
Acción 1: Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo "Círculo de Aprendizaje Idioma Akateko", C.L. Akateka	2303	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 10,000.00							Q 10,000.00	Q -	Q 10,000.00	Q -
Acción 1: Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo "Aprendiendo el idioma Chalchiteko", CL Chalchiteka	2303	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera					Q 24,900.00								Q 24,900.00	Q -	Q 24,900.00	Q -
Acción 1: Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo "LÁMINAS EDUCATIVAS", C.L. CHUJ.	2303	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 4,500.00							Q 4,500.00	Q -	Q 4,500.00	Q -
Acción 1: Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo "Gramática normativa Ixil", C.L. IXL	2303	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 20,880.00							Q 20,880.00	Q -	Q 20,880.00	Q -
Acción 1: Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo "Vocabulario Q'anjob'al" Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2303	Meta física				1									1.00	1	0	0
		Meta financiera				Q 20,000.00									Q 20,000.00	Q 20,000.00	Q -	Q -

00113

PRODUCTO / SUBPRODUCTO /ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA		Cuantificación de metas 2023															
			Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Producto 3: Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	Código	Meta física	0	0	875	100	325	300	225	575	1750	3350	855	0	8550.00	325	1425	6800
		Meta financiera	Q 470,596.32	Q 278,343.17	Q 437,210.17	Q 284,791.17	Q 294,391.17	Q 294,791.17	Q 323,076.67	Q 480,314.81	Q 289,146.17	Q 309,931.17	Q 286,291.17	Q 607,791.67	Q 4,656,073.95	Q 1,176,851.17	Q 1,591,243.22	Q 1,487,979.57
Subproducto 1: Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	2202	Meta física	0	0	0	0	0	0	0	0	600	3145	855	0	4600	0	0	4600
		Meta financiera	Q 470,596.32	Q 278,343.17	Q 430,960.32	Q 284,791.17	Q 284,391.17	Q 284,791.17	Q 316,451.67	Q 475,014.81	Q 285,546.17	Q 289,431.17	Q 286,291.17	Q 607,291.67	Q 4,393,698.95	Q 1,375,601.17	Q 1,354,968.22	Q 1,463,229.57
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya ACHI como L1 y L2.	2202	Meta física										180	45		225.00	0	0	225
		Meta financiera	Q 16,247.00	Q 8,247.10	Q 18,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 23,287.16	Q 10,585.95	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 26,537.16	Q 186,677.87	Q 55,735.10	Q 67,594.11	Q 63,648.66
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Akateka como L1 y L2. Akateka	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 9,373.55	Q 4,173.55	Q 7,173.55	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 16,371.99	Q 13,019.73	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 16,996.99	Q 114,491.36	Q 28,867.65	Q 43,885.72	Q 41,737.99
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Chalchiteka como L1 y L2. Chalchiteka.	2202	Meta física										60	15		75.00	0	0	75
		Meta financiera	Q 7,173.50	Q 4,173.50	Q 7,173.50	Q 4,173.50	Q 4,173.50	Q 4,173.50	Q 7,623.50	Q 7,173.50	Q 4,173.50	Q 4,173.50	Q 4,173.50	Q 9,173.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Awakateka como L1 y L2. (almuerzo para clausura de participantes). Awakateka.	2202	Meta física										75			75.00	0	0	75
		Meta financiera	Q 7,173.50	Q 4,173.50	Q 7,173.50	Q 4,173.50	Q 4,173.50	Q 4,173.50	Q 7,623.50	Q 7,173.50	Q 4,173.50	Q 7,873.50	Q 4,173.50	Q 9,173.50	Q 70,732.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 25,244.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya CH'ORTI' como L1 y L2.	2202	Meta física										180	45		225.00	0	0	225
		Meta financiera	Q 13,173.60	Q 4,173.60	Q 18,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 21,293.81	Q 20,585.95	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 25,293.81	Q 176,814.29	Q 46,988.20	Q 67,010.77	Q 62,815.32
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya C. L. OXLJ como L1 y L2.	2202	Meta física										90	45		135.00	0	0	135
		Meta financiera	Q 16,497.95	Q 8,247.95	Q 14,247.95	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 21,995.49	Q 20,143.23	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 26,199.49	Q 181,473.36	Q 51,391.65	Q 66,879.72	Q 63,231.99
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya ISIL como L1 y L2.	2202	Meta física										180	45		225.00	0	0	225
		Meta financiera	Q 16,497.00	Q 8,247.00	Q 14,247.15	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 21,995.49	Q 20,143.23	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 26,199.49	Q 181,473.36	Q 51,391.65	Q 66,879.72	Q 63,231.99
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Itza' como L1 y L2. Itza'	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 14,247.00	Q 8,247.00	Q 14,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 15,247.00	Q 14,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 18,247.00	Q 133,964.00	Q 44,988.00	Q 45,988.00	Q 42,988.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya IAKALTEKA / POPTI' como L1 y L2.	2202	Meta física										150	45		195.00	0	0	195
		Meta financiera	Q 21,379.50	Q 15,379.50	Q 21,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 22,879.50	Q 21,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 22,379.50	Q 200,946.00	Q 63,481.00	Q 68,982.00	Q 64,482.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya KAQCHIKEL como L1 y L2.	2202	Meta física	0	0	0	0	0	0	0	0	300	75	0	0	375.00	0	0	375
		Meta financiera	Q 38,874.22	Q 25,714.22	Q 36,714.22	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 46,921.98	Q 42,610.40	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 35,987.66	Q 397,699.36	Q 115,276.32	Q 141,288.39	Q 133,140.66
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya K'iche' como L1 y L2.	2202	Meta física									300		75		375.00	0	0	375
		Meta financiera	Q 43,847.87	Q 25,847.87	Q 43,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 47,847.87	Q 43,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 36,847.87	Q 417,071.00	Q 119,391.87	Q 143,390.87	Q 134,390.87
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya MAM como L1 y L2. Mam	2202	Meta física										240	75		315.00	0	0	315
		Meta financiera	Q 39,474.22	Q 25,847.87	Q 40,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 47,508.00	Q 43,610.40	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 38,431.00	Q 407,861.94	Q 130,072.22	Q 141,871.73	Q 133,974.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Mopan como L1 y L2. Mopan	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 9,373.55	Q 4,173.50	Q 7,173.50	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 16,371.99	Q 13,019.73	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 16,996.99	Q 114,491.36	Q 28,867.65	Q 43,885.72	Q 41,737.99
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Poqomam como L1 y L2.	2202	Meta física										90	45		135.00	0	0	135
		Meta financiera	Q 21,379.50	Q 15,379.50	Q 21,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 22,879.50	Q 21,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 22,379.50	Q 200,946.00	Q 63,481.00	Q 68,982.00	Q 64,482.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya POQOMCHI' como L1 y L2.	2202	Meta física										375	45		420.00	0	0	420
		Meta financiera	Q 21,379.50	Q 16,379.50	Q 25,379.50	Q 16,379.50	Q 16,379.50	Q 16,379.50	Q 26,879.50	Q 25,379.50	Q 16,379.50	Q 16,379.50	Q 15,379.50	Q 22,379.50	Q 236,946.00	Q 79,481.00	Q 84,982.00	Q 72,482.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Q'anjob'al como L1 y L2.	2202	Meta física										180	45		225.00	0	0	225
		Meta financiera	Q 16,997.05	Q 11,379.50	Q 18,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 22,538.83	Q 17,688.69	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 15,379.50	Q 26,953.83	Q 189,182.40	Q 60,108.55	Q 65,008.52	Q 64,065.33
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya C. L. Q'eqchi' como L1 y L2.	2202	Meta física										300	75		375.00	0	0	375
		Meta financiera	Q 38,224.22	Q 25,224.22	Q 43,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 47,284.33	Q 43,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 25,847.87	Q 36,014.33	Q 407,008.42	Q 130,643.77	Q 142,807.33	Q 133,557.33
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya SIPAKAPENSE como L1 y L2.	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 9,373.55	Q 4,173.55	Q 7,173.55	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 16,371.99	Q 13,019.73	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 16,996.99	Q 114,491.36	Q 28,867.65	Q 43,885.72	Q 41,737.99
Acción 1: Formación en aprendizaje del idioma maya Sakapulteko/Tujal, como L1 y L2.	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 14,247.00	Q 8,247.00	Q 14,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 15,247.00	Q 14,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 18,247.00	Q 133,964.00	Q 44,988.00	Q 45,988.00	Q 42,988.00

Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Tektiteka como L1 y L2.	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 18,247.00	Q 8,247.00	Q 18,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 15,247.00	Q 16,747.00	Q 5,447.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 18,247.00	Q 135,159.00	Q 44,688.00	Q 45,888.00	Q 44,183.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya TZUTUJIL como L1 y L2.	2202	Meta física										180	45		225.00	0	0	225
		Meta financiera	Q 21,379.50	Q 13,379.50	Q 25,379.50	Q 13,379.50	Q 13,379.50	Q 13,379.50	Q 21,879.50	Q 25,379.50	Q 13,379.50	Q 13,379.50	Q 13,379.50	Q 27,379.50	Q 200,946.00	Q 67,482.00	Q 68,982.00	Q 64,482.00
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma maya Uspantekio como L1 y L2. Uspanteka.	2202	Meta física										120	30		150.00	0	0	150
		Meta financiera	Q 9,873.55	Q 4,173.55	Q 18,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 8,247.00	Q 14,664.66	Q 15,447.45	Q 8,247.00	Q 9,222.00	Q 8,247.00	Q 17,413.66	Q 123,675.87	Q 36,241.10	Q 44,600.11	Q 43,134.66
Subproducto 1: Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas		Meta física	0	0	0	0	0	0	0	0	150	525	0	0	675.00	0	0	675
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q 3,500.00	Q -	Q -	Q 3,500.00	Q -	Q -	Q 3,500.00
Acción 1: Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya C. L. CHUJ	2202	Meta física										225			225.00	0	0	225
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya IAKALTEKA / POPTI'	2202	Meta física										75			75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya MAM	2202	Meta física									150				150.00	0	0	150
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya Poqomam	2202	Meta física										225			225.00	0	0	225
		Meta financiera										Q 3,500.00			Q 3,500.00	Q -	Q -	Q 3,500.00
Subproducto 3: Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos y público en general.		Meta física	0	0	425	100	375	300	375	525	100	375	0	0	3,375.00	525	1,625	1,225
		Meta financiera	Q -	Q -	Q 1,250.00	Q -	Q 10,250.00	Q 8,000.00	Q 8,875.00	Q 9,500.00	Q 15,750.00	Q 6,000.00	Q -	Q -	Q 58,875.00	Q 1,250.00	Q 18,375.00	Q 21,250.00
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II, Y cumplimiento de sentencia C.L. ACHI	2202	Meta física								75	200				275.00	0	75	200
		Meta financiera					Q 8,000.00	Q 8,000.00	Q 8,000.00	Q 8,000.00	Q 8,000.00	Q 8,000.00			Q 48,000.00	Q -	Q 12,000.00	Q 36,000.00
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. ACHI	2202	Meta física								75					75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. Akateka	2202	Meta física								50					50.00	0	50	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. AKATEKA.	2202	Meta física					50								50.00	0	50	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. Awakateka (almuerzo a participantes en la clausura)	2202	Meta física							25						25.00	0	25	0
		Meta financiera							Q 625.00						Q 625.00	Q -	Q 625.00	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. Awakateka (refacción a	2202	Meta física			50										50.00	50	0	0
		Meta financiera			Q 1,250.00										Q 1,250.00	Q 1,250.00	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I C.L. Chalchiteka	2202	Meta física						25							25.00	0	25	0
		Meta financiera					Q -								Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE II, C.L. Chalchiteka	2202	Meta física					50								50.00	0	50	0
		Meta financiera					Q 2,250.00								Q 2,250.00	Q -	Q 2,250.00	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. OFORTI'	2202	Meta física								75					75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	0	0	0
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. OFORTI'	2202	Meta física			75										75.00	75	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. CHUJ	2202	Meta física									75				75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. CHUJ	2202	Meta física									75				75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. IXIL	2202	Meta física						75							75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. IXIL	2202	Meta física					75								75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase II C.L. Itza'	2202	Meta física									50				50.00	0	0	50
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE II, C.L. Itza'	2202	Meta física										50			50.00	0	0	50
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. JAKALTEKA / POPTI'	2202	Meta física								75					75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. JAKALTEKA / POPTI'	2202	Meta física									75				75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. KAQCHIKEL	2202	Meta física	0	0	0	0	0	125	0	0	0	0	0	0	125.00	0	125	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. KAQCHIKEL	2202	Meta física	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100.00	100	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. K'iche'	2202	Meta física								125					125.00	0	125	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. K'iche'	2202	Meta física				100									100.00	100	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. MAM	2202	Meta física							125						125.00	0	125	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. MAM	2202	Meta física					100								100.00	0	100	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L.Mopan	2202	Meta física									50				50.00	0	0	50
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L.Mopan	2202	Meta física								50					50.00	0	50	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I C.L. Poqomam	2202	Meta física									75				75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I, C.L. Poqomam	2202	Meta física							75						75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I C.L. POQOMCHI' (N/A)	2202	Meta física									75				75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I C.L. POQOMCHI' (N/A)	2202	Meta física			75					Q -					75.00	75	0	0
		Meta financiera		Q -											Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I, Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2202	Meta física						75							75.00	0	75	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I, Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2202	Meta física									75				75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

000116

Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. Q'eqchi'	2202	Meta física										125			125.00	0	0	125
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. Q'eqchi'	2202	Meta física										100			100.00	0	0	100
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II, C.L. Sakapulteka	2202	Meta física										50			50.00	0	0	50
		Meta financiera									Q -				Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. Sakapulteka	2202	Meta física					50								50.00	0	50	0
		Meta financiera					Q -								Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. SIPAKAPENSE	2202	Meta física								50					50.00	0	50	0
		Meta financiera							Q 1,500.00						Q 1,500.00	Q -	Q 1,500.00	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. SIPAKAPENSE	2202	Meta física								50					50.00	0	0	50
		Meta financiera									Q 1,500.00				Q 1,500.00	Q -	Q -	Q 1,500.00
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. Tektiteka	2202	Meta física								50					50.00	0	0	50
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. Tektiteka	2202	Meta física								50					50.00	0	0	50
		Meta financiera									Q 3,750.00				Q 3,750.00	Q -	Q -	Q 3,750.00
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase I o Fase II C.L. Tz'utujil	2202	Meta física								75					75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE I Y/O FASE II, C.L. Tz'utujil	2202	Meta física		75											75.00	75	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales, Fase II C.L. Uspanteka	2202	Meta física								75					75.00	0	0	75
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas FASE II, C.L. Uspanteka	2202	Meta física		50											50.00	50	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

PRODUCTO / SUBPRODUCTO /ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA		Cuantificación de metas 2023															
			Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Producto 4: Idiomas mayas proporcionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	Código	Meta física	154	204	193	199	202	210	197	215	194	207	91	0	2066.00	756	824	486
		Meta financiera	Q 147,220.00	Q 110,440.00	Q 158,793.60	Q 100,550.15	Q 96,812.00	Q 134,892.00	Q 105,605.85	Q 189,901.00	Q 103,272.00	Q 103,597.00	Q 91,217.00	Q 198,633.65	Q 1,640,384.05	Q 517,003.75	Q 626,215.65	Q 497,164.65
Subproducto 1: Festivales artísticos, literarios y académicos	Código	Meta física	1	18	4	6	8	3	6	21	1	3	0	0	70.00	29	38	3
		Meta financiera	Q -	Q 27,470.00	Q 8,700.00	Q 9,333.00	Q 5,800.00	Q 23,633.00	Q 33,350.00	Q 29,834.00	Q 6,500.00	Q 6,400.00	Q -	Q -	Q 147,520.00	Q 45,503.00	Q 93,317.00	Q 10,500.00
Acción 3: Festival académico DLC	2306	Meta física		1					1						2.00	1	1	0
		Meta financiera		Q 10,500.00					Q 32,250.00						Q 42,750.00	Q 10,500.00	Q 32,250.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "Presentación de Estampas en el idioma Achí por el Día Internacional de los pueblos indígenas", C.L. ACHI	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Concurso de cantos en el idioma Achí ", C.L. ACHI	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Foro por el Día Internacional de las lenguas indígenas", C.L. ACHI	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Hablo mi idioma Akateko", C.L. Akateka	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera				Q 2,133.00	Q -								Q 2,133.00	Q 2,133.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "....", C.L. Akateka	2306	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 2,133.00							Q 2,133.00	Q -	Q 2,133.00	Q -
Acción 3: Festival académico "....", C.L. Akateka	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 2,134.00					Q 2,134.00	Q -	Q 2,134.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "En Conmemoración al Día Internacional de la Lengua Materna" C.L. Awakateka	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera		Q 625.00											Q 625.00	Q 625.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "En Conmemoración al Día Internacional de los Pueblos Indígenas", CL Awakateka	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 875.00					Q 875.00	Q -	Q 875.00	Q -
Acción 3: Festival académico "Trayectoria de la Comunidad Lingüística Awakateka", C.L. Awakateka.	2306	Meta física			1										1.00	1	0	0
		Meta financiera				Q 1,750.00									Q 1,750.00	Q 1,750.00	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Creación de Dibujos Culturales", CL Chalchiteka	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q -					Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Literatura Narrativa", CL Chalchiteka	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera		Q -											Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Conmemoración de los 20 años del Reconocimiento del idioma Chalchiteko", CL Chalchiteka	2306	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 13,500.00							Q 13,500.00	Q -	Q 13,500.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de la mujer indígena", C.L. CH'ORTI'	2306	Meta física									1				1.00	0	0	1
		Meta financiera									Q 6,500.00				Q 6,500.00	Q -	Q -	Q 6,500.00
Acción 2: Festival literario "Día Internacional de la Lengua Materna", C.L. CH'ORTI'	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera		Q 5,395.00											Q 5,395.00	Q 5,395.00	Q -	Q -

Acción 3: Festival académico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas", C.L. CH'ORTI'	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 6,500.00					Q 6,500.00	Q -	Q 6,500.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de la madre Tierra", C.L. CHUJ	2306	Meta física				1									1.00	1	0	0
		Meta financiera				Q 3,650.00									Q 3,650.00	Q 3,650.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Día Nacional e Internacional de los Pueblos Indígenas", C.L. CHUJ	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 3,525.00					Q 3,525.00	Q -	Q 3,525.00	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de la Niña", C.L. CHUJ	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera										Q 4,400.00			Q 4,400.00	Q -	Q -	Q 4,400.00
Acción 1: Festival artístico "Mi idioma, mi identidad", C.L. IXIL	2306	Meta física		0											1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Loq'ola ix'ava' ", C.L. IXIL	2306	Meta física				1									1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Pueblos Indígenas", C.L. IXIL	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico 1) "Día de la Identidad Itza", 2) "Baile de la Cabeza de Coche" C.L. ITZA'	2306	Meta física			1		1								2.00	1	1	0
		Meta financiera			Q 6,750.00		Q 5,400.00								Q 12,150.00	Q 6,750.00	Q 5,400.00	Q -
Acción 2: Festival literario ."Presentación de Libros del Idioma Itza", C.L. ITZA'	2306	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera					Q 8,000.00								Q 8,000.00	Q -	Q 8,000.00	Q -
Acción 3: Festival académico 1) "Día Internacional de la Lengua Materna", 2)Día Internacional de los Pueblos Indígenas, C.L. Itza'	2306	Meta física		1						1					2.00	1	1	0
		Meta financiera		Q 6,700.00						Q 8,000.00					Q 14,700.00	Q 6,700.00	Q 8,000.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "Sb'ii mam kharne/Inspiración de los abuelos", C.L. JAKALTEKA / POPTI'.	2306	Meta física			1										1.00	1	0	0
		Meta financiera			Q 700.00										Q 700.00	Q 700.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Yalb'anil jchemam/Herencia de los ancestros", C.L. JAKALTEKA /	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Ali'sub'ale yammah b'eyb'ale/el idioma base de la cultura", C.L. JAKALTEKA / POPTI'	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera			1										Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico -Pueblos Indígenas-, C.L. KAQCHIKEL (Sub-sede Tz'olojya') -9 agosto	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q -					Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario -Kaji' Imox-, C.L. KAQCHIKEL (Sub-sede Xenakoj) -18 julio	2306	Meta física							1						1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q -							Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de la Lengua Materna", C.L. KAQCHIKEL -21 febrero	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera	Q -												Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de la Lengua Materna", C.L. K'iche'	2306	Meta física	1												1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Conmemoración del día del Popol Wuj", C.L. K'iche'	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas", C.L. K'iche'	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas" C.L. MAM	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Día Internacional de la Madre Tierra, C.L. MAM	2306	Meta física				1									1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

00119

Acción 3: Festival académico "Día Internacional de la Lengua Materna" C.L. MAM	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico C.L.Mopan	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario C.L.Mopan	2306	Meta física							1						1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico C.L.Mopan	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Hin qawinaqel, hin Poqomam - Soy maya, soy Poqomam.....", C.L. Poqomam	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Hin qawinaqel, hin Poqomam - Soy maya, soy Poqomam.... .", C.L. Poqomam	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Hin qawinaqel, hin Poqomam - Soy maya, soy Poqomam.... .", C.L. Poqomam	2306	Meta física							1						1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Cantaré en mi idioma Poqomchi'", CL POQOMCHI'	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera				Q -									Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literariO "Mi Poema en Poqomchi'", CL POQOMCHI'	2306	Meta física							1						1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q -							Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de la Lengua Materna" CL POQOMCHI'	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera	Q -												Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día mundial del arte", Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2306	Meta física				1									1.00	1	0	0
		Meta financiera			Q 300.00										Q 300.00	Q 300.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Día Internacional de la Lengua Materna", Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera	Q 300.00												Q 300.00	Q 300.00	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas", Comunidad Lingüística Q'anjob'al	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera							Q 300.00						Q 300.00	Q -	Q 300.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de los pueblos indígen", C.L. Q'eqchi'	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera							Q 750.00						Q 750.00	Q -	Q 750.00	Q -
Acción 2: Festival literario "Nakinjultka li waatinob'aal chi yeeb'li ut chi Tz'lib'anb'li ", C.L. Q'eqchi'	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera	Q 750.00												Q 750.00	Q 750.00	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de la Lengua Materna", C.L. Q'eqchi'	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera	Q 750.00												Q 750.00	Q 750.00	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico: "Danzas y cantos en Tujaal", C.L. Sakapulteka	2306	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera										Q -			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario: "Presentación y narración y lectura de Cuentos Tujaal", C.L. Sakapulteka	2306	Meta física					1								1.00	0	1	0
		Meta financiera				Q -									Q -	Q -	Q -	Q -

000120

Acción 3: Festival académico "Presentación de textos en Idioma Tujal. ", C.L. Sakapulteka	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera	Q -												Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de la Lengua Materna", C.L. SIPAKAPENSE	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera		Q 1,200.00											Q 1,200.00	Q 1,200.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Día Internacional de la Madre Tierra", C.L. SIPAKAPENSE	2306	Meta física				1									1.00	1	0	0
		Meta financiera				Q 1,500.00									Q 1,500.00	Q 1,500.00	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas", C.L. SIPAKAPENSE	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 6,500.00					Q 6,500.00	Q -	Q 6,500.00	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Nacional e Internacional de los Pueblos Indígenas", C.L. Tektiteka	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Día Mundial del Agua", C.L. Tektiteka	2306	Meta física			1										1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Encuentro con miembros inscritos", C.L. Tektiteka	2306	Meta física							1						1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas.", C.L. T2'UTUJIL	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Celebración del Waqxaqil B'atz', C.L. T2'UTUJIL	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de la Lengua Materna.", C.L. T2'UTUJIL	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Festival artístico "Waxaqib' B'atz' ", C.L. Uspanteka	2306	Meta física		1											1.00	1	0	0
		Meta financiera		Q 1,250.00											Q 1,250.00	Q 1,250.00	Q -	Q -
Acción 2: Festival literario "Día Internacional de la poesía", C.L. Uspanteka	2306	Meta física			1										1.00	1	0	0
		Meta financiera			Q 1,250.00										Q 1,250.00	Q 1,250.00	Q -	Q -
Acción 3: Festival académico "Día Internacional de los Pueblos Indígenas ", C.L. Uspanteka	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 1,250.00					Q 1,250.00	Q -	Q 1,250.00	Q -
Subproducto 1: Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación.		Meta física	153	186	195	193	194	207	191	194	193	196	91	0	1996.00	777	796	483
		Meta financiera	Q 147,220.00	Q 82,976.00	Q 150,093.60	Q 91,217.15	Q 91,217.00	Q 111,059.00	Q 172,755.85	Q 160,067.00	Q 97,217.00	Q 96,197.00	Q 91,217.00	Q 198,633.65	Q 1,492,864.05	Q 471,500.75	Q 535,088.65	Q 486,264.65
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Achi 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) ACHI.	2306	Meta física	2	3	3	3	3	3	3	2	2	2			25.00	11	10	4
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. Achi 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. ACHI	2306	Meta física	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	1		70.00	27	28	15
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. ACHI	2306	Meta física	4	4	4	5	4	5	4	5	4	5	4		48.00	17	18	13
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

4. Impresión de materiales promocionales. C.L. ACHI	2306	Meta física						1								1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 3,240.00								Q 3,240.00	Q -	Q 3,240.00	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Akateka. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) AKATEKA	2306	Meta física	2	2	2	2	3	2	2	2	3	2	2		25.00	8	10	7
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 6,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. Akateka. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. AKATEKA	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. AKATEKA.	2306	Meta física	5	4	5	4	5	4	5	5	4	5	2		48.00	18	19	11
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. "Calendario Maya Akteka C.L. Akateka	2306	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 4,602.00							Q 4,602.00	Q -	Q 4,602.00	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Awakateka 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) AWAKATEKA	2306	Meta física	2	2	3	3	2	3	3	2	3	2			25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 6,123.50	Q 6,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. Awakateka 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico (5). AWAKATEKA	2306	Meta física	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2			15.00	6	6	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. AWAKATEKA	2306	Meta física	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4			48.00	20	20	8
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. AWAKATKA	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) CHALCHITEKA.	2306	Meta física	2	3	3	2	2	3	2	2	3	2	1		25.00	10	9	6
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 6,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. CHALCHITEKA	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	4	4	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, CL CHALCHITEKA.	2306	Meta física	5	4	5	4	5	4	5	4	5	4	3		48.00	18	18	12
		Meta financiera							Q 5,000.00						Q 5,000.00	Q -	Q 5,000.00	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Chorti' 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) CH'ORTI'	2306	Meta física	2	3	2	3	2	3	2	3	2	2	1		25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 2,250.00	Q -	Q -	Q 4,123.65	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 6,748.49	Q 5,896.23	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,875.49	Q 47,509.36	Q 6,373.65	Q 20,891.72	Q 20,243.99
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. Chorti' 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. CH'ORTI'	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

000122

Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. CH'ORTI'	2306	Meta física	4	4	5	4	4	5	4	5	4	5	4		48.00	17	18	13
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. CH'ORTI'	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (3) CHUJ.	2306	Meta física	2	2	3	3	2	2	2	2	2	3	2		25.00	10	8	7
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,623.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 21,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. CHUJ	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. CHUJ	2306	Meta física	5	5	5	5	4	4	4	4	4	4	4		48.00	20	16	12
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales "Calendario Maya Chuj". C.L. CHUJ	2306	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera						Q 7,500.00							Q 7,500.00	Q -	Q 7,500.00	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) XIL	2306	Meta física	3	2	3	2	3	2	2	2	2	2	2		25.00	10	9	6
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,623.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 21,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico XIL	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	4	4	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. XIL	2306	Meta física	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	6		48.00	16	16	16
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. XIL	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) ITZA'	2306	Meta física	2	2	2	3	2	3	3	2	2	3	1		25.00	9	10	6
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,623.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 21,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. ITZA'	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

000123

Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. Itza'	2306	Meta física		6	6	6	6	6	6	6	6				48.00	18	24	6
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. ITZA'	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Jakaltaka 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (3) JAKALTEKA	2306	Meta física	2	2	3	3	2	3	2	3	3	2			25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) Jakaltaka 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. JAKALTEKA	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	4	4	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. JAKALTEKA / POPTI'	2306	Meta física	4	5	5	5	5	5	5	5	5	4			48.00	19	20	9
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. JAKALTEKA / POPTI'. No aplica	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10): de enero a octubre 2. Spot Audiovisual (10): de enero a octubre 3. Doblajes (3): marzo, mayo, julio 4. Documentales (3): enero y septiembre. KAQCHIKEL	2306	Meta física	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	0	0	25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10): de febrero a noviembre 2. Programa radial - NO APLICA 3. Spot radiofónico - NO APLICA. KAQCHIKEL	2306	Meta física	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. Kaqchikel (48): de enero a noviembre. KAQCHIKEL.	2306	Meta física	5	5	4	4	4	5	4	5	4	4	4	0	48.00	18	18	12
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4. Impresión de materiales promocionales: Revista Kaqchi' Wuj No. 32. KAQCHIKEL.	2306	Meta física								1					1.00	0	1	0
		Meta financiera								Q 4,500.00					Q 4,500.00	Q -	Q 4,500.00	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3)- 4. Documentales (3). K'ICHE'	2306	Meta física	2	2	2	3	3	2	2	3	3	2	1		25.00	9	10	6
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. K'iche' 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial (No aplica) 3. Spot radiofónico (No aplica) K'IEHCE'	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

000121

Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. KÍCHÉ"	2306	Meta física	2	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5		48.00	14	19	15
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Mam 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) MAM	2306	Meta física	2	2	3	2	3	3	3	2	3	2			25.00	9	11	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. Mam 1. Audiocuento (10)	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	4	4	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. MAM	2306	Meta física	5	5	5	4	5	5	5	4	5	5			48.00	19	19	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. MAM	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Mopan 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) MOPAN	2306	Meta física	2	2	2	2	3	3	3	2	3	3			25.00	6	11	8
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. Mopan 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. MOPAN.	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L.MOPAN	2306	Meta física	3	6	4	5	5	5	6	6	5	3			48.00	13	21	14
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales.C.L. MOPAN.	2306	Meta física													0.00	0	0	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) POQOMAM	2306	Meta física	3	2	3	2	3	3	3	2	2	2			25.00	10	11	4
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. POQOMAM	2306	Meta física	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3			30.00	12	12	6
		Meta financiera							Q 997.00						Q 997.00	Q -	Q 997.00	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. POQOMAM	2306	Meta física	5	5	5	5	5	5	5	5	5	3			48.00	10	20	8
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Poqomchi' 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) POQOMCHI'	2306	Meta física	3	3	3	2	3	3	2	3	3	2	1		25.00	9	11	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. POQOMCHI'	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	4	4	2
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, CL POQOMCHI'	2306	Meta física	5	5	5	4	5	5	5	5	5	4			48.00	19	20	9
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) Q'ANJOB'AL	2306	Meta física	3	3	3	3	2	3	3	3	2	3			25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 2,500.00	Q -	Q 7,123.60	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,040.16	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 8,290.16	Q 56,818.42	Q 13,747.10	Q 22,410.66	Q 20,660.66

Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. Q'ANJOB'AL	2306	Meta física	1	2	2	2	2	2	1	1	1	1			15.00	7	6	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, Comunidad Lingüística Q'ANJOB'AL.	2306	Meta física	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5			48.00	18	20	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales (cuadernos promocionales), Comunidad Lingüística Q'ANJOB'AL.	2306	Meta física									1				1.00	0	0	1
		Meta financiera									Q 6,000.00				Q 6,000.00	Q -	Q -	Q 6,000.00
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) Q'eqchi' 4. Documentales (2) Q'EQCHI'	2306	Meta física	2	2	3	3	3	3	3	2	2	2			25.00	10	11	4
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) Q'eqchi' 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. Q'EQCHI'	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	2	10			30.00	4	4	22
		Meta financiera										Q 7,980.00			Q 7,980.00	Q -	Q -	Q 7,980.00
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. Q'EQCHI'	2306	Meta física	4	5	4	5	4	5	4	5	4	5	3		48.00	18	18	12
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) SAKAPULTEKA.	2306	Meta física	2	3	3	3	2	3	2	3	2	3			25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) Si 2. Programa radial (10) 3. Spot radiofónico (10) SAKAPULTEKA	2306	Meta física	3	4	3	3	3	3	3	3	3	3	1		32.00	13	12	7
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. SAKAPULTEKA	2306	Meta física	4	5	4	5	4	5	4	4	5	4	4		48.00	18	17	13
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) SIPAKAPENSE.	2306	Meta física	0	2	2	3	2	3	3	2	2	3	3		25.00	7	10	8
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,982.00	Q 22,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. SIPAKAPNESE.	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. SIPAKAPENSE	2306	Meta física	2	5	5	4	5	5	4	5	5	5	5		48.00	16	10	13
		Meta financiera		Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00	Q 500.00		Q 5,000.00	Q 1,500.00	Q 2,000.00	Q 1,500.00

000126

Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) . TEKTITEKA.	2306	Meta física	2	2	2	3	2	3	2	2	2	3	2		25.00	9	9	7
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 6,700.77	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,559.27	Q 21,494.00	Q 22,571.27	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. TEKTITEKA	2306	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	3	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. TEKTITEKA.	2306	Meta física	4	4	4	5	4	5	4	5	4	5	4		48.00	17	19	13
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. Tz'utujil 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (2) TZ'UTUJIL	2306	Meta física	2	3	2	3	2	3	2	3	3	2	1		25.00	10	10	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,981.00	Q 21,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial 3. Spot radiofónico. TZ'UTUJIL	2306	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			10.00	4	4	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. TZ'UTUJIL	2306	Meta física	5	4	5	5	5	5	5	4	5	5			48.00	19	19	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
4. Impresión de materiales promocionales. C.L. TZ'UTUJIL CALENDARIO MAYA 2024	2306	Meta física						1							1.00	0	1	0
		Meta financiera					Q 4,500.00								Q 4,500.00	Q -	Q 4,500.00	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. 1. Notas sociolingüísticas (10) 2. Spot Audiovisual (10) 3. Doblajes (3) 4. Documentales (3) USPANTEKA	2306	Meta física	2	2	3	2	3	2	3	3	2	3			25.00	9	11	5
		Meta financiera	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 7,823.50	Q 7,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 4,123.50	Q 9,123.50	Q 66,981.00	Q 21,494.00	Q 22,994.00	Q 21,494.00
Acción 2: Producción y promoción de material radiofónico. 1. Audiocuento (10) 2. Programa radial (6) 3. Spot radiofónico (6) USPANTEKA	2306	Meta física	3	1	2	1	4	1	3	1	3	1	1		22.00	7	9	6
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3. Diseño de material promocional, C.L. USPANTEKA	2306	Meta física	4	4	4	4	5	4	5	4	5	4	5		48.00	16	18	14
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Producción y promoción de material audiovisual. DLC (TV. MAYA). DLC.	2306	Meta física		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		20.00	6	8	6
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

00127

PRODUCTO / SUBPRODUCTO /ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA		Cuantificación de metas 2021												META FISICA Y FINANCIERA	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
			Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic				
Producto 9: Traducción e interpretación en idiomas	Código																	
		Meta Física	1	0	1	1	1	1	1	1	1	10	10	1	2,714	12	30	2017
		Meta Financiera	Q 175,333.50	Q 105,833.50	Q 178,483.67	Q 175,483.67	Q 175,483.67	Q 176,483.67	Q 175,333.67	Q 175,483.67	Q 175,333.67	Q 148,750.67	Q 150,083.67	Q 246,083.67	Q 1,797,148.16	Q 579,794.34	Q 623,950.34	Q 594,403.48
Subproducto 1: Traducción de materiales a los idiomas mayas		Meta Física	1	0	1	1	1	1	1	1	1	10	10	1	2,717	12	30	2020
		Meta Financiera	Q 175,333.50	Q 105,833.50	Q 178,483.67	Q 175,483.67	Q 175,483.67	Q 176,483.67	Q 175,333.67	Q 175,483.67	Q 175,333.67	Q 148,750.67	Q 150,083.67	Q 246,083.67	Q 1,797,148.16	Q 579,794.34	Q 623,950.34	Q 594,403.48
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de fábulas en idioma Achí"	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 11,250.17	Q 83,083.00	Q 26,500.67	Q 28,420.67	Q 28,500.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos en idioma Achí	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Achí	2303	Meta Física										10			10.00	0	0	10
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trípticos, otros), en idioma Achí	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. cfa	2303	Meta Física										100			100.00	0	0	100
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de fábulas en idioma Akatekka"	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 11,250.17	Q 83,083.00	Q 26,500.67	Q 28,420.67	Q 28,500.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos en idioma Akatekka	2303	Meta Física				1									1.00	1	0	0
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Akatekka	2303	Meta Física			1	1	1	1	1						5.00	2	3	0
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trípticos, otros), en idioma Akatekka	2303	Meta Física								1	1				2.00	0	1	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Akatekka	2303	Meta Física									1				1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Fábulas en idioma maya Awakatekka" Fase inicial C.L. Awakatekka (3 sesiones de validación)	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 11,250.17	Q 83,083.00	26500.66667	28420.66667	28500.66667
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.L. Awakatekka	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.L. Awakatekka	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trípticos, otros), C.L. Awakatekka	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Awakatekka	2303	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Literatura, fábulas en idioma Chakchiteko" C.L Chakchiteko	2303	Meta Física											1		1.00	0	0	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 11,250.17	Q 84,083.00	Q 26,500.67	Q 29,320.67	Q 27,820.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.L Chakchiteko	2303	Meta Física											1		1.00	0	0	1
		Meta Financiera											Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.L Chakchiteko	2303	Meta Física											5		5.00	0	0	5
		Meta Financiera											Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trípticos, otros), C.L Chakchiteko	2303	Meta Física											2		2.00	0	0	2
		Meta Financiera											Q -		Q -	Q -	Q -	Q -

000128

Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. Chuj/Ixtatuka	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 1: Traducción del documento "Metodología de Inmersión Total "Chikaj A" C.I. CIFORTY"	2013	Meta física																												
		Meta financiera	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,750.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	11,250.17	Q	82,262.00	Q	16,500.67	Q	28,420.67	Q	26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, en idioma CIFORTY	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros) en idioma CIFORTY	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma CIFORTY	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. CIFORTY	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y Contextualización de Módulo en idioma Chuj"	2013	Meta física																												
		Meta financiera	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,750.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	11,250.17	Q	82,262.00	Q	16,500.67	Q	28,420.67	Q	26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.I. CHUJ	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.I. CHUJ	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.I. CHUJ	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. CHUJ	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de Módulo" C.I. Itz.	2013	Meta física																												
		Meta financiera	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,750.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	11,250.17	Q	82,262.00	Q	16,500.67	Q	28,420.67	Q	26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.I. Itz.	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.I. Itz.	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.I. Itz.	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. Itz.	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 1: Traducción del documento "Metodología de Inmersión Total "Chikaj A" C.I. Itzá"	2013	Meta física																												
		Meta financiera	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	5,750.17	Q	8,250.17	Q	5,250.17	Q	5,250.17	Q	11,250.17	Q	82,262.00	Q	16,500.67	Q	28,420.67	Q	26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.I. Itzá	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.I. Itzá	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.I. Itzá	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. Itzá	2013	Meta física																												
		Meta financiera																												

Acción 1: Traducción del documento "Traducción de Literatura infantil, cuentos en idioma Jakaltek o Poptí"	2303	Meta física												1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 6,680.17	Q 5,290.17	Q 11,290.17	Q 83,510.00	Q 16,920.67	Q 28,420.67	Q 28,170.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos en idioma Jakaltek o / Poptí	2303	Meta física												1			1.00	0	0	1
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Jakaltek o / Poptí	2303	Meta física										10			10.00	0	0	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Jakaltek o / Poptí	2303	Meta física										5			5.00	0	0	5
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. Jakaltek o / Poptí	2303	Meta física											100		100.00	0	0	100
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y Contextualización de Títulos en idioma Kaqchikel"	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 11,290.17	Q 83,162.00	Q 16,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, en idioma Kaqchikel	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Kaqchikel	2303	Meta física										15			15.00	0	0	15
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Kaqchikel	2303	Meta física										10			10.00	0	0	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. Kaqchikel	2303	Meta física										400			400.00	0	0	400
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y Contextualización de Títulos en idioma K'iche'"	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 11,290.17	Q 83,162.00	Q 16,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, en idioma K'iche'	2303	Meta física								0					1.00	0	1	0
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma K'iche'	2303	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		15.00	1	7	5
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma K'iche'	2303	Meta física		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		10.00	1	4	3
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. K'iche'	2303	Meta física											400		400.00	0	0	400
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de títulos en idioma Mam".", C.I. MAM	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 8,290.17	Q 8,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 5,290.17	Q 11,290.17	Q 83,162.00	Q 16,920.67	Q 28,420.67	Q 26,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.I. MAM	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.I. MAM	2303	Meta física										15			15.00	0	0	15
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.I. MAM	2303	Meta física										10			10.00	0	0	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.I. MAM	2303	Meta física										400			400.00	0	0	400
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

000130

Acción 1: Traducción del documento "Traducción de la Metodología de generación xolaqij a" al idioma Mopan	2303	Meta física																			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q	83,282.00	Q 19,910.67	Q 28,420.67	Q 28,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, en idioma Mopan	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisitas, otros) en idioma Mopan	2303	Meta física															5.00	0	0	5
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros) en idioma Mopan	2303	Meta física															2.00	0	0	2
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L.Mopan	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento, "Traducción de la Literatura Infantil "Otras veces sin lograr" C.L. POQOMAM	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q	83,282.00	Q 19,910.67	Q 28,420.67	Q 28,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, en idioma Poqomam	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisitas, otros), en idioma Poqomam	2303	Meta física															10.00	0	0	10
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Poqomam	2303	Meta física															5.00	0	0	5
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Poqomam	2303	Meta física															0.00	0	0	0
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de fábulas en idioma Poqomchi'"	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q	83,282.00	Q 19,910.67	Q 28,420.67	Q 28,920.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos en idioma Poqomchi'	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisitas, otros, en idioma Poqomchi'	2303	Meta física															10.00	0	0	10
		Meta financiera													Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Poqomchi'	2303	Meta física															5.00	0	0	5
		Meta financiera													Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Poqomchi'	2303	Meta física															100.00	0	0	100
		Meta financiera													Q -		Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de fábulas", Comunidad Lingüística Q'eqchi'al	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 2,992.90	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q	81,034.73	Q 19,910.67	Q 27,193.40	Q 28,930.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, Comunidad Lingüística Q'eqchi'al	2303	Meta física															1.00	0	0	1
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisitas, otros), Comunidad Lingüística Q'eqchi'al	2303	Meta física	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1					10.00	0	8	2
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), Comunidad Lingüística Q'eqchi'al	2303	Meta física		1		1		1		1		1					5.00	0	2	3
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, Comunidad Lingüística Q'eqchi'al	2303	Meta física															100.00	0	0	100
		Meta financiera															Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento		Meta física															1.00	0	0	1

000131

"Traducción y contraetiquetación de Etiquetas en Idioma Q'eqchi'".	2013	Meta Financiera	Q 1,500.00	Q -	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,080.17	Q 2,000.00	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 10,250.17	Q 95,576.43	Q 11,911.34	Q 26,493.41	Q 25,920.68
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos en idioma Q'eqchi'	2013	Meta Física												1	1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Q'eqchi'	2013	Meta Física												15	15.00	0	0	15
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Q'eqchi'	2013	Meta Física												10	10.00	0	0	10
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya estandarizadas, C.L. Q'eqchi'	2013	Meta Física												400	400.00	0	0	400
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Títulos en idioma Tujal" C.L. Sakapultaka/Tujal	2013	Meta Física											1		1.00	0	0	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 10,250.17	Q 81,083.00	Q 16,916.83	Q 28,833.67	Q 35,333.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, "Declaración Universal de los Derechos Humanos" C.L. Sakapultaka/Tujal	2013	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera									Q -				Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.L. Sakapultaka/Tujal	2013	Meta Física											5		5.00	0	0	5
		Meta Financiera										Q -			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.L. Sakapultaka/Tujal	2013	Meta Física											1		1.00	0	0	1
		Meta Financiera										Q -			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya estandarizadas, C.L. Sakapultaka/Tujal	2013	Meta Física											5		5.00	0	0	5
		Meta Financiera										Q -			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción Contraetiquetado y Adaptación de la Metodología de Inmersión Total Ch'ab'al A'" C.L. SIPAKAPENSE	2013	Meta Física											1		1.00	0	0.00/100	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 10,250.17	Q 81,083.00	Q 16,916.83	Q 28,833.67	Q 35,333.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.L. SIPAKAPENSE	2013	Meta Física											1		1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.L. SIPAKAPENSE	2013	Meta Física											5		5.00	0	0	5
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.L. SIPAKAPENSE	2013	Meta Física											2		2.00	0	0	2
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya estandarizadas, C.L. SIPAKAPENSE	2013	Meta Física											5		5.00	0	0	5
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento de Traducción y Contraetiquetado de la "Metodología de Inmersión Total "Ch'ab'al A'" Tektitaka	2013	Meta Física											1		1.00	0	0	1
		Meta Financiera	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 8,250.17	Q 8,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 5,250.17	Q 10,250.17	Q 81,083.00	Q 16,916.83	Q 28,833.67	Q 35,333.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos en idioma Tektitaka	2013	Meta Física										1			1.00	0	0	1
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Tektitaka	2013	Meta Física			1	1	1								3.00	1	1	0
		Meta Financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios		Meta Física				1					1				2.00	0	1	1

84

000132

(volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Tektiteka	2303	Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Tektiteka	2303	Meta física											5		5.00	0	0	5
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "Traducción y contextualización de folletos " en idioma Tz'utujil.	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 6,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q 83,261.00	Q 26,930.67	Q 28,430.67	Q 26,930.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, en idioma Tz'utujil	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), en idioma Tz'utujil	2303	Meta física										10			10.00	0	0	10
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), en idioma Tz'utujil	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Tz'utujil	2303	Meta física										100			100.00	0	0	100
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Traducción del documento "La metodología de inmersión total "Q'eqchi Al" " C.L. Uspantteka	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 6,230.17	Q 8,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 5,230.17	Q 11,230.17	Q 83,261.00	Q 26,930.67	Q 28,430.67	Q 26,930.67
Acción 2: Documentos Legales y/o revisión de documentos, C.L. Uspantteka	2303	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 3: Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, televisivas, otros), C.L. Uspantteka	2303	Meta física										5			5.00	0	0	5
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 4: Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trifolios, otros), C.L. Uspantteka	2303	Meta física										2			2.00	0	0	2
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 5: Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas, C.L. Uspantteka	2303	Meta física										5			5.00	0	0	5
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Subproducto 2: Interpretaciones a las idiomas mayas a instituciones públicas y privadas		Meta física	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	16	0	32.00	0	0	32
		Meta financiera	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q -	Q 40,000.00	Q -	Q 40,000.00	Q -	Q -	Q 40,000.00
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya " Achi"	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Akatenka	2306	Meta física									1				1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, "Awakateco", C.L. Awakateka	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, C.L. Chalchitteka	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma mayaKOKOTIY	2306	Meta física										1	Q		1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, C.L. CHUJ	2306	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, "Ixil", C.L. Ixil.	2306	Meta física											2		2.00	0	0	2
		Meta financiera												Q 40,000.00	Q 40,000.00	Q -	Q -	Q 40,000.00
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Itza'	2306	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Jakalteko / Popti'	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Kaqchikel	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya K'iche'.	2306	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, C.L. MAM.	2306	Meta física										1			1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Mopan.	2306	Meta física											1		1.00	0	0	1
		Meta financiera													Q -	Q -	Q -	Q -

000133

Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, "Poqomam".	2306	Meta física												0		1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Poqomchi'.	2306	Meta física											1			1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, Comunidad Lingüística Q'eqchi'al.	2306	Meta física										0				1,00	0	0	1
		Meta financiera											1			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Q'eqchi'.	2306	Meta física												1		1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Tujab'/Sakapultaka. C.L. Sakapultaka/Tujab'.	2306	Meta física												0		1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, C.L. SIPAKAPENSE.	2306	Meta física											0			1,00	0	0	1
		Meta financiera											1			Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Tektitekaa.	2306	Meta física												1		1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya Tz'utujil.	2306	Meta física											1			1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -
Acción 1: Servicios de interpretación en idioma maya, C.L. Uspantekaa.	2306	Meta física											1			1,00	0	0	1
		Meta financiera														Q -	Q -	Q -	Q -

000134

000135

Instrumentos GPR

FICHA DE SEGUIMIENTO ANUAL

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN: Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. | DPSE-27

SEGUIMIENTO A NIVEL ANUAL DE PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS

PRODUCTO/SUBPRODUCTO	UNIDAD DE MEDIDA	INDICADORES DE PRODUCTO																
		INDICADOR DE PRODUCTO Y FORMULA	LINEA DE BASE 2019			Cuatrimestre 1 2023			Cuatrimestre 2 2023			Cuatrimestre 3 2023			TOAL 2023		
			Año	META		META			META			META			META		
				Datos Absolutos	Datos Relativos	Datos Absolutos	Datos Relativos	Ejecutada	Datos Absolutos	Datos Relativos	Ejecutada	Datos Absolutos	Datos Relativos	Ejecutada	Datos Absolutos	Datos Relativos	Ejecutada
Producto 001. Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	Persona	Número de personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	2019	891		15			190			125			330	0	
Subproducto 1. Personas formadas y actualizadas en gramática maya	Persona	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en conocimientos sobre gramática de los idiomas mayas.		366		0			60			40			100		
Subproducto 2. Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas	Persona	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en los procesos de traducción e interpretación en idiomas mayas.		525		15			110			85			210		
Subproducto 3. Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas	Persona	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en lexicología en idiomas mayas.		0		0			20			0			20		
Producto 002. Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos	Documento	Número de documentos de investigaciones, materiales lingüísticos, culturales o educativos.		41		3			3			27			33		
Subproducto 1. Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas.	Documento	Número de investigaciones lingüísticas, culturales o educativos.		28		0			0			27			27		
Subproducto 2. Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población.	Documento	Número de materiales lingüísticos, culturales o educativos.		13		3			3			0			6		

Producto 003. Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas	Persona	Número de población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.		14493		525			1425			6600			8550	0	
Subproducto 1. Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	Persona	Número de hombres y mujeres con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.		4753		0			0			4600			4600		
Subproducto 2. Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	Persona	Número de hombres y mujeres formados en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas.		6610		0			0			675			675		
Subproducto 3. Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos y público en general.	Persona	Número de hombres y mujeres, servidores públicos formados en derechos lingüísticos y culturales.		3130		525			1425			1325			3275		
Producto 004. Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	Evento	Número de eventos desarrollados alrededor de la promoción y difusión de los idiomas mayas en medios de comunicación y en		2044		727			782			567			2066		
Subproducto 1. Festivales artísticos, literarios y académicos	Evento	Número de eventos realizados alrededor del idioma y cultura maya.		62		30			37			3			70		
Subproducto 2. Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación.	Evento	Número de programas y audiovisuales elaborados y difundidos en emisoras, televisión y medios digitales.		1982		697			745			564			1996		
Producto 006. Traducción e interpretación en idiomas mayas.	Documento	Número de documentos y eventos realizados alrededor de traducciones e interpretaciones en		110		17			30			2663			2710		
Subproducto 1. Traducción de materiales a los idiomas mayas	Documento	Número de documentos traducidos en idiomas mayas.		90		17			30			2640			2687		
Subproducto 2. Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas	Evento	Número de interpretaciones realizadas en idiomas mayas.		20		0			0			23			23		

ANALISIS DE MANDATOS	DPSE-01

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN: Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

(1) NOMBRE Y DESCRIPCION DEL MANDATO Y NORMATIVA RELACIONADA CON LA INSTITUCION (base legal, reglamentos, etc.)	(2) FUNCIONES QUE DESARROLLA LA INSTITTUCION (principales funciones según mandato)	(3) BENEFICIO QUE RECIBE LA POBLACIÓN (al cumplir el mandato la institución)
La Constitución Política de Guatemala en su Artículo 1, dice: Protección de la Persona. El Estado de Guatemala se organiza para proteger a la persona humana y la familia, su fin supremo es la realización del bien común. Artículo 2. Deberes del Estado. Es deber del Estado garantizarle a los habitantes la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona. El Artículo 28 del Convenio 169 de la OIT dice: 1. Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo. 2. Deberán tomarse medidas adecuadas para asegurar que esos pueblos tengan la oportunidad de llegar a dominar la lengua nacional o una de las lenguas oficiales del país. 3. Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de las mismas. El Decreto Número 19-2013 de la Ley de Idiomas Nacionales y su Reglamento, en su Artículo 2. Identidad. Los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka son elementos esenciales de la identidad nacional; su reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización en las esferas públicas y privadas se orientan a la unidad nacional en la diversidad y propenden a fortalecer la interculturalidad entre los connacionales. La Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala en su Artículo 2 Fines. La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia.	Promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos y culturales.	La población maya fortalece su identidad, aplicando su idioma materno en los difentes espacios públicos, a través de la formación, documentación y difución de los idiomas, cuyos benificiaros directos son mayahablantes.

VINCULACIÓN INSTITUCIONAL

DPSE-03

Objetivo : *Desarrollar* el análisis y visualizar la vinculación institucional hacia temas de Prioridad Nacional, Metas Estratégicas de Desarrollo, Metas de PND K'atun 2032, Metas PGG y Metas ODS.

Instrucciones a analizar

Llene las casillas de acuerdo a la vinculación definida de acuerdo a sus mandatos y análisis de políticas

Prioridad Nacional	Educación Alternativa Extraescolar
Meta Estratégica de Desarrollo	
Eje de la Política General de Gobierno	Seguridad alimentaria, salud integral y educación de calidad.

ODS			K'ATUN			
CODIGO ODS	OBJETIVO	META	PRIORIDAD	META	RESULTADO	LINEAMIENTO
ODS4 Garantizar una educción inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos	En el año 2019, se ha reducido a la mitad la brecha entre los grupos de población Indígena/No indígena en el Índice de Desarrollo Humano hasta ubicarse en 0.073	Para 2030, potenciar y promover la inclusión social, económica y política de todos, independiente mente de su edad, sexo, discapacidad, raza, etnia, origen, religión o situación económica u otra condición	Promover la cultura como elemento fundamental para la revitalización del tejido social y la construcción de la identidad nacional.	En 2032, la cultura constituye una fuente de desarrollo individual y colectivo, refirmando los valores y potencialidad es de la diversidad para fortalecer el tejido social y el auge de la creatividad y la innovación.	Las pautas de la identidad nacional se edifican a partir de la valoración de las diversas culturas, del respeto y valoración positiva del otro; contribuyen al fortalecimiento del tejido social y a la construcción de la nación	Fomentar el desarrollo cultural de la población mediante iniciativas de gestión de la cultura, en la modalidad de alianzas público-privadas, especialmente con grupos de jóvenes y en los distintos territorios.

FICHA DEL INDICADOR (SEGUIMIENTO)	DPSE-08
NOMBRE DE LA INSTITUCION:	
Nombre del Indicador	Para el 2024 se ha incrementado en 43,840 personas el desarrollo de las habilidades linguisticas en los idiomas mayas.
Categoría del Indicador	DE RESULTADO INSTITUCIONAL
Meta de la Política General de Gobierno asociada	Seguridad alimentaria, salud integral y educación para todas y todos.
Política Pública Asociada	Política de Pueblos Indígenas
Descripción del Indicador	El 1% de la población representa los 43, 840 beneficiarios durante 5 años para el desarrollo de las habilidades linguísticas en los idiomas mayas.
Interpretación	El '0.20% representa la meta anual de la institución. (8,768 metas con unidades de medida personas, documentos y eventos)
Fórmula de Cálculo	Número de niños, jóvenes y adultos mayas y no mayas atendidos/número de población maya.

Ámbito Geográfico	Nacional	Regional	Departamento	Municipio**
		x		
Frecuencia de la medición	Mensual	Cuatrimestral	Semestral	Anual
	x			

Tendencia del Indicador Años	2020	2021	2022	2023	2024
Valor del indicador (en datos absolutos y relativos)	0.20 %	0.20 %	0.20 %	0.20 %	0.20 %

Linea Base	
Año	Meta en datos absolutos
2019	0
2020	8,768
2021	17,536
2022	26,304
2023	35,072
2024	43,840

Medios de Verificación	
Procedencia de los datos	Listado de participantes
Unidad Responsable	Departamento de Planificación
Metodología de Recopilación	Los 23 Centros de Costos reportan mensualmente el avence de metas de los subproductos y sus acciones del POA a trevés del Sistema SIGES.

PLAN OPERATIVO MULTIANUAL

Producción asociada al cumplimiento de la meta

PRODUCTOS	INDICADORES	SUBPRODUCTOS	INDICADORES
Listar los productos (bienes o servicios generados por la institución que contribuyen de manera directa o indirecta al cumplimiento de la meta	Listar los indicadores que corresponden a los productos identificados	Listar los subproductos (bienes o servicios generados por la institución que contribuyen de manera directa o indirecta al cumplimiento de la meta	Listar los indicadores que corresponden a los subproductos identificados
Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya	Número de personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	Personas formadas y actualizadas en gramática maya	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en conocimientos sobre gramática de los idiomas mayas.
		Personas con formación y actualización en traducción e interpretación en idiomas mayas	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en los procesos de traducción e interpretación en idiomas mayas.
		Personas con formación y actualización en Lexicología desde los idiomas mayas	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en lexicología en idiomas mayas.
Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos	Número de documentos de investigaciones, materiales lingüísticos, culturales o educativos.	Investigaciones lingüísticos, culturales y educativos	Números de investigaciones lingüísticos, culturales o educativos.
		Materiales lingüísticos, culturales y educativos elaborados, publicados y entregados a la población	Número de materiales lingüísticos, culturales o educativos.
Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas	Número de población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	Número de hombres y mujeres con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.
		Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	Número de hombres y mujeres formados en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas.
		Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos	Número de hombres y mujeres, servidores públicos formados en derechos lingüísticos y culturales.
Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	Número de eventos desarrollados alrededor de la promoción y difusión de los idiomas mayas en medios de comunicación y en espacios públicos.	Festivales artísticos, literarios y académicos	Número de eventos realizados alrededor del idioma y cultura maya.
		Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación radiales y televisivos	Número de programas y audiovisuales elaborados y difundidos en emisoras, televisión y medios digitales.
Traducción e interpretación en idiomas mayas	Número de documentos y eventos realizados alrededor de traducciones e interpretaciones en idiomas mayas.	Traducción de materiales a los idiomas mayas	Número de documentos traducidos en idiomas mayas.
		Interpretaciones a los idiomas mayas a instituciones públicas y privadas	Número de interpretaciones realizadas en idiomas mayas.

NOTAS TÉCNICAS:

VISIÓN, MISIÓN, VALORES				DPSE-09
NOMBRE DE LA ENTIDAD Y CUAL ES EL HORIZONTE DE LA INSTITUCION		IMAGEN EXTERNA	POSICIONAMIENTO FUTURO /TEMPORALIDAD	FORMULACION DE LA VISION
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con las acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y plurista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.		ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con las acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y plurista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con las acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y pluralista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.	SER UNA INSTITUCIÓN RECONOCIDA EN SU RECTORÍA EN EL USO Y REVITALIZACIÓN DE LOS IDIOMAS MAYAS DE GUATEMALA EN LOS ÁMBITOS PÚBLICO Y PRIVADO PARA CONTRIBUIR A LA CONSTRUCCIÓN DE UN ESTADO PLURINACIONAL.
PREGUNTAS GENERADORAS	QUIENES SOMOS? Legalidad, Reconocimiento legal	QUE BUSCAMOS? Función principal, razón de ser	QUE PRODUCIMOS? Principales productos (bienes y servicios) que se generan	FORMULACION DE LA MISION
	Somos una entidad responsable, autónoma con fundamento en el artículo 171, inciso a) de la Constitución Política de la República de Guatemala, que se ampara del Decreto: Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala 65-90.	Que tiene como fin primordial la promoción, investigación, ejecución, implementación de programas para fortalecer los idiomas y la cultura maya y prestar asesoría técnica y científica al Gobierno e instituciones en las ramas de su competencia.	Promovemos e impulsamos los idiomas y la cultura maya a través de documentos, programas radiales y televisivos. Entregamos a las comunidades lingüísticas documentos lingüísticos y culturales. Realizamos programas radiales y televisivos con temas culturales para la población guatemalteca.	PROMOVEMOS Y DESARROLLAMOS LOS IDIOMAS MAYAS EN GUATEMALA A TRAVÉS DE SU INVESTIGACIÓN, NORMALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y DIFUSIÓN.
	PORQUE LO HACEMOS?		PARA QUE? / PARA QUIENES?	
	Para garantizar el rescate de los valores de una cultura milenaria, mantener una armonía social en todos los ámbitos, asegurar un Estado multilingüe, definir una convivencia pacífica en un Estado multicultural, elaborar productos lingüísticos y culturales para rescatar los idiomas mayas, mejorar los conocimientos de los mayahablantes en su cultura, y entregar los productos que se elaboran en la ALMG a la población meta.		La calidad de vida del maya hablante y no maya, se mejora al incrementar su autoestima al mejorar sus conocimientos en la Cultura Maya, rescatar los valores y la armonía social guatemalteca al fortalecer una nación multicultural y multilingüe en la sociedad Guatemalteca.	

000142

	Valores (principios)	Describir brevemente como aplican los valores enunciados	Describir como los valores institucionales se aplican tambien hacia la población objetivo o elegible
	Cooperación y solidaridad	[illegible]	[illegible]
	Respeto	A las diferencias culturales y lingüísticas; y las características naturales del ser humano.	A las diferencias culturales y lingüísticas; y las características naturales del ser humano.
	Honestidad	En el manejo de los bienes materiales y espirituales de la comunidad.	En el manejo de los bienes materiales y espirituales de la comunidad.
	[illegible]	[illegible]	En el ejercicio de las diferencias culturales, lingüísticos y [illegible] multilingüe y multicultural.
	[illegible]	[illegible]	[illegible] naturaleza y la [illegible]
	Compromiso	Es todo el que hacer de la vida, compromiso en el trbajo y ante la vida, ante las comunidades.	Es todo el que hacer de la vida, compromiso en el trbajo y ante la vida, ante las comunidades.
	Transparencia	El Desarrollo de las actividades, debe realizarse econ honestidad y con calidad de uso del gasto público	El Desarrollo de las actividades, debe realizarse econ honestidad y con calidad de uso del gasto público.
	Servicio	Es la calidad de atender a todas las personas mujeres y hombres con convicción y respecto.	Es la calidad de atender a todas las personas mujeres y hombres con convicción y respecto
	Responsabilidad	A nivel individual, colectivo; social e institucional frente a las obligaciones. Cumplimiento desde el principio hasta el fin de un a actividad. A nivel ético, social y espiritual. Responsabilidad frente a la vida, la naturaleza y el cosmos.	A nivel individual, colectivo; social e institucional frente a las obligaciones. Cumplimiento desde el principio hasta el fin de un a actividad. A nivel ético, social y espiritual. Responsabilidad frente a la vida, la naturaleza y el cosmos.
	Credibilidad	Demostrar confianza individual, colectiva e institucional.	Demostrar confianza individual, colectiva e institucional.
	Solidaridad	Apoyo mutuo en momentos dificiles en la vida.	Apoyo mutuo en momentos dificiles en la vida.

000143

Matriz de Análisis FODA- INICIATIVAS ESTRATÉGICAS	DPSE-10

Herramienta de análisis, que permite sintetizar las fortalezas y debilidades internas de la institución como las oportunidades y amenazas que plantea el entorno y que ayuda a combinar dichos elementos para encontrar formas de potenciar el quehacer institucional.

ESPACIO VACIO		FORTALEZAS		DEBILIDADES	
		F1	Se cuenta con personal técnico en las Comunidades Lingüísticas que llenan el perfil.	D1	No se cumple con la meta quinquenal.
		F2	Voluntad política de las diferentes instancias de somas de decisión de la ALMG en generar cambios.	D2	Desconocimiento de procedimiento de gestión de recursos.
		F3	La existencia de una estructura programática	D3	Inestabilidad laboral.
		F4	Existe una ejecución presupuestaria.	D4	No se cuenta con políticas y procedimientos claros para generar fondos privativos.
		F5	Se tiene un Marco Legal: 65-90 y 19-2003.	D5	Cambio de personal ya preparado por la comunidad.
		F6	Autonomía institucional.	D6	Falta de actualización del reglamento de elecciones.
		F7	Se cuenta con instalaciones donde funciona la sede central de la institución.	D7	Falta de incidencia política
		F8	Se tienen una base documental de estudios realizados en los últimos 15 años.	D8	No se disponen de software especializados para análisis lingüísticos: fonológicos, morfológicos y sintácticos.
		F9	Producciones escritas, culturales y lingüísticas.	D9	Poco empoderamiento, participación plena y efectiva
		F10	Procesos de formación a docentes.	D10	El Consejo Superior asume funciones administrativas.
		F11	Dirigida por indígenas.	D11	Cambio anual de autoridades interrumpe procesos de avances de trabajos de la institución.
		F12	Cada Comunidad Lingüística cuenta con sede.	D12	Falta de estrategias para la implementación de leyes
		F13	La institución elige sus autoridades.	D13	Tv Maya no tiene cobertura.
					Metodología de capacitación deficiente de la Academia

OPORTUNIDADES		ESTRATEGIAS FO		ESTRATEGIAS DO	
O1	La ALMG, tiene credibilidad y aceptación a nivel de instituciones públicas, privadas y a nivel de población.	FO1	Atendidas las demandas con calidad	DO1	Análisis profundo del manual de puestos y funciones.
O2	Voluntad política de entidades afines a la ALMG.	FO2	Fortalecer las coordinaciones interinstitucionales.	DO2	Delimitar los subproductos que identifiquen los procesos de la ejecución del producto final.
O3	En cuanto a la estructura programática: Contar con los lineamientos de la SEGEPLAN.	FO3	Facilitar los procesos de cooperación interinstitucional.	DO3	Establecer criterios definidos para la delimitación de subproductos para vaciar las acciones, de acuerdo a las necesidades de las Comunidades Lingüísticas.
O4	Asignación presupuestaria de parte del Ministerio de Finanza.	FO4	Buscar alianzas estratégicas de cooperación.	DO4	Reducción de burocracia institucional para la ejecución presupuestaria eficiente.
O5	Existe facultad para la gestión de recursos a nivel nacional e internacional.	FO5	Actualizar la ALMG de acuerdo a las necesidades lingüísticas y culturales de las Comunidades Lingüísticas.	DO5	Aprovechar autonomía institucional para gestiones financieras.
O6	Existen personas mayas en entidades del Estado (Congreso de la Republica) que apoya las gestiones presupuestarias.	FO6	Vincular a la ALMG a las políticas del Estado, pertinente con las necesidades de las Comunidades Lingüísticas.	DO6	Aprovechar recursos de la Comunidad Internacional para capacitar y contratar personal.
O7	Facultad de reducir procedimientos burocráticos.	FO7	Crear comisiones para cabildeo y negociación de recursos.	DO7	Mantener la permanencia del personal capacitado para generar procesos de calidad.
O8	Redes sociales para la enseñanza y aprendizaje del idioma maya.	FO8	Autogestión de recursos interinstitucional.	DO8	Propiciar la participación de los miembros inscritos en proceso de formación generado por instituciones externas que mantienen coordinación con al ALMG.
O9	Contratación del personal bilingüe.	FO9	Incidencia política para incrementar personal maya en las instituciones.		Coordinar investigaciones en las universidades mayas.
O10	Coordinación interinstitucional con el Mineduc.	FO10	Involucrar a todo el personal en los procesos técnico-administrativos y financiero		
O11	Formación de servidores públicos.	FO11	Exigir la aplicabilidad del marco legal de la cultura maya a través de la coordinación interinstitucional.		
O12	Coordinación interinstitucional con el Mineduc.	FO12	Estandarizar metodología de procesos con docentes en materia lingüística y cultural. (Criterios: tiempo, certificación, No. de sesiones)		
O13	Formación de servidores públicos.	FO13	Utilizar las producciones escritas en el proceso de formación a servidores públicos.		
O14	Docentes con deseo de hablar el idioma maya.	FO14	Empoderamiento del trabajo institucional a través de las redes sociales.		
O15	Instituciones externas realizando proceso de formación a fin del trabajo institucional.	FO15	Fortalecer la imagen de la ALMG ante la población en general.		
O16	Participación de fundadores.				
O17	Cobertura nacional.				
O18	Potencializar la coordinación interinstitucional con entidades gubernamentales y no gubernamentales.				
O19	Formar y certificar traductores e intérpretes.				
O20	Aprovechar los medios de comunicación para la promoción de los idiomas mayas.				

AMENZAS		ESTRATEGIAS FA		ESTRATEGIAS DA	
A1	Recortes presupuestarios por baja ejecución.	FA1	Garantizar la estabilidad laboral.	DA1	Estabilidad laboral del personal y salario acorde al perfil de puestos.
A2	Disminución presupuestaria por una mala estructura programática.	FA2	Formación permanente del recurso humano.	DA2	Fortalecer las relaciones personales e interinstitucionales.
A3	Oferta laboral en otras instancias con estabilidad. (011).	FA3	Establecer mecanismos que garantice la ejecución presupuestaria para cumplir con la meta quinquenal, por ende el cumplimiento de los objetivos establecidos en el Decreto 65-90.	DA3	Actualización del Manual de Puestos y funciones.
A4	No se cuenta con el recurso financiero suficiente.	FA4	Los tres entes importantes como la DILINC, DIPLAN, PRESUPUESTO, etc., evaluar de forma conjunta la estructura programática, para una buena ejecución presupuestaria.	DA4	Unificar criterios técnicos entre las unidades, direcciones y departamentos existentes en la ALMG, para el cumplimiento de los objetivos de la entidad y de los requerimientos del Estado.
A5	La ALMG no agiliza procesos de adquisición de equipo técnico y accesorios.	FA5	Ejecutar la asignación presupuestaria de manera eficiente para evitar recortes presupuestarios.	DA5	Reformular la estructura programática de la ALMG, de manera que responda a la gestión por resultados.
A6	Normas presupuestarias establecidas por parte del Estado.	FA6	Involucrar a las instituciones en la sociedad civil para el respaldo de la gestión financiera de la ALMG.	DA6	Implementar talleres donde se profundice y se analice la estructura programática para la construcción de propuestas basados en la fundamentación legal de Gestión Por Resultado.
A7	Fuerte fiscalización.	FA7	Accionar en el cumplimiento de nuestra autonomía institucional.	DA7	Establecer una ruta financiera para evitar la baja ejecución y recorte presupuestario.
A8	Pérdida de credibilidad de la ALMG ante las instituciones públicas y privadas.	FA8	Coordinación de la ALMG con universidades nacionales e internacionales para la profesionalización del recurso humano.	DA8	Ejercer el poder (ley) para mejorar el reconocimiento institucional.
A9	Al no tener una estructura programática definida, no hay impacto en alcanzar los resultados, la entidad pierde credibilidad en sus atribuciones.	FA9	Potencializar la capacidad del recurso humano con que cuenta la ALMG.	DA9	Establecer al personal en los puestos por tiempo indefinido.
A10	Discriminación ideológica por parte del Estado.	FA10	Incidencia de la ALMG en la revisión de las boletas que se utilizarán para el censo nacional.	DA10	Política integral para generar mejores condiciones laborales y fortalecer al recurso humano para la permanencia.
A11	No se facilitan espacios de formación académica externa del personal.	FA11	Formar una comisión para exigir el cumplimiento de las reformas de leyes sobre el idioma maya. (2019 año internacional de la lengua materna).	DA11	Actualizar el reglamento de elección de juntas directivas de la Comunidades Lingüísticas.
A12	Decisiones legislativas en contra de la autonomía institucional.			DA12	Hacer una reforma al reglamento de elecciones de la ALMG.
A13	La inexistencia de espacios de profesionalización al personal técnico por Universidades nacionales e internacionales.				
A14	Estado racista y discriminador.				
A15	No hay representación en el Congreso.				
A16	La imagen de la ALMG ante la opinión pública es débil.				

Planilla 2023

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
PLANILLA DE PERSONAL 021
Ejercicio 2023 - 2027
Expresado en Quetzales

	PUESTO FUNCIONAL	NUMERO DE MESES	Sueldo Mensual	SUELDO 2023	SUELDO ANUAL	AP. PAT. IGSS	AGUINALDO	BONO 14	BONO VAC.	COMPLEMENTOS	INDEMNIZACIÓN	TOTAL
	REGION II											
	POQOMCHI'											
1	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
2	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
3	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
4	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	ACHI											
5	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
6	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
7	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
8	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	Q'EQCHI'											
9	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
10	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
11	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
12	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
13	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
14	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**21.000,00**	**252.000,00**	**26.892,00**	**21.000,00**	**21.000,00**	**9.000,00**	**36.000,00**	**24.504,00**	**390.396,00**
	TOTAL REGION II			**49.000,00**	**588.000,00**	**62.748,00**	**49.000,00**	**49.000,00**	**21.000,00**	**84.000,00**	**57.176,00**	**910.924,00**
	REGION III											
	CH'ORTI'											
15	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
16	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
17	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
18	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	TOTALREGION III			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	REGION V											
	KAQCHIKEL											
19	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
20	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
21	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
22	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
23	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
24	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**21.000,00**	**252.000,00**	**26.892,00**	**21.000,00**	**21.000,00**	**9.000,00**	**36.000,00**	**24.504,00**	**390.396,00**
	POQOMAM											
25	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
26	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
27	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00

28	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	TOTAL REGION V			**35.000,00**	**420.000,00**	**44.820,00**	**35.000,00**	**35.000,00**	**15.000,00**	**60.000,00**	**40.840,00**	**650.660,00**
	REGION VI											
	SIPAKAPENSE											
29	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
30	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
31	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**10.500,00**	**126.000,00**	**13.446,00**	**10.500,00**	**10.500,00**	**4.500,00**	**18.000,00**	**12.252,00**	**195.198,00**
	TZ'UTUJIL											
32	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
33	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
34	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
35	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	MAM											
36	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
37	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
38	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
39	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
40	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
41	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**21.000,00**	**252.000,00**	**26.892,00**	**21.000,00**	**21.000,00**	**9.000,00**	**36.000,00**	**24.504,00**	**390.396,00**
	TOTAL REGION VI			**45.500,00**	**546.000,00**	**58.266,00**	**45.500,00**	**45.500,00**	**19.500,00**	**78.000,00**	**53.092,00**	**845.858,00**
	REGION VII											
	IXIL											
42	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
43	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
44	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
45	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**14.000,00**	**168.000,00**	**17.928,00**	**14.000,00**	**14.000,00**	**6.000,00**	**24.000,00**	**16.336,00**	**260.264,00**
	SAKAPULTEKA											
46	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
47	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
48	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**10.500,00**	**126.000,00**	**13.446,00**	**10.500,00**	**10.500,00**	**4.500,00**	**18.000,00**	**12.252,00**	**195.198,00**
	USPANTEKA											
49	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
50	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
51	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**10.500,00**	**126.000,00**	**13.446,00**	**10.500,00**	**10.500,00**	**4.500,00**	**18.000,00**	**12.252,00**	**195.198,00**
	AWAKATEKA											
52	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
53	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL---->			**7.000,00**	**84.000,00**	**8.964,00**	**7.000,00**	**7.000,00**	**3.000,00**	**12.000,00**	**8.168,00**	**130.132,00**
	CHALCHITEKA											
54	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
55	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00

00148

	TOTAL--->			7.000,00	84.000,00	8.964,00	7.000,00	7.000,00	3.000,00	12.000,00	8.168,00	130.132,00
	AKATEKA											
56	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
57	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
58	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			10.500,00	126.000,00	13.446,00	10.500,00	10.500,00	4.500,00	18.000,00	12.252,00	195.198,00
	CHUJ											
59	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
60	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
61	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
62	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			14.000,00	168.000,00	17.928,00	14.000,00	14.000,00	6.000,00	24.000,00	16.336,00	260.264,00
	JAKALTEKA											
63	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
64	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
65	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
66	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			14.000,00	168.000,00	17.928,00	14.000,00	14.000,00	6.000,00	24.000,00	16.336,00	260.264,00
	Q'ANJOB'AL											
67	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
68	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
69	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
70	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			14.000,00	168.000,00	17.928,00	14.000,00	14.000,00	6.000,00	24.000,00	16.336,00	260.264,00
	TEKTITEKA											
71	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
72	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
73	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			10.500,00	126.000,00	13.446,00	10.500,00	10.500,00	4.500,00	18.000,00	12.252,00	195.198,00
	K'ICHE'											
74	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
75	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
76	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
77	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
78	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
79	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			21.000,00	252.000,00	26.892,00	21.000,00	21.000,00	9.000,00	36.000,00	24.504,00	390.396,00
	TOTAL REGION VII			133.000,00	1.596.000,00	170.316,00	133.000,00	133.000,00	57.000,00	228.000,00	155.192,00	2.472.508,00
	REGION VIII											
	ITZA'											
80	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
81	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
82	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			10.500,00	126.000,00	13.446,00	10.500,00	10.500,00	4.500,00	0,00	12.252,00	195.198,00
	MOPAN									0,00		
83	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
84	FACILITADOR DE IDIOMAS	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
85	COMUNICADOR DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	3.500,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00	3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	4.084,00	65.066,00
	TOTAL--->			10.500,00	126.000,00	13.446,00	10.500,00	10.500,00	4.500,00	18.000,00	12.252,00	195.198,00

000149

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
PLANILLA RENGLON 022
Ejercicio 2023 - 2027
Expresado en Quetzales

	PUESTO FUNCIONAL	PUESTO NOMINAL	MESES DE MESES	Sueldo según Acuerdo 18-2023	AUMENTO	BONIF. PROF.	BONIF. PROF.	SUELDO TOTAL MENSUAL	SUELDO ANUAL	AP. PAT. IGSS	CLASES PASIVAS	AGUINALDO	BONO 14	BONO VAC.	COMPLEMENTO S	INDEMNIZACIÓN	TOTAL	VACACIONES
	REGION I (SEDE CENTRAL)																	
	PRESIDENCIA																	
1	ASISTENTE LEGAL DE PRESIDENCIA	(VERSIÓN PROFESIONAL ESPECIALIZADO)	12	8.500,00	8.500,00	375,00	4.500,00	8.875,00	106.500,00	11.364,00		8.875,00	8.875,00	1.500,00	6.000,00	2.589,00	145.703,00	1.480,00
2	ASISTENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO DE PRESIDENCIA	(VERSIÓN PROFESIONAL ESPECIALIZADO)	12	8.500,00	8.500,00	375,00	4.500,00	8.875,00	106.500,00	11.364,00		8.875,00	8.875,00	1.500,00	6.000,00	2.589,00	145.703,00	1.480,00
3	SECRETARIA	OFICINISTA I	12	4.000,00	4.000,00		0,00	4.000,00	48.000,00	5.122,00		4.000,00	4.000,00	1.500,00	6.000,00	1.167,00	69.789,00	667,00
	TOTAL--->				21.000,00	750,00	9.000,00	21.750,00	261.000,00	27.850,00	0,00	21.750,00	21.750,00	4.500,00	18.000,00	6.345,00	361.195,00	3.627,00
	SECRETARIA																	
4	TOTAL--->	OFICINISTA I	12	4.000,00	4.000,00		0,00	4.000,00	48.000,00	5.122,00		4.000,00	4.000,00	1.500,00	6.000,00	1.167,00	69.789,00	667,00
	ASUNTOS JURIDICOS				4.000,00	0,00	0,00	4.000,00	48.000,00	5.122,00	0,00	4.000,00	4.000,00	1.500,00	6.000,00	1.167,00	69.789,00	667,00
5	JEFE DE ASUNTOS JURIDICOS	DIRECTOR TECNICO II	12	10.000,00	10.000,00	375,00	4.500,00	10.375,00	124.500,00	13.285,00		10.375,00	10.375,00	1.500,00	6.000,00	3.027,00	169.062,00	1.730,00
6	AUXILIAR DE ASUNTOS JURIDICOS	(VERSIÓN PROFESIONAL)	12	5.750,00	5.750,00		0,00	5.750,00	69.000,00	7.363,00		5.750,00	5.750,00	1.500,00	6.000,00	1.675,00	97.041,00	959,00
	TOTAL--->				15.750,00	375,00	4.500,00	16.125,00	193.500,00	20.648,00	0,00	16.125,00	16.125,00	3.000,00	12.000,00	4.705,00	266.103,00	2.689,00
	AUDITORIA INTERNA																	
7	AUDITOR INTERNO	DIRECTOR TECNICO II	12	10.000,00	10.000,00	375,00	4.500,00	10.375,00	124.500,00	13.285,00		10.375,00	10.375,00	1.500,00	6.000,00	3.027,00	169.062,00	1.730,00
8	AUXILIAR DE AUDITORIA INTERNA	(VERSIÓN PROFESIONAL)	12	5.750,00	5.750,00		0,00	5.750,00	69.000,00	7.363,00		5.750,00	5.750,00	1.500,00	6.000,00	1.675,00	97.041,00	959,00
	TOTAL--->				15.750,00	375,00	4.500,00	16.125,00	193.500,00	20.648,00	0,00	16.125,00	16.125,00	3.000,00	12.000,00	4.705,00	266.103,00	2.689,00
	DIRECCIÓN FINANCIERA																	
9	DIRECTOR FINANCIERO	DIRECTOR TECNICO II	12	13.000,00	13.000,00	375,00	4.500,00	13.375,00	160.500,00	17.126,00		13.375,00	13.375,00	1.500,00	6.000,00	3.902,00	215.778,00	2.230,00
10	ASISTENTE FINANCIERO	(VERSIÓN PROFESIONAL ESPECIALIZADO)	12	8.500,00	8.500,00	375,00	4.500,00	8.875,00	106.500,00	11.364,00		8.875,00	8.875,00	1.500,00	6.000,00	2.589,00	145.703,00	1.480,00
11	SECRETARIA	OFICINISTA I	12	4.000,00	4.000,00		0,00	4.000,00	48.000,00	5.122,00		4.000,00	4.000,00	1.500,00	6.000,00	1.167,00	69.789,00	667,00
12	JEFE DE PRESUPUESTO	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
13	AUXILIAR DE PRESUPUESTO	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
14	JEFE DE CONTABILIDAD	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
15	AUXILIAR DE CONTABILIDAD	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
16	AUXILIAR DE CONTABILIDAD	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
17	AUXILIAR DE CONTABILIDAD	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
18	AUXILIAR DE CONTABILIDAD	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
19	JEFE DE TESORERIA	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
20	AUXILIAR DE TESORERIA	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				76.500,00	1.875,00	22.500,00	78.375,00	940.500,00	100.336,00	0,00	78.375,00	78.375,00	18.000,00	72.000,00	22.968,00	1.318.471,00	13.068,00
	DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA																	
21	DIRECTOR ADMINISTRATIVO	DIRECTOR TECNICO II	12	13.000,00	13.000,00	375,00	4.500,00	13.375,00	160.500,00	17.126,00		13.375,00	13.375,00	1.500,00	6.000,00	3.902,00	215.778,00	2.230,00
22	ASISTENTE ADMINISTRATIVO	(VERSIÓN PROFESIONAL ESPECIALIZADO)	12	8.500,00	8.500,00	375,00	4.500,00	8.875,00	106.500,00	11.364,00		8.875,00	8.875,00	1.500,00	6.000,00	2.589,00	145.703,00	1.480,00
23	SECRETARIA	OFICINISTA I	12	4.000,00	4.000,00		0,00	4.000,00	48.000,00	5.122,00		4.000,00	4.000,00	1.500,00	6.000,00	1.167,00	69.789,00	667,00
24	JEFE DE RECURSOS HUMANOS	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
25	AUXILIAR DE RECURSOS HUMANOS	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
26	AUXILIAR DE RECURSOS HUMANOS	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
27	JEFE DE ADQUISICIONES	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
28	AUXILIAR DE ADQUISICIONES	TECNICO PROFESIONAL	12	5.750,00	5.750,00		0,00	5.750,00	69.000,00	7.363,00		5.750,00	5.750,00	1.500,00	6.000,00	1.675,00	97.041,00	959,00
29	JEFE DE SOPORTE TECNICO	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
30	AUXILIAR INFORMATICO	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
31	AUXILIAR INFORMATICO	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
32	ENCARGADO DE INVENTARIOS	TECNICO II	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	89.295,00	875,00
33	AUXILIAR DE INVENTARIOS	TECNICO I	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
34	ENCARGADO DE ALMACÉN	TECNICO II	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	89.295,00	875,00
35	ENCARGADO DE INFORMACIÓN PÚBLICA	TECNICO II	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	89.295,00	875,00
36	ENCARGADO DE SERVICIOS GENERALES	TECNICO II	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	89.295,00	875,00
37	REPRODUCCIONISTA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	56.110,00	542,00
38	PILOTO AUTOMOVILISTA	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
39	PILOTO AUTOMOVILISTA	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
40	GUARDIAN	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
41	GUARDIAN	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
42	GUARDIAN	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
43	GUARDIAN	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
44	MENSAJERO	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
45	CONSERJE SEDE CENTRAL	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	56.110,00	542,00
46	CONSERJE SEDE CENTRAL	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	56.110,00	542,00
	TOTAL--->				133.000,00	1.875,00	22.500,00	134.875,00	1.618.500,00	172.709,00	0,00	134.875,00	134.875,00	39.000,00	156.000,00	39.348,00	2.295.308,00	22.480,00
	DIREC. LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN																	
47	DIRECTOR DE LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN	DIRECTOR TECNICO II	12	13.000,00	13.000,00	375,00	4.500,00	13.375,00	160.500,00	17.126,00		13.375,00	13.375,00	1.500,00	6.000,00	3.902,00	215.778,00	2.230,00
48	ASISTENTE DE LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN	(VERSIÓN PROFESIONAL ESPECIALIZADO)	12	8.500,00	8.500,00	375,00	4.500,00	8.875,00	106.500,00	11.364,00		8.875,00	8.875,00	1.500,00	6.000,00	2.589,00	145.703,00	1.480,00
49	SECRETARIA	OFICINISTA I	12	4.000,00	4.000,00	0,00	0,00	4.000,00	48.000,00	5.122,00		4.000,00	4.000,00	1.500,00	6.000,00	1.167,00	69.789,00	667,00
50	JEFE LINGUISTICO	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
51	ESPECIALISTA EN EDUCACIÓN	PROFESIONAL II	12	7.000,00	7.000,00	375,00	4.500,00	7.375,00	88.500,00	9.443,00		7.375,00	7.375,00	1.500,00	6.000,00	2.152,00	122.345,00	1.230,00
52	ESPECIALISTA EN TRADUCCION E INTERPRETACIÓN	PROFESIONAL II	12	7.000,00	7.000,00	375,00	4.500,00	7.375,00	88.500,00	9.443,00		7.375,00	7.375,00	1.500,00	6.000,00	2.152,00	122.345,00	1.230,00
53	ESPECIALISTA EN INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTIC	PROFESIONAL II	12	7.000,00	7.000,00	375,00	4.500,00	7.375,00	88.500,00	9.443,00		7.375,00	7.375,00	1.500,00	6.000,00	2.152,00	122.345,00	1.230,00
54	JEFE DE PLANIFICACIÓN	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00
55	ESPECIALISTA EN PLANIFICACIÓN	PROFESIONAL II	12	7.000,00	7.000,00	375,00	4.500,00	7.375,00	88.500,00	9.443,00		7.375,00	7.375,00	1.500,00	6.000,00	2.152,00	122.345,00	1.230,00
56	ESPECIALISTA EN PLANIFICACIÓN	PROFESIONAL II	12	7.000,00	7.000,00	375,00	4.500,00	7.375,00	88.500,00	9.443,00		7.375,00	7.375,00	1.500,00	6.000,00	2.152,00	122.345,00	1.230,00
57	ESPECIALISTA DE PROYECTOS	PROFESIONAL II	12	7.000,00	7.000,00	375,00	4.500,00	7.375,00	88.500,00	9.443,00		7.375,00	7.375,00	1.500,00	6.000,00	2.152,00	122.345,00	1.230,00

000150

58	JEFE DE COMUNICACIÓN	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00	
59	DISEÑADOR GRAFICO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
60	JEFE DE TV MAYA	PROFESIONAL JEFE I	12	8.000,00	8.000,00	375,00	4.500,00	8.375,00	100.500,00	10.724,00		8.375,00	8.375,00	1.500,00	6.000,00	2.443,00	137.917,00	1.398,00	
61	PRODUCTOR REALIZADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
62	OPERADOR DE EMISION	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				113.000,00	4.500,00	54.000,00	117.500,00	1.410.000,00	155.452,00	0,00	117.500,00	117.500,00	24.000,00	96.000,00	34.201,00	1.949.793,00	19.591,00	
	TOTAL REGION I				379.000,00	9.750,00	117.000,00	388.750,00	4.665.000,00	497.795,00	0,00	388.750,00	388.750,00	93.000,00	372.000,00	113.417,00	6.518.702,00	64.816,00	
	REGION II																		
	POQOMCHI'																		
63	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00	
64	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
65	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
66	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
67	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				34.500,00	375,00	4.500,00	34.875,00	418.500,00	31.891,00	0,00	34.875,00	34.875,00	7.500,00	36.000,00	7.258,00	424.999,00	4.146,00	
	ACHI																		
68	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00	
69	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
70	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
71	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
72	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
73	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				27.750,00	375,00	4.500,00	28.125,00	337.500,00	36.013,00	0,00	28.125,00	28.125,00	9.000,00	36.000,00	8.206,00	483.969,00	4.656,00	
	Q'EQCHI'																		
74	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00	
75	COORDINADOR TÉCNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
76	COORDINADOR TÉCNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
77	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
78	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
79	TÉCNICO EN EDUCACIÓN	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
80	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
81	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
82	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
83	LINGÜÍSTICA	OPERATIVO II	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				46.000,00	375,00	4.500,00	46.375,00	556.500,00	59.391,00	0,00	46.375,00	46.375,00	15.000,00	60.000,00	13.531,00	797.162,00	7.736,00	
	TOTAL REGION II				98.250,00	1.125,00	13.500,00	99.375,00	1.192.500,00	127.295,00	0,00	99.375,00	99.375,00	31.500,00	126.000,00	28.995,00	1.704.990,00	16.594,00	
	REGION III																		
	QYOKIB'																		
84	COORDINADOR TÉCNICO	TÉCNICO II	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	89.255,00	875,00	
85	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
86	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
87	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
88	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				33.250,00	0,00	0,00	33.250,00	279.000,00	29.771,00	0,00	33.250,00	33.250,00	7.500,00	36.000,00	8.794,00	399.555,00	3.875,00	
	TOTAL REGION III				33.250,00	0,00	0,00	33.250,00	279.000,00	29.771,00	0,00	33.250,00	33.250,00	7.500,00	36.000,00	8.794,00	399.555,00	3.875,00	
	REGION V																		
	KAQCHIKEL																		
89	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00	
90	COORDINADOR TÉCNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
91	COORDINADOR TÉCNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
92	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
93	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
94	TÉCNICO EN EDUCACIÓN	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
95	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
96	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
97	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
98	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
99	PILOTO AUTOMOVILISTA DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00	
	TOTAL--->				49.250,00	375,00	4.500,00	49.625,00	595.500,00	63.543,00	0,00	49.625,00	49.625,00	16.500,00	66.000,00	14.479,00	855.272,00	8.272,00	
	POQOMAM																		
100	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00	
101	COORDINADOR TÉCNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
102	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
103	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
104	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
105	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				33.000,00	375,00	4.500,00	29.375,00	352.500,00	37.613,00	0,00	29.375,00	29.375,00	9.000,00	36.000,00	8.571,00	502.424,00	4.896,00	
	TOTAL REGION V				76.250,00	750,00	9.000,00	79.000,00	948.000,00	101.156,00	0,00	79.000,00	79.000,00	25.500,00	102.000,00	23.050,00	1.357.696,00	13.168,00	
	REGION VI																		
	SIPAKAPENSE																		
106	COORDINADOR TÉCNICO	TÉCNICO II	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	89.255,00	875,00	
107	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
108	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
109	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
110	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
	TOTAL--->				22.000,00	0,00	0,00	22.000,00	264.000,00	28.171,00	0,00	22.000,00	22.000,00	7.500,00	30.000,00	6.419,00	380.096,00	3.667,00	
	TZ'UTUJIL																		
111	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00	
112	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
113	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	
114	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00	

000151

115	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				24.500,00	375,00	4.500,00	24.875,00	298.500,00	31.851,00	0,00	24.875,00	24.875,00	7.500,00	30.000,00	7.258,00	424.950,00	4.146,00
	NIM																		
116	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
117	COORDINADOR TECNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
118	COORDINADOR TECNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
119	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
120	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
121	TÉCNICO EN EDUCACIÓN	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
122	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
123	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
124	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
125	SECRETARIA COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
126	PILOTO AUTOMOVILISTA DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO II	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.069,00	584,00
	TOTAL--->				49.250,00	375,00	4.500,00	49.625,00	595.500,00	63.543,00	0,00	49.625,00	49.625,00	16.500,00	66.000,00	14.479,00	855.272,00	8.272,00
	TOTAL REGION VI				86.750,00	750,00	9.000,00	99.500,00	1.188.000,00	123.865,00	0,00	99.500,00	99.500,00	31.500,00	126.000,00	28.158,00	1.660.221,00	16.085,00
	REGION VII																		
	IXIL																		
127	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
128	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
129	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
130	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
131	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
132	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL--->				37.750,00	375,00	4.500,00	28.125,00	337.500,00	36.013,00	0,00	28.125,00	28.125,00	9.000,00	36.000,00	8.206,00	492.969,00	4.698,00
	SAKAPULTEKA																		
133	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
134	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
135	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
136	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				29.000,00	375,00	4.500,00	29.375,00	344.500,00	36.089,00	0,00	29.375,00	29.375,00	9.000,00	36.000,00	8.445,00	487.294,00	3.396,00
	USPANTEKA																		
137	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
138	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
139	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
140	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
141	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL--->				23.250,00	375,00	4.500,00	23.625,00	283.500,00	30.291,00	0,00	23.625,00	23.625,00	7.500,00	30.000,00	6.893,00	405.394,00	3.996,00
	AWAKATEKA																		
142	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
143	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
144	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
145	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				29.000,00	375,00	4.500,00	29.375,00	344.500,00	36.089,00	0,00	29.375,00	29.375,00	9.000,00	36.000,00	8.445,00	487.294,00	3.396,00
	CHALCHITEKA																		
146	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
147	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
148	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
149	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				29.000,00	375,00	4.500,00	29.375,00	344.500,00	36.089,00	0,00	29.375,00	29.375,00	9.000,00	36.000,00	8.445,00	487.294,00	3.396,00
	AKATEKA																		
150	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
151	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
152	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
153	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
154	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL--->				23.250,00	375,00	4.500,00	23.625,00	283.500,00	30.291,00	0,00	23.625,00	23.625,00	7.500,00	30.000,00	6.893,00	405.394,00	3.996,00
	CHIU																		
155	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
156	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
157	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
158	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
159	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				24.500,00	375,00	4.500,00	24.875,00	298.500,00	31.851,00	0,00	24.875,00	24.875,00	7.500,00	30.000,00	7.258,00	424.950,00	4.146,00
	JAKALTEKA																		
160	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00	10.725,00	6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	125.284,00	1.146,00
161	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
162	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
163	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
164	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
165	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL--->				27.750,00	375,00	4.500,00	28.125,00	337.500,00	36.013,00	10.725,00	28.125,00	28.125,00	9.000,00	36.000,00	8.206,00	493.694,00	4.698,00
	Q'ANJOB'AL																		
166	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.006,00	114.559,00	1.146,00
167	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
168	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
169	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
170	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL--->				24.500,00	375,00	4.500,00	24.875,00	298.500,00	31.851,00	0,00	24.875,00	24.875,00	7.500,00	30.000,00	7.258,00	424.950,00	4.146,00
	TEKTITEKA																		

000152

171	COORDINADOR TÉCNICO	TÉCNICO III	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	80.255,00	675,00
172	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
173	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
174	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
	TOTAL-->				18.750,00	0,00	0,00	18.750,00	225.000,00	24.009,00	0,00	18.750,00	18.750,00	6.000,00	24.000,00	5.471,00	321.980,00	3.125,00
	IKIGNE'																		
175	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00		6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.008,00	114.558,00	1.146,00
176	COORDINADOR TECNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
177	COORDINADOR TECNICO DE SUB-SEDE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
178	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
179	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
180	TÉCNICO EN EDUCACIÓN	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
181	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
182	TÉCNICO FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
183	TÉCNICO ADMINISTRATIVO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
184	PILOTO AUTOMOVILISTA DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO II	12	3.500,00	3.500,00		0,00	3.500,00	42.000,00	4.482,00		3.500,00	3.500,00	1.500,00	6.000,00	1.021,00	62.003,00	584,00
185	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL-->				46.250,00	375,00	4.500,00	46.625,00	595.500,00	63.543,00	0,00	46.625,00	46.625,00	16.500,00	66.000,00	14.479,00	856.272,00	8.272,00
	TOTAL REGION VII				279.000,00	3.750,00	45.000,00	282.750,00	3.393.000,00	362.040,00	16.725,00	282.750,00	282.750,00	69.500,00	354.500,00	82.499,00	4.856.273,00	47.139,00
	REGION VIII																		
	ITZA'																		
186	COORDINADOR DE PROGRAMA	PROFESIONAL I	12	6.500,00	6.500,00	375,00	4.500,00	6.875,00	82.500,00	8.803,00	0,00	6.875,00	6.875,00	1.500,00	6.000,00	2.008,00	114.558,00	1.146,00
187	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
188	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
189	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
190	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL-->				23.250,00	375,00	4.500,00	23.625,00	283.500,00	30.251,00	0,00	23.625,00	23.625,00	7.500,00	30.000,00	6.893,00	403.893,00	3.938,00
	MOPAN																		
191	COORDINADOR TÉCNICO	TÉCNICO III	12	5.250,00	5.250,00		0,00	5.250,00	63.000,00	6.723,00		5.250,00	5.250,00	1.500,00	6.000,00	1.532,00	80.255,00	675,00
192	TÉCNICO INVESTIGADOR	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
193	TÉCNICO TRADUCTOR E INTERPRETE	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
194	TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	TÉCNICO II	12	4.500,00	4.500,00		0,00	4.500,00	54.000,00	5.762,00		4.500,00	4.500,00	1.500,00	6.000,00	1.313,00	77.575,00	750,00
195	CONSERJE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00		0,00	3.250,00	39.000,00	4.162,00		3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	948,00	58.110,00	542,00
	TOTAL-->				22.500,00	0,00	0,00	22.500,00	264.000,00	28.171,00	0,00	22.500,00	22.500,00	7.500,00	30.000,00	6.418,00	380.890,00	3.467,00
	TOTAL REGION VIII				45.750,00	375,00	4.500,00	46.125,00	547.500,00	58.422,00	0,00	46.125,00	46.125,00	15.000,00	60.000,00	13.312,00	785.484,00	7.405,00
	TOTAL COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS				819.750,00	6.750,00	91.000,00	828.500,00	7.919.500,00	803.398,00	16.725,00	828.500,00	828.500,00	199.000,00	799.000,00	182.798,00	10.764.328,00	104.426,00
	TOTAL PLANILLA 2025 - 2027				898.750,00	16.000,00	159.000,00	1.015.250,00	12.183.000,00	1.399.993,00	16.725,00	1.015.250,00	1.015.250,00	292.500,00	1.170.000,00	296.219,00	17.282.931,00	169.342,00

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
PLANILLA RENGLON 011
Ejercicio 2023 - 2027
Expresado en Quetzales

	PUESTO NOMINAL	NUMERO DE MESES	Sueldo según Acuerdo 15-2018	SUELDO 2023	SUELDO ANUAL	BONIF. PROF.	AP. PAT. IGSS	CLASES PASIVAS	AGUINALDO	BONO 14	BONO VAC.	COMPLEMENTOS	INDEMNIZACIÓN	TOTAL
	REGION I (SEDE CENTRAL)													
	PRESIDENCIA													
1	PRESIDENTE DE LAS ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS	12	14.000,00	14.000,00	168.000,00				14.000,00	14.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	203.500,00
	TOTAL---->			14.000,00	168.000,00	0,00	0,00		14.000,00	14.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	203.500,00
2	OPERATIVO I	12	3.250,00	3.250,00	39.000,00		4.162,00	3.900,00	3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	3.792,00	64.854,00
	TOTAL---->			3.250,00	39.000,00	0,00	4.162,00	3.900,00	3.250,00	3.250,00	1.500,00	6.000,00	3.792,00	64.854,00
	TOTAL REGION I			17.250,00	207.000,00	0,00	4.162,00	3.900,00	17.250,00	17.250,00	3.000,00	12.000,00	3.792,00	268.354,00
	REGION II													
	POQOMCHI'													
3	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	ACHI													
4	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	Q'EQCHI'													
5	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TOTAL REGION II			30.000,00	360.000,00	0,00	38.412,00	0,00	30.000,00	30.000,00	4.500,00	18.000,00	0,00	480.912,00
	REGION III													
	CH'ORTI'													
6	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TOTALREGION III			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	REGION V													
	KAQCHIKEL													
7	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	POQOMAM													
8	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TOTAL REGION V			20.000,00	240.000,00	0,00	25.608,00	0,00	20.000,00	20.000,00	3.000,00	12.000,00	0,00	320.608,00
	REGION VI													
	SIPAKAPENSE													
9	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TZ'UTUJIL													
10	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	MAM													
11	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TOTAL REGION VI			30.000,00	360.000,00	0,00	38.412,00	0,00	30.000,00	30.000,00	4.500,00	18.000,00	0,00	480.912,00
	REGION VII													
	IXIL													
12	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	SAKAPULTEKA													
13	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	USPANTEKA													
14	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL---->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00

00154

	AWAKATEKA														
15	PRESIDENTE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	CHALCHITEKA													
16	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	AKATEKA													
17	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	CHUJ													
18	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	JAKALTEKA													
19	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	Q'ANJOB'AL													
20	PRESIDENTE DE COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TEKTITEKA													
21	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	K'ICHE'													
22	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TOTAL REGION VII			110.000,00	1.320.000,00	0,00	140.844,00	0,00	110.000,00	110.000,00	16.500,00	66.000,00	0,00	1.763.344,00
	REGION VIII													
	ITZA'													
23	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	MOPAN													
24	PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE	12	10.000,00	10.000,00	120.000,00		12.804,00		10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00		160.304,00
	TOTAL--->			10.000,00	120.000,00	0,00	12.804,00	0,00	10.000,00	10.000,00	1.500,00	6.000,00	0,00	160.304,00
	TOTAL REGION VIII			20.000,00	240.000,00	0,00	25.608,00	0,00	20.000,00	20.000,00	3.000,00	12.000,00	0,00	320.608,00
	TOTAL COMUNIDADES LINGUISTICAS			220.000,00	2.640.000,00	0,00	281.688,00	0,00	220.000,00	220.000,00	33.000,00	132.000,00	0,00	3.526.688,00
	TOTAL PLANILLA 2023 - 2027			237.250,00	2.847.000,00	0,00	285.850,00	3.900,00	237.250,00	237.250,00	36.000,00	144.000,00	3.792,00	3.795.042,00

TOTAL REGION VIII			21.000,00	252.000,00	26.892,00	21.000,00	21.000,00	9.000,00	18.000,00	24.504,00	390.396,00
TOTAL COMUNIDADES LINGUISTICAS			297.500,00	3.570.000,00	380.970,00	297.500,00	297.500,00	127.500,00	492.000,00	347.140,00	5.530.610,00
TOTAL PLANILLA 2023 - 2027			297.500,00	3.570.000,00	380.970,00	297.500,00	297.500,00	127.500,00	492.000,00	347.140,00	5.530.610,00

Licda. Wendy Esmeralda Payés Cordero
Jefe de Recursos Humanos

PRESUPUESTO 2023

DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS						
CARGO	NÚMERO DE PARTIDA			No. DE MESES	PAGO MENSUAL	TOTAL PAGO
DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS						Q124.000,00
ACHI (Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2.)						Q48.000,00
Formador de Idioma	2023-11200064-11-00-000-003-000-029-1503	1	11	6	Q4.000,00	Q24.000,00
Formador de Idioma	2023-11200064-11-00-000-003-000-029-1503	2	11	6	Q4.000,00	Q24.000,00
POQOMCHI' (Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2)						Q36.000,00
Formador de Idioma	2023-11200064-11-00-000-003-000-029-1604	3	11	9	Q4.000,00	Q36.000,00
IXIL (Interpretaciones a los idiomas mayas a instituciones públicas y privadas)						Q40.000,00
Traductor e Interprete	2023-11200064-11-00-000-005-000-029-1411	4	11	10	Q4.000,00	Q40.000,00
	TOTAL PROGRAMA					Q124.000,00

Formularios DTP

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

000157

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 1
Presupuesto año 2023
03/05/2023

ORIENTACIONES ESTRATÉGICAS Y OPERATIVAS

Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Visión Institucional

Ser la institución reconocida en su rectoría en el uso y revitalización de los idiomas mayas de Guatemala en los ámbitos público y privado para contribuir a la construcción de un estado plurinacional.

Misión Institucional

Promovemos y desarrollamos los idiomas mayas en Guatemala a través de su investigación, normalización, aprendizaje y difusión.

Base Legal que rige el accionar de la institución

Decreto Número 65-90 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

No.	Descripción	Estructura Programática	APROBADO (En Quetzales)
1	**Dirección y Coordinación**	**01-00-000**	Q 22,873,293.32
2	**Desarrollo de los idiomas Mayas**	**11-00-000**	Q 10,103,750.21
	Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	11-00-000-001-000	Q 19,575.00
	Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos.	11-00-000-002-000	Q 2,150,569.05
	Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	11-00-000-003-000	Q 4,456,073.95
	Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	11-00-000-004-000	Q 1,640,384.05
	Traducción e interpretación en idiomas mayas.	11-00-000-005-000	Q 1,837,148.16
		TOTAL INSTITUCIONAL	**Q 32,977,043.53**

Firma y Sello

PRESIDENTE GERENTE

000158

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 2
Presupuesto año 2023
03/05/2023

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA, PROYECTO CENTRAL O COMÚN

Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Programa, Proyecto Central o Común: Programa 11 Desarrollo de los idiomas Mayas

Definición del Programa, Proyecto Central o Común

El programa esta conformado por Actividades, Productos y Subproductos, que son los servicios que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala entregará a la población.

Firma y Sello

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 3
Presupuesto año 2023
03/05/2023

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD CENTRAL, COMUN O PARTIDAS NO ASIGNABLES A PROGRAMA

Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Categoría Equivalente a Programa
Actividad Central, Común o Paartida no Asignables a Programas: Programa 01 Dirección y Coordinación

Definición de la Actividad Central, Común o Partida no Asignable a Programa	
Dirección y Coordinación	MONTO Q. 22,873,293.32

Como apoya esta categoría programática al logro de los objetivos institucionales

El programa está conformado por las asignaciones que la institución destina en la gestión administrativa o técnica, para la producción de bienes o la prestación de servicios, y las orienta a mejorar cualitativamente el recursos humano y proveerlo de los servicios básicos.

Firma y Sello

PRESID...

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 4
Presupuesto año 2023
03/05/2023

REGISTRO DE PRODUCTOS

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Unidad Ejecutora: 000
Programa: 11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma: 000 SIN SUBPROGRAMA
Proyecto: 000 SIN PROYECTO
Unidad Responsable: 0
Proyecto Central o Común:

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2023	2024	2025	Código	Descripción	
001	Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	Persona	2,202	340	325	325	11-00-000-001	Formar y actualizar al recurso humano en lingüística maya; con énfasis en la gramática, traducción e interpretación y lexicología de los idiomas mayas.	Q 19,575.00
002	Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos.	Documento	2,303	34	34	34	11-00-000-002	Desarrollar investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas y publicar materiales, para el fortalecimiento, uso y promoción de los idiomas mayas.	Q 2,150,569.05
003	Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	Persona	2,202	8,550	8,550	8,550	11-00-000-003	Fortalecer los idiomas mayas, a través del desarrollo de habilidades Linguísticas y metodológicas en las modalidades de lengua materna (L1) y segunda lengua (L2) dirigido a servidores públicos y al público en general.	Q 4,456,073.95
004	Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	Evento	2,306	346	346	346	11-00-000-004	Promover los idiomas mayas en eventos artísticos, literarios y académicos y su difusión en los medios de comunicación.	Q 1,640,384.05
005	Traducción e interpretación en idiomas mayas.	Documento	2,303	2,710	2,709	2,709	11-00-000-005	Proveer traducciones y facilitar las interpretaciones en idiomas mayas a instituciones públicas, privadas y público en general.	Q 1,837,148.16
								TOTAL	Q 10,103,750.21

Firma y Sello

PRESIDENTA

000161

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 6
Presupuesto año 2023
03/05/2023

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS

Institución:	1120-0064-000-00	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Unidad Ejecutora:	000	
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Unidad Responsable:	0	
Proyecto Central o Común:		

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2023	2024	2025	Código	Descripción	
Producto 001: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.									
001	Personas formadas y actualizadas en gramática maya	Persona	2,202	100	100	100	11-00-000-001	Hace referencia del estudio y análisis de la gramática del idioma correspondiente desde los niveles fonológico, morfológico y sintáctico, tanto a nivel teórico y práctico.	Q 18,000.00
002	Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas	Persona	2,202	220	250	250	11-00-000-001	Hace referencia al estudio y análisis de las diferentes teorías referentes a los temas, asimismo, comprende el desarrollo de actividades prácticas para el desarrollo de habilidades y competencias de los participantes en materia de traducción e interpretación.	Q 1,575.00
003	Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas	Persona	2,202	20	25	25	11-00-000-001	Hace referencia al estudio del léxico y vocabulario desde una visión general, estudia las palabras, teoriza, define y clasifica las unidades del nivel léxico; en la lexicografía se ocupa de la elaboración y el análisis crítico de los principios teóricos y metodológicos para la elaboración de los diccionarios.	Q -

000162

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 6
Presupuesto año 2023
03/05/2023

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS

Institución:	1120-0064-000-00	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Unidad Ejecutora:	000	
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Unidad Responsable:	0	
Proyecto Central o Común:		

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2023	2024	2025	Código	Descripción	
Producto 002: Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos.									
001	Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas.	Documento	2,303	28	27	27	11-00-000-002	Hace referencia a las investigaciones lingüísticas, que son las relacionadas con el estudio, investigación y análisis descriptivo del idioma y las investigaciones sociolingüísticas son las investigaciones que se dedican al estudio de la sociedad con relación a los ámbitos de uso, comportamientos y actitud de los hablantes hacia la lengua.	Q 2,061,311.55
002	Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población.	Documento	2,303	6	16	16	11-00-000-002	Hace referencia a la elaboración de gramáticas descriptivas, normativas, monografías, gramáticas pedagógicas, guías metodológicas y "Literatura Maya".	Q 89,257.50

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 6
Presupuesto año 2023
03/05/2023

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS

Institución:	1120-0064-000-00	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Unidad Ejecutora:	000	
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Unidad Responsable:	0	
Proyecto Central o Común:		

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2023	2024	2025	Código	Descripción	
Producto 003: Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.									
001	Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	Persona	2,202	4,600	3,460	3,460	11-00-000-003	Hace referencia a la formación en el aprendizaje del idioma maya como L1 y L2 en los niveles principiante, intermedio y avanzado y a la lectoescritura en el sistema Maya Antiguo.	Q 4,393,698.95
002	Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	Persona	2,202	675	5,465	5,465	11-00-000-003	Comprende la formación en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas, enfocado específicamente para docentes en servicio del sistema educativo nacional en los niveles preprimaria y primario.	Q 3,500.00
003	Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos y público en general.	Persona	2,202	3,275	3,060	3,060	11-00-000-003	Comprende la formación para garantizar el respeto, uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas en los diferentes espacio públicos y derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas.	Q 58,875.00

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 6
Presupuesto año 2023
03/05/2023

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS

Institución:	1120-0064-000-00	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Unidad Ejecutora:	000	
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Unidad Responsable:	0	
Proyecto Central o Común:		

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2023	2024	2025	Código	Descripción	
Producto 004: Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos y en las mujeres									
001	Festivales artísticos, literarios y académicos	Evento	2,306	70	70	70	11-00-000-004	Comprende un conjunto de celebraciones dedicadas a personajes o deidades principales según la cosmovisión de un pueblo o cultura y con base a un calendario que rige la dinámica de vida de un determinado pueblo.	Q 147,520.00
002	Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación.	Evento	2,306	1,996	2,099	2,099	11-00-000-004	Comprende el uso de los diferentes medios, canales y herramientas comunicaciones, para dar a conocer a nivel interno y externo las diferentes actividades de las Comunidades Lingüisiticas.	Q 1,492,864.05
Producto 005: Traducción e interpretación en idiomas mayas.									
001	Traducción de materiales a los idiomas mayas	Documento	2,303	2,687	4,622	4,622	11-00-000-005	Comprende toda la traducción de materiales a los idiomas mayas y viceversa.	Q 1,797,148.16
002	Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas	Evento	2,306	23	24	24	11-00-000-005	Comprende todos los servicios de interpretación a los idiomas mayas.	Q 40,000.00
								TOTAL	Q 10,103,750.21

Firma y Sello

PRESIDENTA

00165

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 7
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 1 DE 1

PROGRAMACION DE LOS INGRESOS DE LA INSTITUCION

(En Quetzales)

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)

CLASE	SECCION	GRUPO	AUXILIAR	DENOMINACIÓN	ESTIMADO AÑO 2023	METODOLOGÍA, JUSTIFICACIÓN Y BASE LEGAL
16	2	10	0	De la Administración Central	32.000.000,00	El Estado debe efectuar una asignación presupuestaria privativa acorde a las necesidades presentadas en el anteproyecto del Plan Operativo de las 22 Comunidades Lingüísticas y Sede Central. El Estado asignará anualmente en el presupuesto general de ingresos y egresos de la nación, los recursos necesarios para el desarrollo, promoción y utilización de los idiomas mayas, garifuna y xinca, en la dependencias que estime pertinente, incluyendo a la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Decreto 65-90 Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, capitulo VII, articulo 39, inciso a). Decreto 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales, articulo 21.
11	1	20	0	Derechos, impresos oficiales y textos escolares	71.722,00	
TOTALES:					32.071.722,00	

Firma y Sello

ALMG
PRESIDENTE DE LA ALMG

118

000166

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 8
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 1 DE 1

PROGRAMACIÓN DE LOS EGRESOS DE LA INSTITUCIÓN POR PROGRAMA, GRUPO DE GASTO Y FUENTE DE FINANCIAMIENTO

(En Quetzales)

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)

Programa o Categoría Equivalente	Sub-Programa	Proyecto	Actividad/Obra	Grupo de Gasto	Fuente de Financiamiento	Descripción del Grupo	Aprobado 2023	Aprobado 2024	Aprobado 2025
01	0	0	001-000	0	11-0000-0000	SERVICIOS PERSONALES	19.068.344,00	19.068.344,00	19.068.344,00
01	0	0	001-000	100	11-0000-0000	SERVICIOS NO PERSONALES	2.046.879,50	2.046.879,50	2.046.879,50
01	0	0	001-000	200	11-0000-0000	MATERIALES Y SUMINISTROS	382.003,00	382.003,00	382.003,00
01	0	0	001-000	300	11-0000-0000	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	83.822,00	83.822,00	83.822,00
01	0	0	001-000	400	11-0000-0000	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	896.579,00	896.579,00	896.579,00
11	0	0	001-000	100	11-0000-0000	SERVICIOS NO PERSONALES	18.000,00	18.000,00	18.000,00
11	0	0	001-000	200	11-0000-0000	SERVICIOS NO PERSONALES	1.575,00	1.575,00	1.575,00
11	0	0	002-000	0	11-0000-0000	SERVICIOS PERSONALES	1.982.812,00	1.982.812,00	1.982.812,00
11	0	0	002-000	100	11-0000-0000	SERVICIOS NO PERSONALES	68.377,50	68.377,50	68.377,50
11	0	0	002-000	200	11-0000-0000	MATERIALES Y SUMINISTROS	10.875,00	4.275,00	4.275,00
11	0	0	003-000	0	11-0000-0000	SERVICIOS PERSONALES	4.230.914,00	4.230.914,00	4.230.914,00
11	0	0	003-000	100	11-0000-0000	SERVICIOS NO PERSONALES	500,00	500,00	500,00
11	0	0	003-000	200	11-0000-0000	MATERIALES Y SUMINISTROS	19.800,00	19.800,00	19.800,00
11	0	0	004-000	0	11-0000-0000	SERVICIOS PERSONALES	1.341.604,00	1.341.604,00	1.341.604,00
11	0	0	004-000	100	11-0000-0000	SERVICIOS NO PERSONALES	82.207,00	82.207,00	82.207,00
11	0	0	004-000	200	11-0000-0000	MATERIALES Y SUMINISTROS	114.117,00	114.117,00	114.117,00
11	0	0	005-000	0	11-0000-0000	SERVICIOS PERSONALES	1.717.764,00	1.717.764,00	1.717.764,00
11	0	0	005-000	100	11-0000-0000	SERVICIOS PERSONALES	199,00	199,00	199,00
11	0	0	005-000	200	11-0000-0000	MATERIALES Y SUMINISTROS	5.350,00	5.350,00	5.350,00
TOTALES:							32.071.722,00	32.065.122,00	32.065.122,00

Firma y Sello

ALMG
PRESIDENTE DE LA ALMG

000167

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 9
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 1 DE 4

JUSTIFICACIONES POR TIPO DE GASTO, PROGRAMA O CATEGORÍA EQUIVALENTE Y GRUPO DE GASTO

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)

Tipo de Gasto: 12 DESARROLLO HUMANO

Programa o Categoría Equivalente: 01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

GRUPO DE GASTO	APROBADO (En Quetzales)	JUSTIFICACIÓN
000	19.068.344,00	Pago de planilla 011 y 022, personal dependencia sede central de la ALMG y pago de Dietas, renglón 061.
100	2.046.879,50	Pago de servicios básicos, viáticos, mantenimiento de equipo de oficina transporte, edificios e instalaciones y otros servicios no personales.
200	382.003,00	Adquisición de insumos, materiales y suministros de oficina para funcionamiento de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.
TOTAL:	21.497.226,50	

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 9
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 2 DE 4

JUSTIFICACIONES POR TIPO DE GASTO, PROGRAMA O CATEGORÍA EQUIVALENTE Y GRUPO DE GASTO

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)

Tipo de Gasto: 12 DESARROLLO HUMANO

Programa o Categoría Equivalente: 11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS

GRUPO DE GASTO	APROBADO (En Quetzales)	JUSTIFICACIÓN
000	9.273.094,00	Pago de planilla 022 Comunidades Lingüísticas y 021 personal supernumerario de investigadores, facilitadores y técnicos en comunicación.
100	169.283,50	Pago de servicios públicos, viáticos, impresión, encuadernación y divulgación.
200	151.717,00	Compra de materiales e insumos para el desarrollo de los programas talleres y diversas actividades educacionales, lingüísticas y culturales.
TOTAL:	9.594.094,50	

00169

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 9
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Página: 3 DE 4

JUSTIFICACIONES POR TIPO DE GASTO, PROGRAMA O CATEGORÍA EQUIVALENTE Y GRUPO DE GASTO

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)

Tipo de Gasto: 13 TRANSFERENCIAS CORRIENTES

Programa o Categoría Equivalente: 01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

GRUPO DE GASTO	APROBADO (En Quetzales)	JUSTIFICACIÓN
400	896.579,00	Pago de prestaciones laborales y servicio de fiscalización gubernamental.
TOTAL:	896.579,00	

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 9
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 4 DE 4

JUSTIFICACIONES POR TIPO DE GASTO, PROGRAMA O CATEGORÍA EQUIVALENTE Y GRUPO DE GASTO

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)

Tipo de Gasto: 21 INVERSIÓN FÍSICA

Programa o Categoría Equivalente: 01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

GRUPO DE GASTO	APROBADO (En Quetzales)	JUSTIFICACIÓN
300	83.822,00	Compra de equipo de oficina, equipo de computo y equipo de comunicación.
TOTAL:	83.822,00	

KUMIL TPL AWITZ PAXIL
ALMG
PRESIDENTE DE LA ALMG

Firma y Sello

00171

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Página: 1 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200084-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA
Obra:	000	
Renglón:	021	PERSONAL SUPERNUMERARIO
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'				
FACILITADOR DE IDIOMAS	5	12	3.500,00	210.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL				
FACILITADOR DE IDIOMAS	5	12	3.500,00	210.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00

000172

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 2 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA
Obra:	000	
Renglón:	021	PERSONAL SUPERNUMERARIO
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAM				
FACILITADOR DE IDIOMAS	5	12	3.500,00	210.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00

125

000173

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 3 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA
Obra:	000	
Renglón:	021	PERSONAL SUPERNUMERARIO
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL				
FACILITADOR DE IDIOMAS	3	12	3.500,00	126.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTITEKA				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'				
FACILITADOR DE IDIOMAS	5	12	3.500,00	210.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN				
FACILITADOR DE IDIOMAS	2	12	3.500,00	84.000,00
		Total Fuente:	77.000,00	2.646.000,00
		Total Puestos por Fuente:	63	
		Total Renglón:	77.000,00	2.646.000,00
		Total Puestos por Renglón:	63	

00174

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 4 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA
Obra:	000	
Renglón:	029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI				
FORMADOR	2	6	4.000,00	48.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI				
FORMADOR	1	9	4.000,00	36.000,00
		Total Fuente:	8.000,00	84.000,00
		Total Puestos por Fuente:	3	
		Total Renglón:	8.000,00	84.000,00
		Total Puestos por Renglón:	3	

123

00075

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 5 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200054-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN
Obra:	000	
Renglón:	021	PERSONAL SUPERNUMERARIO
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAM				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00

00176

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte OTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 6 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN
Obra:	000	
Renglón:	021	PERSÓNAL SUPERNUMERARIO
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00

000177

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 7 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11260064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN
Obra:	000	
Renglón:	021	PERSONAL SUPERNUMERARIO
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTITEKA				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN				
COMUNICADOR COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	1	12	3.500,00	42.000,00
		Total Fuente:	77.000,00	924.000,00
		Total Puestos por Fuente:	22	
		Total Renglón:	77.000,00	924.000,00
		Total Puestos por Renglón:	22	

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 10
Presupuesto Año 20223
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 8 DE 8

PROGRAMACIÓN DE LOS RENGLONES 021, 029 Y 031

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	11	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
Obra:	000	
Renglón:	029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

TITULO DEL PUESTO */ NATURALEZA DEL SERVICIO	NUMERO DE PUESTOS/ NUMERO DE CONTRATOS	NUMERO DE JORNALES/ NUMERO DE MESES	SALARIO/HONORARIO/JORNAL	TOTAL ANUAL
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL				
TÉCNICO TRADUCTOR	1	10	4.000,00	40.000,00
		Total Fuente:	4.000,00	40.000,00
		Total Puestos por Fuente:	1	
		Total Renglón:	4.000,00	40.000,00
		Total Puestos por Renglón:	1	

Firma y Sello

K'ULB'IL TOJ
A PAXIL
ALMG
PRESIDENTE DE LA ALMG

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 12
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 1 DE 2

PROGRAMACIÓN DE LAS TRANSFERENCIAS CORRIENTES Y TRANSFERENCIAS DE CAPITAL A ENTIDADES RECEPTORAS

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	01	DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA
Obra:	000	
Fuente:	11	INGRESOS CORRIENTES

CÓDIGO RENGLÓN/ CÓDIGO ENTIDAD	DESCRIPCIÓN RENGLÓN / DESCRIPCIÓN ENTIDAD	APROBADO AÑO 2022	APROBADO AÑO 2023	APROBADO AÑO 2024
456	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	80.000,00	80.000,00	80.000,00
TOTAL:		80.000,00	80.000,00	80.000,00

000180

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Reporte DTP 12
Presupuesto Año 2023
Fecha: 09/12/2022
Pagina: 2 DE 2

PROGRAMACIÓN DE LAS TRANSFERENCIAS CORRIENTES Y TRANSFERENCIAS DE CAPITAL A ENTIDADES RECEPTORAS

(En Quetzales)

Institución:	11200064-000-00	ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA (ALMG)
Programa:	01	DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA
Obra:	000	
Fuente:	31	INGRESOS PROPIOS

CÓDIGO RENGLÓN/ CÓDIGO ENTIDAD	DESCRIPCIÓN RENGLÓN / DESCRIPCIÓN ENTIDAD	APROBADO AÑO 2022	APROBADO AÑO 2023	APROBADO AÑO 2024
456	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	192,00	192,00	192,00
	TOTAL:	192,00	192,00	192,00

Firma y Sello

K'ULB'IL XO'K'WITZ PAXIL
ALMG
PRESIDENTE DE LA ALMG

000181

(1)

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 13
Presupuesto 2023
Fecha: 09/12/2022

PROGRAMACION DEL ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES
(EN QUETZALES)

Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Programa:	01	DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN
Subprograma:	000	SIN SUBPROGRAMA
Proyecto:	000	SIN PROYECTO
Actividad:	001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA
Obra:	000	
Fuente de Financiamiento: 11		

No. DE ORDEN	DIRECCION DEL INMUEBLE	ASIGNADO	SOLICITADO (Año n + 1)		
		(Año n)	No. DE MESES	IMPORTE MENSUAL Q.	ANUAL Q.
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	4ta Calle 02-016 Zona 3 Aguacatán, Huehuetenango	66.000,00	12	5.500,00	66.000,00
2	8va Avenida zona1, Barrio Chino, Aguacatán, Huehuetenango	66.000,00	12	5.500,00	66.000,00
3	Barrio San Lorenzo, Municipio de Jocotán, Departamento de Chiquimula	48.000,00	12	4.000,00	48.000,00
4	Canton Yawa', San Mateo Ixtatán Huehuetenango	39.600,00	12	3.300,00	39.600,00
5	Vía 3 A 3-33 zona 4 San Pedro Sacatepequez., San Marcos.	54.000,00	12	4.500,00	54.000,00
6	7ma. Calle 1-50 zona 3, Barrio San Antonio, Palin, Escuintla	43.200,00	12	3.600,00	43.200,00
7	3ra. Calle 3-65 A, Zona 2, Barrio San Jacinto, Tactic, Alta Verapaz.	60.000,00	12	5.000,00	60.000,00
8	Cantón Vista Hermosa, Santa Eulalia, Huehuetenango	48.000,00	12	4.000,00	48.000,00
9	5a. Calle 08-43 zona 4 El Caracol Coban Alta Verapaz.	84.000,00	12	7.000,00	84.000,00
10	Barrio San Francisco, Contiguo Bomberos Voluntarios, Sacapulas el Quiché.	42.000,00	12	3.500,00	42.000,00
11	Calle, salida a Barrio Nuevo, municipio de Tectitán del departamento de Huehuetenango	42.000,00	12	3.500,00	42.000,00
12	01 Avenida 1-018 Zona 1, San Pedro La Laguna, Solola.	30.000,00	12	2.500,00	30.000,00
(8) TOTAL					622.800,00

(9)
Firma y Sello

ALMG
PRESIDENTE DE LA ALMG